BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

TIẾNG NGA

10





NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

ĐỖ ĐÌNH TỐNG (Tổng Chủ biên kiêm Chủ biên)
ĐẶNG NGỌC ĐỨC - NGUYỄN ĐÌNH LUẬN - ĐẶNG CƠ MƯU
DƯƠNG ĐỨC NIỆM - LÊ ANH TÂM

TIẾNG NGA



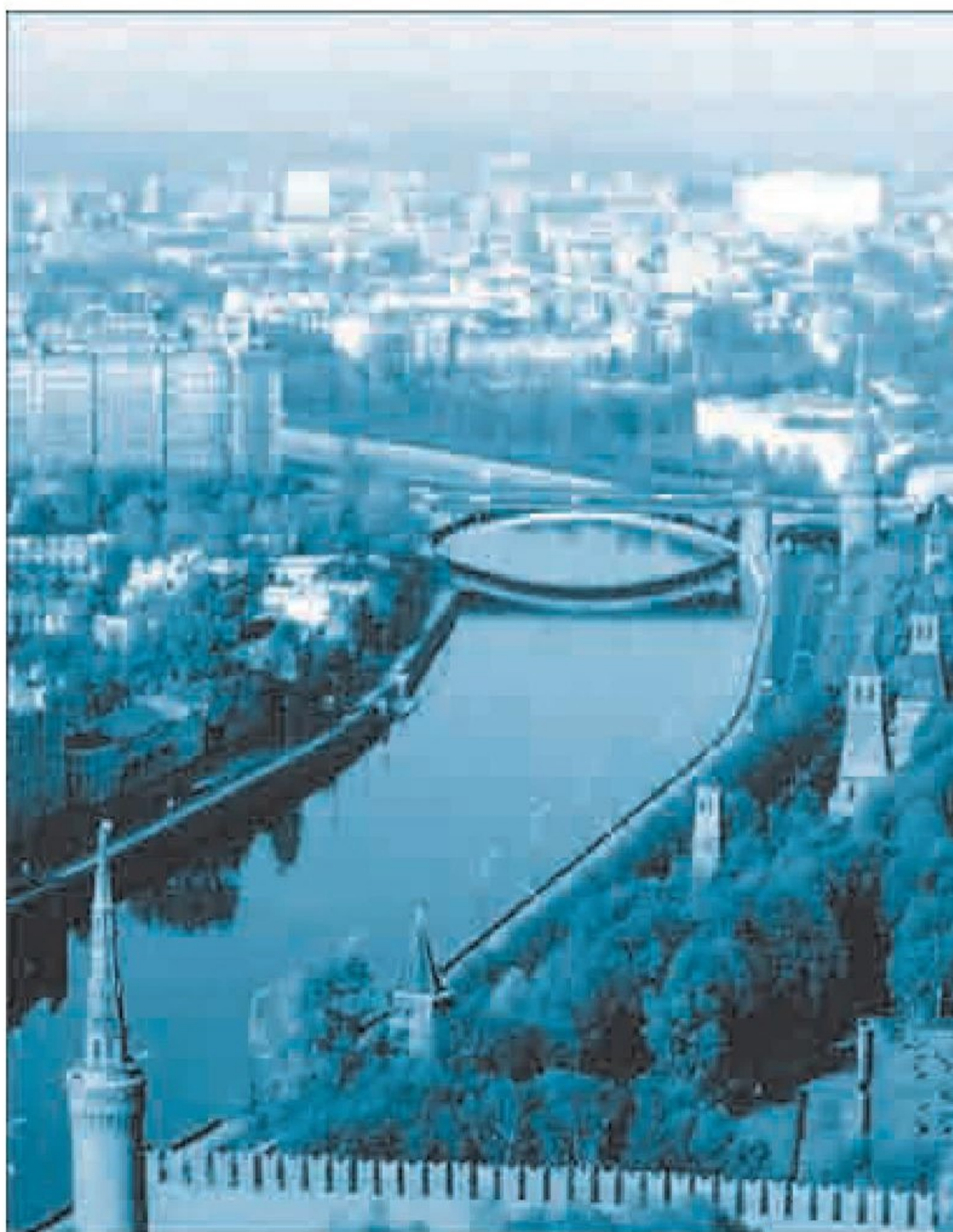
10

(Tái bản lần thứ hai)

NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

01 – 2011/CXB/124 – 1235/GD

Mã số : CH024T1



МОСКВÁ-РЕКÁ

LỜI NÓI ĐẦU

Các em học sinh thân mến!

"Tiếng Nga 10", "Tiếng Nga 11", "Tiếng Nga 12" là bộ sách giáo khoa tiếp nối Chương trình THCS, được biên soạn với mục đích giúp các em :

- Củng cố, mở rộng và nâng cao khả năng vận dụng ngôn ngữ đang học vào những tình huống giao tiếp thực tế có chủ đề liên quan tới cuộc sống, sinh hoạt và học tập thường ngày.

- Rèn luyện và bước đầu phát triển kĩ năng đọc hiểu các văn bản bằng tiếng Nga để thu nhận thông tin, mở mang kiến thức.

Bộ sách đồng thời cũng tiếp tục giới thiệu cho các em về thiên nhiên, đất nước, con người Nga cùng nền văn hóa Nga nổi tiếng thế giới.

Sách "Tiếng Nga 10" bao gồm 30 bài, trong đó có sáu bài phục vụ mục đích ôn tập, được dự tính cho khoảng 30 tuần dạy - học trên lớp và ở nhà.

Cấu trúc của các bài được biên soạn thống nhất và chia thành hai phần:

- Phần I "Рабóта над речевым дéйствием" tương đương một tiết học, dành cho rèn luyện, củng cố, nâng cao kĩ năng sử dụng hành động lời nói để giải quyết các nhiệm vụ giao tiếp cụ thể thường gặp trong cuộc sống hàng ngày, gồm "Đối thoại giới thiệu hành động lời nói cùng băng ghi âm minh hoạ ( )", "Mục ghi nhớ ( ) và "Các bài tập cần thực hiện (①, ②, . . .)".

- Phần II "Рабóта над тéкстом" tương đương hai tiết học, giúp rèn luyện kĩ năng đọc hiểu văn bản có nội dung và độ phức tạp phù hợp trình độ và hứng thú, gồm văn bản đọc hiểu cùng nhóm bài tập trước và sau văn bản.

Bảng từ vựng Nga - Việt ở cuối sách tổng kết những từ mới gặp trong các bài, được sắp xếp theo thứ tự chữ cái tiếng Nga, cho phép các em tra cứu một cách thuận tiện và nhanh chóng khi cần thiết.

Hi vọng cuốn sách sẽ là công cụ hữu hiệu giúp các em đạt kết quả tốt trong học tập.

Các tác giả

УРО́К 1

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Giới thiệu ai với ai



Та́ня. Па́влик, ты зна́ешь э́того ма́льчика?
Па́влик. Да. Э́то наш но́вый друг.
Та́ня. А где ты с ним познако́мился?
Па́влик. Мы с ним познако́мились неда́вно, когда́ бы́ли на вечери́нке у Ната́ши.
Та́ня. Как он хорошо́ танцу́ет!
Па́влик. Пойдём, я познако́млю тебя́ с ним. Не хо́чешь?
Та́ня. Хочу́. То́лько не сейча́с.





Ле́на. Ви́ктор, дава́й пойдём и ты бу́дешь знако́мить меня́ с э́тим го́родом.
Ви́ктор. Как же я могу́ познако́мить тебя́ с ним, е́сли я сам здесь пе́рвый раз.
Ле́на. Ты в э́том го́роде впервы́е?
Ви́ктор. Да. Но не волну́йся. Сейча́с придёт мой знако́мый и он познако́мит нас с э́тим стари́нным го́родом.

① Чита́йте.

1. - Ли́да, иди́ сюда́. Я хочу́ познако́мить тебя́ с мои́ми роди́телями.
   - Мы уже́ познако́мились.
   - Да?! А кто познако́мил тебя́ с ни́ми?
   - Твой брат.

2. - Ко́ля, познако́мь нас с твои́м но́вым дру́гом.
   - Да, сейча́с. Пожа́луйста, познако́мьтесь. Э́то Пётр, а э́то А́нна и Анто́н.

3. - Зи́на, я ско́ро пое́ду в Хано́й, а не зна́ю, что где посмотре́ть. Мо́жешь ли мне посове́товать?
   - Возьми́ вот э́ту кни́гу. Она́ знако́мит тебя́ с достопримеча́тельностями Хано́я.
   - Спаси́бо большо́е.



	кого́ с кем (чем) ?
знако́мить (*несов.*) **познако́мить** (*сов.*)	*ма́му с учи́телем* *тури́стов с го́родом*

	с кем (чем) ?
знако́миться (*несов.*) **познако́миться** (*сов.*)	*с учи́телем* *с го́родом*

② Dùng hành động lời nói vừa học để trả lời các câu hỏi sau:

1. Что ты ска́жешь Оле́гу, е́сли ты хо́чешь познако́миться с его́ сестро́й?

2. Как ты объясни́шь друзья́м, почему́ ты купи́л кни́гу "Исто́рия Санкт-Петербу́рга"?

3. Что ты пообеща́ешь ма́ме, е́сли она́ хо́чет знать твоего́ бли́зкого дру́га?

4. Что хо́чет гид, когда́ он ведёт тури́стов к культу́рным па́мятникам столи́цы.

③ Đọc hiểu và dịch ra tiếng Việt các đoạn đối thoại, ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng những từ cùng gốc được gạch dưới.

1. - Говоря́т, когда́ мы изуча́ем како́й-нибудь иностра́нный язы́к, мы должны́ знако́миться с культу́рой наро́да, кото́рый говори́т на нём.
   - То́чно. И́менно поэ́тому мо́жно сказа́ть, что знако́мство с ру́сской культу́рой мно́го помо́жет нам в изуче́нии ру́сского языка́.

2. - Та́ня, есть ли у тебя́ како́й-нибудь знако́мый в но́вой шко́ле?
   - Нет, здесь у меня́ нет знако́мых. А у тебя́?
   - У меня́ есть одна́ знако́мая. Нет, не про́сто знако́мая, а подру́га. Но она́ у́чится в сосе́днем кла́ссе.
   - Ничего́. Бу́дет знако́мство и ско́ро бу́дет мно́го у нас друзе́й.

3. - Степа́н, ты по́нял текст?
   - Да, хорошо́ по́нял, потому́ что в нём нет незнако́мых слов.
   - Неуже́ли э́то знако́мый текст?
   - Нет. Че́стное сло́во, э́то но́вый для меня́ текст.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu và thay thế từ được gạch dưới bằng cách nói khác.

1. Э́то Большо́й теа́тр - старе́йший ру́сский теа́тр о́перы и бале́та.
2. Росси́йская госуда́рственная библиоте́ка - крупне́йшая и старе́йшая библиоте́ка страны́.
3. Эрмита́ж - оди́н из изве́стнейших в ми́ре музе́ев.
4. Отсю́да открыва́ется краси́вейшая *панора́ма* Кремля́.
5. М.В. Ломоно́сов - оди́н из велича́йших ру́сских учёных.

⑤ Hãy thay thế từ được gạch dưới trong các câu nói sau bằng từ đối nghĩa và đưa ra nhận xét.

1. В це́нтре нахо́дится и ста́рое зда́ние Росси́йской госуда́рственной библиоте́ки.
2. Сего́дня в шко́ле дире́ктор познако́мил нас со ста́рым учи́телем матема́тики (ему́ уже́ 65 лет).
3. Ста́рым слу́шателям, кото́рые бы́ли на конце́рте, э́та му́зыка понра́вилась.
4. Гид знако́мит гру́ппу тури́стов со ста́рой ча́стью го́рода.
5. Ста́ршая сестра́ Ви́ктора хорошо́ игра́ет на гита́ре.

⑥ А. Чита́й.

1. Благодаря́ хоро́шей пого́де дере́вья в саду́ бы́стро расту́т.
2. Хано́й всё вре́мя растёт. Появи́лись и появля́ются но́вые высо́кие зда́ния, совреме́нные краси́вые райо́ны.
3. М.В. Ломоно́сов роди́лся и вы́рос на се́вере Росси́и, в дере́вне недалеко́ от го́рода Арха́нгельска.
4. Всю зи́му э́то де́рево росло́ у нас в кварти́ре.

Б. Điền vào ô trống dạng chia cần thiết của động từ.

	РАСТИ́ (*несов.*)	ВЫ́РАСТИ (*сов.*)
я		вы́расту
ты		
он/она́	растёт	вы́растет
мы		
вы		
они́	расту́т	
THỜI QUÁ KHỨ		
он	рос	
она́		
они́		вы́росли

⑦ Прочита́й и переведи́ на вьетна́мский язы́к.

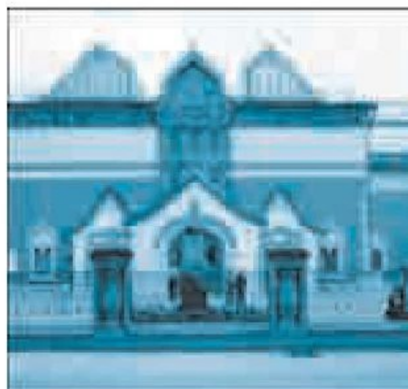
1.



Э́то Большо́й теа́тр - старе́йший ру́сский теа́тр о́перы и бале́та. В 1976 году́ Большо́й теа́тр пра́здновал свой двухсотле́тний юбиле́й. Теа́тр э́тот зна́ют и лю́бят не то́лько у нас в стране́. Его́ спекта́кли смотре́ли зри́тели Евро́пы и А́зии, Австра́лии и Аме́рики.

2.

Отсю́да открыва́ется о́чень краси́вая панора́ма Кремля́. Недалеко́ - Лавруши́нский переу́лок. В э́том переу́лке нахо́дится знамени́тый ру́сский музе́й - Третьяко́вская галере́я.



⑧ Чита́й.



МОСКВА́

Москва́ - столи́ца Росси́йской Федера́ции, мой родно́й го́род. Я люблю́ Москву́ и хочу́ немно́го рассказа́ть о ней. Дава́йте соверши́м небольшо́е путеше́ствие и посмо́трим наш го́род.

Снача́ла мы отпра́вимся в центр. Вот Кра́сная пло́щадь, Моско́вский Кремль. Я расскажу́ о них, когда́ бу́ду знако́мить вас с исто́рией Москвы́.

Продо́лжим путеше́ствие. Э́то Большо́й теа́тр - старе́йший ру́сский теа́тр о́перы и бале́та. В 1976 году́ Большо́й теа́тр пра́здновал свой двухсотле́тний юбиле́й. Теа́тр э́тот зна́ют и лю́бят не то́лько у нас в стране́. Его́ спекта́кли смотре́ли зри́тели Евро́пы и А́зии, Австра́лии и Аме́рики.

В це́нтре нахо́дится и ста́рое зда́ние Моско́вского университе́та. Э́тот пе́рвый ру́сский университе́т постро́или в 1755 году́. Здесь же в це́нтре нахо́дятся ста́рое и но́вое зда́ния Росси́йской госуда́рственной библиоте́ки - крупне́йшей и старе́йшей библиоте́ки страны́.

Перейдём на другу́ю сто́рону Москвы́-реки́. Отсю́да открыва́ется о́чень краси́вая панора́ма Кремля́. Недалеко́ - Лавруши́нский переу́лок. В э́том переу́лке нахо́дится знамени́тый ру́сский музе́й - Третьяко́вская галере́я. Сейча́с э́то са́мый большо́й в ми́ре музе́й ру́сского иску́сства.

А тепе́рь пое́дем на Воробьёвы го́ры. Посмо́трим отсю́да панора́му го́рода. Вы ви́дите на берегу́ Москвы́-реки́ спорти́вный ко́мплекс, его́ постро́или в 1956 году́. Э́то Центра́льный стадио́н "Лужники́".

Москва́ всё вре́мя растёт. Ка́жется, совсе́м неда́вно появи́лись Но́вые Черёмушки и Ю́го-За́падный райо́н, сейча́с э́то уже́ не са́мые молоды́е райо́ны Москвы́.

⑨ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. А́втор расска́за говори́т об исто́рии Москвы́.

   да ☐ нет ☐

2. Большо́й теа́тр зна́ют и лю́бят не то́лько в Росси́и, но и за грани́цей.

   да ☐ нет ☐

3. В 1976 году́ Большо́му теа́тру бы́ло две́сти лет.

   да ☐ нет ☐

4. И ста́рые и но́вые зда́ния МГУ нахо́дятся в це́нтре Москвы́.

   да ☐ нет ☐

5. Третьяко́вскую галере́ю счита́ют са́мым больши́м в ми́ре музе́ем ру́сского иску́сства.

   да ☐ нет ☐

6. Росси́йская госуда́рственная библиоте́ка нахо́дится в Лавруши́нском переу́лке.

   да ☐ нет ☐

⑩ Напиши́ ма́ленькие расска́зы на те́мы:

1. Большо́й теа́тр в Москве́.
2. Моско́вский госуда́рственный университе́т.



Центра́льный стадио́н "Лужники́"

УРО́К 2

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai yêu cầu, đề nghị ai việc gì



Вади́м. Ве́ра, кто тебе́ сейча́с звони́л?
Ве́ра. Ма́ма. Она́ попроси́ла меня́ учи́ть уро́ки, гото́вить у́жин и . . .
Вади́м. Что ещё?
Ве́ра. И она́ ещё попроси́ла меня́ предложи́ть тебе́ идти́ домо́й.





Та́ня. Алёша, где ты был ле́том?
Алёша. Нигде́.
Та́ня. Почему́?
Алёша. Зна́ешь, па́па предложи́л поéхать на мо́ре, а ма́ма предложи́ла свой план: поéхать в го́ры. И в конце́ концо́в мы никуда́ не éздили.

① Чита́йте.

- Воло́дя, о чём ты ду́маешь? Почему́ всё вре́мя молчи́шь?
- Зна́ешь, у нас в шко́ле ско́ро бу́дет бесе́да на те́му "Му́зыка в жи́зни челове́ка".
- Ну и что?
- Учи́тель *попроси́л* нас выступа́ть на э́той бесе́де. Он да́же *предложи́л* мне те́му "Класси́ческая му́зыка". А я не зна́ю, что писа́ть. Что же де́лать?!

- О́чень жаль, что я то́же ма́ло зна́ю о класси́ческой му́зыке. Тебе́ помо́чь не могу́, но . . .
- Ну, что ты *предлага́ешь* мне де́лать?
- Мы мо́жем *попроси́ть* моего́ бра́та помо́чь. Он же студе́нт консервато́рии.
- Како́е хоро́шее *предложе́ние*! Но . . . но вдруг он не захо́чет нам помо́чь.
- Ты что?! Как не захо́чет? Бу́дем *проси́ть*, *проси́ть* и *проси́ть*. Поня́тно?



ПРОСИ́ТЬ *(несов.)* ПОПРОСИ́ТЬ *(сов.)*	*КОГО́ ЧТО ДЕ́ЛАТЬ?*
Учи́тель про́сит ученико́в писа́ть сочине́ние.	

ПРЕДЛАГА́ТЬ *(несов.)* ПРЕДЛОЖИ́ТЬ *(сов.)*	*КОМУ́ ЧТО?* *КОМУ́ ЧТО ДЕ́ЛАТЬ?*
Учи́тель предлага́ет ученика́м те́мы для сочине́ния. *Учи́тель предлага́ет ученика́м писа́ть сочине́ние.*	

②

А. Điền vào ô trống dạng chia cần thiết của động từ và ghi nhớ.

	ПРОСИ́ТЬ *(несов.)*	ПРЕДЛОЖИ́ТЬ *(сов.)*
я	*прошу́*	*предложу́*
ты		
он / она́		
мы		*предло́жим*
вы	*про́сите*	
они́		

Б. Dùng từ (tập hợp từ) gợi ý để nối thành câu hoàn chỉnh.

1. Ким, проси́ть, Ната́ша, познако́мить, он, её родно́й го́род.

2. Воло́дя, предлага́ть, мы, пое́хать, он, домо́й, такси́.
3. Дире́ктор, предложи́ть, го́сти, хоро́шие места́, конце́рт.
4. Сего́дня, у́тром, ма́ма, попроси́ть, Серёжа, пойти́, хлеб.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. Учи́тель сказа́л, что все мы должны́ прису́тствовать на э́той встре́че.
2. Моя́ ста́ршая сестра́ получи́ла от дире́ктора предложе́ние рабо́тать в его́ шко́ле.
3. Врач хо́чет, что́бы Зи́на принима́ла лека́рство ка́ждый день.
4. По́сле у́жина ма́ма сказа́ла, что́бы я принесла́ гостя́м ра́зные фру́кты.
5. Когда́ А́нна была́ у нас, мои́ роди́тели да́ли ей са́мую хоро́шую ко́мнату.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng cặp động từ "*проходи́ть - пройти́* " trong các đối thoại cho dưới.

1. - Отсю́да до ближа́йшей дере́вни далеко́?
   - Да, дово́льно далеко́.
   - А вы зна́ете доро́гу, кото́рая *прохо́дит* че́рез лес?
   - Зна́ю.
   - Тогда́ мы бу́дем *проходи́ть* че́рез лес.

2. - Али́са, как *прошли́* дни Хано́я в Москве́?
   - Замеча́тельно. Говоря́т, что неде́ля ру́сских фи́льмов в Хано́е то́же о́чень хорошо́ *прошла́*.

3. - Как называ́ется э́та пло́щадь?
   - Ба Динь. И́менно на э́той пло́щади в пра́здничные дни *прохо́дят* паpа́ды и демонстра́ции.

4. - Дождь ещё идёт?
   - Нет, он *прошёл*. Мо́жно пойти́ домо́й.

⑤ Thay thế từ (tập hợp từ) được gạch dưới bằng cách nói tương đương.

1. Сейча́с мы предлага́ем вам путеше́ствие в исто́рию Москвы́.
2. Назва́ние "Москва́" впервы́е *упомина́ется* в *ле́тописи* в 1147 году́.
3. Здесь в ию́не 1945 го́да состоя́лся Пара́д Побе́ды.
4. В музе́ях Кремля́ нахо́дятся замеча́тельные колле́кции древнеру́сского иску́сства, богате́йшая из кото́рых в Оруже́йной пала́те.

⑥ Переведи́ на вьетна́мский язы́к.

Оруже́йная пала́та - музе́й, где мо́жно уви́деть стари́нные изде́лия из серебра́ и зо́лота, стари́нную оде́жду, тка́ни, стари́нное ору́жие и мно́гое друго́е.



⑦ Đọc và đoán nghĩa từ được gạch dưới dựa theo hình minh hoạ và văn cảnh.



Э́то Царь-пу́шка. Её сде́лали из бро́нзы. Длина́ - *приме́рно* (khoảng) 5 ме́тров, вес - 40 *тонн* (tấn).



А э́то Царь-ко́локол. Его́ высота́ приме́рно 6 ме́тров, диа́метр 6 ме́тров 60 сантиме́тров. Вес - 200 тонн.

⑧ Чита́й.



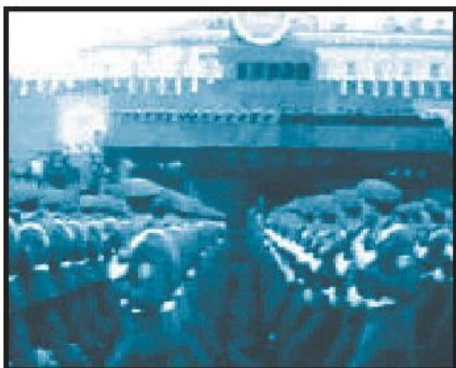
НЕМНО́ГО ИЗ ИСТО́РИИ МОСКВЫ́

Сейча́с мы предлага́ем вам ещё одно́ путеше́ствие - путеше́ствие в исто́рию Москвы́.

Назва́ние "Москва́" впервы́е упомина́ется в ле́тописи в 1147 году́.

Кра́сная пло́щадь получи́ла своё назва́ние от сло́ва "кра́сный", кото́рое в древнеру́сском языке́ зна́чило: краси́вый, прекра́сный.

Кра́сная пло́щадь - ме́сто истори́ческое. Здесь проходи́ли наро́дные пра́здники, здесь был торго́вый центр. На Кра́сной пло́щади и сейча́с отмеча́ются ва́жные истори́ческие собы́тия, прохо́дят пара́ды и демонстра́ции.





Здесь в ию́не 1945 го́да состоя́лся Пара́д Побе́ды. Здесь 12 апре́ля 1961 го́да ру́сский наро́д встреча́л пе́рвого космона́вта Ю́рия Гага́рина.

Моско́вский Кремль - замеча́тельный па́мятник древнеру́сской архитекту́ры. В музе́ях Кремля́ нахо́дятся замеча́тельные колле́кции древнеру́сского иску́сства, богате́йшая из кото́рых в Оруже́йной пала́те. Оруже́йная пала́та - музе́й, где мо́жно уви́деть стари́нные изде́лия из серебра́ и зо́лота, стари́нную оде́жду, тка́ни, стари́нное ору́жие и мно́гое друго́е.

На террито́рии Моско́вского Кремля́ нахо́дятся Царь-пу́шка и Царь-ко́локол.

Царь-пу́шку сде́лали из бро́нзы в 1586 году́. Длина́ - приме́рно 5 ме́тров, вес - 40 тонн. Из неё не сде́лали ни одного́ вы́стрела.

Недалеко́ от Царь-пу́шки стои́т Царь-ко́локол. Его́ то́же сде́лали из бро́нзы в 1735 г. Его́ высота́ приме́рно 6 ме́тров, диа́метр 6 ме́тров 60 сантиме́тров. Вес - 200 тонн.

Кра́сная пло́щадь и моско́вский Кремль - са́мые изве́стные истори́ческие и культу́рные па́мятники Москвы́. Вот почему́ там всегда́ мно́го наро́ду, мно́го тури́стов.

⑨ Найди́ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Что зна́чит "Кра́сная пло́щадь" в древнеру́сском языке́?
   - а. Истори́ческая пло́щадь. ☐
   - б. Краси́вая пло́щадь. ☐

2. Почему́ счита́ют Кра́сную пло́щадь истори́ческим ме́стом?
   а. Потому́ что на э́той пло́щади мно́го па́мятников. ☐
   б. Потому́ что на э́той пло́щади проходи́ли и прохо́дят са́мые ва́жные истори́ческие собы́тия страны́. ☐
3. Где мо́жно уви́деть стари́нные изде́лия из серебра́ и зо́лота, стари́нную оде́жду и стари́нное ору́жие.
   а. В Оруже́йной пала́те. ☐
   б. В музе́ях Кремля́. ☐
4. Из чего́ сде́лали Царь-пу́шку и Царь-ко́локол?
   а. Из бето́на. ☐
   б. Из бро́нзы. ☐



⑩ А. Отве́ть на сле́дуюшие вопро́сы.
1. Где нахо́дится пло́щадь Ба Динь?
2. Мо́жно ли счита́ть пло́щадь Ба Динь истори́ческим ме́стом? Почему́?
3. Где нахо́дится музе́й Хо Ши Мина?
4. Что нахо́дится в нём?

Б. Напиши́ ма́ленький расска́з о пло́щади Ба Динь по э́тим вопро́сам.

УРО́К 3

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói số lượng gần đúng



Серге́й. Ле́на, посмотри́, кака́я у меня́ колле́кция ма́рок.

Ле́на. О́чень краси́вые ма́рки: и ру́сские, и иностра́нные. А ско́лько ма́рок ты собра́л?

Серге́й. Бо́лее чем ты́сячу.

Ле́на. Бо́льше ты́сячи? Ско́лько вре́мени ты собира́ешь ма́рки?

Серге́й. Почти́ два го́да.

Ле́на. То́лько два го́да? Но ты уже́ так мно́го собра́л.



① Чита́йте.

1. - Лан, ты хорошо́ зна́ешь Москву́?
   - Нет ещё. Я живу́ в Москве́ не *бо́льше чем* ме́сяц.
2. - Май, ско́лько лет твой брат у́чится в Росси́и?
   - *Ме́нее чем* 4 го́да.
   - А ско́лько вре́мени он ещё там у́чится?
   - *Бо́лее чем* 2 го́да.
3. - Са́ша, от твоего́ до́ма до шко́лы далеко́?
   - Не о́чень, *приме́рно* 3 киломе́тра.
   - А ско́лько вре́мени ты е́здишь в шко́лу?
   - *Мину́т де́сять* на авто́бусе.

4. - Скажи́, ско́лько часо́в идёт по́езд от Хано́я до Хошимина?
   - Е́сли я не ошиба́юсь, он идёт *о́коло* сорока́ часо́в.

5. - Ребя́та, вы е́дете на экску́рсию? А когда́ вы вернётесь?
   - Мы вернёмся че́рез *три - четы́ре* дня.



Серге́й собра́л	**бо́лее (ме́нее)** **бо́льше (ме́ньше)**	**чем ты́сячу** *ма́рок.*
	бо́лее (ме́нее) **бо́льше (ме́ньше)**	**ты́сячи** *ма́рок.*

От моего́ до́ма до шко́лы
- **о́коло пяти́** *киломе́тров.*
- *киломе́тров* **пять**.
- **приме́рно пять** *киломе́тров.*

② Thay thế những tập hợp từ được gạch dưới trong các đối thoại sau bằng cách nói tương đương.

1. - Вы говори́те по-ру́сски?
   - Да, но немно́го. Я изуча́ю ру́сский язы́к <u>ме́нее чем два ме́сяца.</u>
2. - Ко́ля, э́то большо́й и краси́вый го́род. Ты не зна́ешь, ско́лько челове́к живёт в э́том го́роде?
   - В про́шлом году́ <u>бо́лее чем три миллио́на челове́к</u>. А в э́том году́ не зна́ю.
3. - Серёжа, как ты ду́маешь, ско́лько лет челове́ку на э́той фотогра́фии?
   - По-мо́ему, ему́ не <u>ме́ньше чем три́дцать лет.</u>

4. - Зна́ешь ли ты, ско́лько ста́нций метро́ в Москве́?
   - Зна́ю. Сейча́с в метро́ рабо́тает бо́льше ста.
5. - Ка́тя, скажи́, пожа́луйста, ско́лько сейча́с вре́мени? Я забы́л часы́ до́ма.
   - У меня́ то́же нет часо́в, но, мо́жет быть, ско́ро бу́дет во́семь.
   - Извини́. Я до́лжен идти́. У нас собра́ние.

③ Sử dụng hành động lời nói vừa học để trả lời các câu hỏi trong những tình huống sau :

1. Ко́ля и Пе́тя собира́ют значки́. Ко́ля собра́л 100 значко́в, а Пе́тя собра́л бо́льше, чем Ко́ля. Скажи́, ско́лько значко́в у Пе́ти?

2. Ско́лько вре́мени ты де́лал дома́шние зада́ния вчера́?
   (Ты обы́чно де́лал уро́ки два часа́, но вчера́ ты ко́нчил де́лать ра́ньше.)

3. В понеде́льник вы с друзья́ми пое́дете в го́род Хошимин. Но вы ещё не реши́ли, когда́ прие́дете обра́тно в Хано́й, в суббо́ту и́ли в воскресе́нье. Как ты отве́тишь, е́сли тебя́ спра́шивают, ско́лько дней вы бу́дете в го́роде Хошимине?

4. Ви́ктор и Ни́на уе́хали в дере́вню на о́тдых 31 ма́я и прие́хали обра́тно в Москву́ 1 ию́ля. Ско́лько вре́мени они́ отдыха́ли в дере́вне?

5. Ско́лько вре́мени ты е́здишь в шко́лу ка́ждый день?

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Em sẽ nói thế nào nếu thay thế các động từ được gạch dưới trong các câu nói sau bằng động từ có -ся.

1. Ка́ждый день у нас в шко́ле начина́ют уро́ки в 9 часо́в утра́.
2. В настоя́щее вре́мя в на́шем райо́не стро́ят совреме́нный бассе́йн.
3. Два дня наза́д в Москве́ откры́ли вы́ставку карти́н вьетна́мских худо́жников.
4. На э́той стро́йке обы́чно че́рез 30 мину́т по́сле обе́денного переры́ва продолжа́ют рабо́ту.
5. В шко́льном клу́бе организу́ют мно́го ра́зных кружко́в, где ученики́ занима́ются рисова́нием, му́зыкой, спо́ртом, де́лают моде́ли самолётов.

⑤ Truyền đạt lại nội dung phần được gạch dưới trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Пётр, тебе́ тру́дно писа́ть письмо́ по-англи́йски?
   - Да, я до́лго писа́л э́то письмо́, потому́ что почти́ все слова́ я смотре́л в словаре́.

2. - Ребя́та, вы лю́бите чита́ть расска́зы Л. Толсто́го?
   - Да, нам интере́сно чита́ть его́ расска́зы.

3. - Ви́дишь, как Ви́ктор внима́тельно смо́трит футбо́л!
   - Да, он о́чень увлека́ется футбо́лом.

4. - Ко́ля, как ты реши́л пе́рвую зада́чу?
   - Я с трудо́м реши́л э́ту зада́чу. Она́ о́чень тру́дная.

⑥ Dựa vào từ ở dạng số ít đã biết để hiểu nghĩa của cách nói số nhiều trong các câu sau. Dịch các câu nói này ra tiếng Việt.

1. Пе́рвая ты́сяча молоды́х люде́й прие́хала на строи́тельство метро́.
   Ты́сячи студе́нтов и шко́льников помога́ли строи́телям.
2. В э́том го́роде живёт миллио́н челове́к.
   Ка́ждый день на метро́ е́здят миллио́ны пассажи́ров.
3. У Ви́ктора есть деся́ток но́вых книг.
   Мои́ друзья́ взя́ли деся́тки книг в библиоте́ке.
4. Со́тня рабо́чих рабо́тает на стро́йке.
   Со́тни молоды́х строи́телей стро́ят но́вый дом.

⑦ Чита́й.



МОСКО́ВСКОЕ МЕТРО́

В 1931 году́ газе́ты сообщи́ли, что в Москве́ бу́дут стро́ить метро́. И вот на строи́тельство метро́ пришли́ ты́сячи молоды́х люде́й.

Метро́ стро́ила вся страна́: бо́лее чем пятьсо́т заво́дов выпуска́ли проду́кцию для метро́.

Метро́ стро́ила вся Москва́: строи́телям помога́ли студе́нты и шко́льники, арти́сты и солда́ты. В пе́рвые дни строи́тельства метро́ строи́телям бы́ло тру́дно рабо́тать - не́ было те́хники, не́ было о́пыта, не́ было специали́стов, но они́ рабо́тали, учи́лись стро́ить метро́ и они́ вы́полнили свои́ пла́ны. Че́рез 4 го́да пе́рвую ли́нию метро́ постро́или.

Рабо́чий день метро́ продолжа́ется 24 часа́. Ка́ждый день в 6 часо́в утра́ метро́ открыва́ет свои́ две́ри, и пе́рвые пассажи́ры вхо́дят в него́. Когда́ в час но́чи из метро́ выхо́дят после́дние пассажи́ры, сюда́ прихо́дят инжене́ры, те́хники, специали́сты, рабо́чие, кото́рые проверя́ют

рабо́ту маши́н, автома́тов, чи́стят ста́нции. Поэ́тому в метро́ всегда́ чи́стый, све́жий во́здух.

Число́ ста́нций всё вре́мя увели́чивается. В 1935 году́ бы́ло де́сять ста́нций, а сейча́с уже́ бо́льше ста. Ста́нции как ска́зочные подзе́мные дворцы́. На ра́зных ста́нциях бо́лее чем 350 эскала́торов поднима́ют и опуска́ют пассажи́ров.

Ка́ждый день на метро́ е́здят бо́лее чем 6 миллио́нов москвиче́й и госте́й столи́цы. Лю́ди говоря́т, что метро́ - са́мый удо́бный, са́мый бы́стрый и дешёвый вид тра́нспорта.

Поезда́ хо́дят бы́стро, глубоко́ под землёй, им ничто́ не меша́ет: ни маши́ны, ни лю́ди. Поезда́ подхо́дят че́рез 90 секу́нд, от одно́й ста́нции до друго́й по́езд идёт 2-3 мину́ты. Ле́том в метро́ прохла́дно, а зимо́й - тепло́.

Моско́вское метро́ счита́ют лу́чшим в ми́ре. Москвичи́ лю́бят своё метро́, нра́вится оно́ и гостя́м столи́цы.





⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Моско́вское метро́ на́чали стро́ить в 1931 году́.
   да ☐ нет ☐

2. Пе́рвую ли́нию метро́ постро́или в 1935 году́.
   да ☐ нет ☐

3. Пе́рвые пассажи́ры вхо́дят в метро́ в час но́чи.
да ☐ нет ☐

4. Ста́нции метро́ - э́то ска́зочные подзе́мные дворцы́.
да ☐ нет ☐

5. Рабо́чий день метро́ продолжа́ется с утра́ до ве́чера.
да ☐ нет ☐

6. Зимо́й в метро́ хо́лодно.
да ☐ нет ☐

7. Ле́том в метро́ жа́рко.
да ☐ нет ☐

8. Моско́вское метро́ счита́ют лу́чшим в ми́ре.
да ☐ нет ☐

⑨ Перескажи́ текст по пла́ну:

1. Строи́тельство моско́вского метро́.
2. Рабо́чий день метро́.
3. Москвичи́ и моско́вское метро́.

⑩ Како́й бу́дет отве́т?

Где никогда́ не быва́ет ни дождя́, ни сне́га?
Где тепло́ зимо́й и прохла́дно ле́том?
Где но́чью светло́, как днём?
Где нет постоя́нных жи́телей, а есть то́лько прие́зжие?
Где ле́стницы са́ми дви́жутся, а две́ри са́ми
открыва́ются?

Ты, наве́рное, узна́л. На все пять вопро́сов отве́т оди́н: . . . . .

УРО́К 4

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai tham gia vào việc gì



Све́та. Алёша, где ты был в воскресе́нье? Я тебе́ звони́ла, звони́ла, а тебя́ до́ма не́ было.



Алёша. На стадио́не. Зна́ешь, там бы́ло большо́е спорти́вное соревнова́ние на́шей шко́лы.

Све́та. Скажи́, кто уча́ствовал в э́том соревнова́нии?

Алёша. В э́том соревнова́нии уча́ствовали не то́лько на́ши ребя́та, но и друзья́ из друго́й шко́лы. На́ша учи́тельница то́же принима́ла уча́стие в нём.

Све́та. Пра́вда?

Алёша. Да, она́ принима́ла уча́стие в бе́ге на 100 ме́тров.

Све́та. А ты? Уча́ствовал?

Алёша. Коне́чно. Я всё э́то у́тро сиде́л там на трибу́не и аплоди́ровал.

Све́та. Ви́жу, что ты то́же о́чень акти́вный уча́стник э́того соревнова́ния.

① Чита́й.

1. Мой оте́ц *принима́л уча́стие* в э́той междунаро́дной конфере́нции.
2. Вьетна́мские арти́сты то́же *уча́ствовали* в Моско́вском Фестива́ле совреме́нной му́зыки.
3. Та́ня всегда́ *принима́ет акти́вное уча́стие* в рабо́те на́шего клу́ба.

4. Моя́ ма́ма о́чень акти́вно *уча́ствует* в общéственной рабо́те.
5. В 2002 году́ в Сеу́ле вьетна́мские спортсме́ны *уча́ствовали* в спорти́вных соревнова́ниях и получи́ли золоты́е меда́ли.



Кто уча́ствует в чём? = Кто принима́ет уча́стие в чём?

Алёша уча́ствует в спорти́вном соревнова́нии. = Алёша принима́ет уча́стие в спорти́вном соревнова́нии.

② Скажи́, кто в чём уча́ствует (принима́ет уча́стие).

1. На э́том конце́рте выступа́ли и арти́сты с Бли́жнего Восто́ка.
2. Дире́ктор шко́лы то́же был на э́том собра́нии.
3. Все мы акти́вно рабо́таем, потому́ что ско́ро у нас бу́дет новогóдний ве́чер.
4. На уро́ке Ли́да всегда́ акти́вно рабо́тает.
5. Молодо́й худо́жник бу́дет пока́зывать свои́ карти́ны на э́той вы́ставке.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện những nhiệm vụ được đặt ra trong các tình huống sau:

1. Что ты ска́жешь, е́сли в суббо́ту бу́дет ве́чер ру́сского языка́ и ты хо́чешь попроси́ть друзе́й выступа́ть на нём?
2. Неда́вно в шко́ле организова́ли кружо́к молоды́х матема́тиков. Ты хо́чешь сказа́ть своему́ отцу́, что ты бу́дешь занима́ться в э́том кружке́.
3. Ско́ро бу́дет конце́рт худо́жественной самоде́ятельности. А ты хо́чешь знать, бу́дет ли твоя́ подру́га петь на нём.

4. В ию́ле в Москве́ бу́дет Междунаро́дная Олимпиа́да школьников по ру́сскому языку́. Ты хо́чешь сказа́ть ма́ме, что ты пое́дешь на неё.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ A. Hãy điền vào ô trống danh từ chỉ người thực hiện hành động tương ứng và đưa ra nhận xét.

стро́ить	учи́ть	люби́ть	чита́ть	писа́ть
строи́тель			чита́тель	

Б. Dựa vào động từ cùng gốc để giải thích nghĩa những danh từ vừa tìm được.

Образе́ц. Строи́тель - э́то челове́к, кото́рый стро́ит дом.

⑤ Dùng giới từ "за" cách 4 để truyền đạt lại nội dung các câu nói cho dưới.

Мы помога́ем Ната́ше в учёбе и она́ благодари́т нас.
→ Ната́ша благодари́т нас *за по́мощь*.

1. Туан за́нял пе́рвое ме́сто на национа́льной Олимпиа́де по матема́тике и получи́л золоту́ю меда́ль.
2. Компози́тор Алекса́ндра Па́хмутова пи́шет прекра́сные пе́сни о любви́ и сча́стье челове́ка и в 1975 году́ она́ получи́ла госуда́рственную пре́мию.
3. Сын хорошо́ у́чится и оте́ц похвали́л его́.
4. Воло́дя подари́л подру́ге краси́вые цветы́ и она́ его́ поблагодари́ла.
5. Учени́к разгова́ривал на уро́ке и учи́тель его́ критикова́л.

⑥ Чита́й.



ИЗВЕ́СТНЫЙ РУ́ССКИЙ КОМПОЗИ́ТОР

Алекса́ндра Па́хмутова - э́то изве́стный ру́сский компози́тор, а́втор мно́гих интере́сных пе́сен. Сего́дня мы хоти́м рассказа́ть вам об э́том интере́сном челове́ке.

Алекса́ндра Па́хмутова роди́лась в 1929 году́. Как и



все други́е ру́сские де́ти, она́ учи́лась в шко́ле, где изуча́ли литерату́ру, исто́рию, геогра́фию, матема́тику, фи́зику и други́е предме́ты. Но Алекса́ндра Па́хмутова о́чень люби́ла му́зыку, она́ хоте́ла стать музыка́нтом, поэ́тому она́ учи́лась ещё в музыка́льной шко́ле. Учи́ться в двух шко́лах, коне́чно, о́чень тру́дно, но Алекса́ндра всегда́ учи́лась хорошо́. По́сле оконча́ния шко́лы Алекса́ндра ста́ла студе́нткой, она́ начала́ учи́ться в Моско́вской госуда́рственной <u>консервато́рии</u>.

Сейча́с Алекса́ндра Па́хмутова - изве́стный компози́тор. Пе́сни Па́хмутовой поёт не то́лько молодёжь в Росси́и, её пе́сни зна́ют и лю́бят и молоды́е лю́ди в ра́зных стра́нах.

Лю́ди в ра́зных стра́нах лю́бят Алекса́ндру как компози́тора, потому́ что она́ пи́шет пе́сни о молодёжи, о ми́ре, о любви́ и сча́стье челове́ка. Алекса́ндра Па́хмутова пи́шет и пе́сни о свое́й огро́мной и прекра́сной Ро́дине, об интере́сных профе́ссиях: гео́логах и строи́телях. Она́ пи́шет о ру́сских лю́дях, кото́рые уме́ют мечта́ть.

В 1975 году́ Алекса́ндра Па́хмутова получи́ла госуда́рственную пре́мию за <u>заслу́ги</u> в <u>о́бласти</u> иску́сства и в 1977 году́ она́ ста́ла наро́дным арти́стом страны́.

⑦ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)? Поста́вь "✔".

1. Алекса́ндра Па́хмутова - э́то изве́стный ру́сский писа́тель.

   да ☐ нет ☐

2. Алекса́ндра Па́хмутова учи́лась ещё в музыка́льной шко́ле, хотя́ она́ не хоте́ла стать музыка́нтом.

   да ☐ нет ☐

3. После окончания школы Александра стала студенткой и начала учиться в Московской государственной консерватории.

да ☐ нет ☐

4. Александра Пахмутова пишет песни о любви и счастье человека, о своей огромной и прекрасной России.

да ☐ нет ☐

5. Александра Пахмутова получила государственную премию за заслуги в области истории.

да ☐ нет ☐

⑧ Ответь на вопросы по тексту.

1. Когда родилась Александра Пахмутова?
2. Какие предметы она изучала в школе? И что она любила больше всего?
3. Куда она поступила после окончания школы?
4. Почему люди в разных странах мира любят русского композитора Александру Пахмутову?

⑨ Прочитай и переведи один куплет из "Песни о тревожной молодости" композитора Пахмутовой.

ПЕСНЯ О ТРЕВОЖНОЙ МОЛОДОСТИ

Забота у нас простая,
Забота наша такая,
Жила бы страна родная.
И нету других забот.

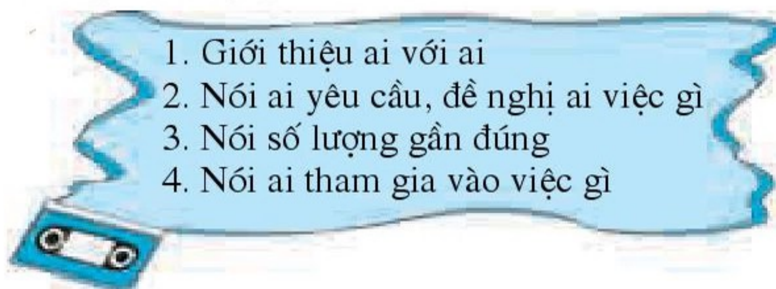
И снег и ветер,
И звёзд ночной полёт
Меня моё сердце
В тревожную даль зовёт.

⑩ Найди вьетнамский текст этой песни. Скажи, хорошо ли её перевели.

УРО́К 5
(ПОВТОРИ́ТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИ́ВНЫЕ УМЕ́НИЯ

Trong các bài 1, 2, 3, 4 các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



1. Giới thiệu ai với ai
2. Nói ai yêu cầu, đề nghị ai việc gì
3. Nói số lượng gần đúng
4. Nói ai tham gia vào việc gì

Hãy thực hiện các nhiệm vụ được đặt ra và tự kiểm tra, đánh giá kết quả học tập của bản thân trong thời gian qua.

① Вы сейча́с ви́дите Макси́ма на вы́ставке ю́ных худо́жников, где пока́зывают не́которые его́ карти́ны. Там одна́жды он встре́тился с И́рой, кото́рая пришла́ с ребя́тами из её кла́сса. Начало́сь знако́мство.



1. *Тепе́рь скажи́, что и как И́ра и Макси́м должны́ говори́ть в э́той ситуа́ции?*

Макси́м. Здра́вствуй!
И́ра. До́брое у́тро!
Макси́м. Дава́й . . . . . . Меня́ . . . . . .
И́ра. А меня́ . . . . . . Мне прия́тно с тобо́й . . . . .
Макси́м. Зна́ешь, я хорошо́ зна́ю э́ту вы́ставку. Е́сли ты хо́чешь, бу́ду твои́м ги́дом.
И́ра. Спаси́бо. Пожа́луйста, ... с э́той вы́ставкой.
Макси́м. С удово́льствием. Ну, пойдём и я бу́ду . . . . с вы́ставкой, а пото́м с мои́ми карти́нами.
И́ра. Макси́м, покажи́ мне в нача́ле твои́ карти́нки. А пото́м ты . . . . . с карти́нами други́х ю́ных худо́жников. Хорошо́?
Макси́м. Ла́дно, сде́лаем, как ты хо́чешь.

2. Как ты ду́маешь,

а. - *Что Макси́м предложи́л И́ре?*

- . . . . .

б. - *О чём И́ра попроси́ла Макси́ма?*

- . . . . .

3. Макси́м хо́чет знать, ско́лько ребя́т пришли́ вме́сте с И́рой на вы́ставку. А И́ра то́чно не мо́жет сказа́ть. Мо́жет быть, 30. Мо́жет быть, 28 и́ли 32.

Как И́ра говори́т об э́том?
(Bằng cách nói em mới học trong bài 3 và các cách khác đã biết).

- . . . . .

4. Hãy thay thế phần được gạch dưới bằng các cách nói em biết.
Макси́м. И́ра, зна́ешь, я до́лго гото́вился к э́той вы́ставке. Мо́жно сказа́ть, что я её акти́вный уча́стник.

И́ра. А всего́ ско́лько карти́н пока́зывают здесь?
Макси́м. <u>Карти́н 50</u>. То́чно не по́мню.

5. Hãy hỏi - đáp theo nội dung đối thoại để biết Mắc-xim đề nghị và I-ra yêu cầu điều gì.

И́ра. Макси́м, где ты у́чишься рисова́ть?
Макси́м. У одного́ молодо́го худо́жника. В воскресе́нье он всегда́ рису́ет в центра́льном па́рке. Е́сли у тебя́ бу́дет свобо́дное вре́мя, пое́дем к нему́ посмотре́ть. Не хо́чешь?
И́ра. Хочу́, но сейча́с не могу́ то́чно отве́тить. Дай мне но́мер твоего́ телефо́на. Я тебе́ позвоню́. Хорошо́?
Макси́м. Пожа́луйста.

6. ***Расскажи́ по карти́не, кто что где де́лает.***

(ну́жные вам слова́: проси́ть, познако́мить, предлага́ть, рисова́ть, берёза с кра́сными ли́стьями).



ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

Em đã biết giới từ "ЗА" được dùng với cách 4 và cách 5. Dưới đây là những ý nghĩa, cách dùng cơ bản mà các em đã biết.

A. Ở cách 4 giới từ "за" được dùng để:

1. Nói ai hoàn thành việc gì trong bao lâu.
   - За ско́лько вре́мени прочита́ла Ле́на кни́гу?
   - За 3 дня.

2. Nói khoảng thời gian trước sự việc.
- Когда́ прие́хали шко́льники?
- За 15 мину́т до нача́ла спекта́кля.
3. Nói nguyên nhân.
- За что О́ля благодари́т Оле́га?
- За цветы́.
4. Nói phương hướng.
- Куда́ уе́хал брат учи́ться?
- За грани́цу.

Б. Ở cách 5 giới từ "за" được dùng để:
1. Nói vị trí đằng sau sự vật.
- Где ваш дом? Я не ви́жу.
- Он нахо́дится за э́тим зда́нием.

* * *

- Где у́чится твой брат?
- За грани́цей.
2. Nói mục đích.
- Заче́м идёт Ка́тя в магази́н?
- За хле́бом.

② Đọc hiểu, đặt câu hỏi cho phần được gạch dưới trong những câu nói sau:

1. Серёжа пришёл домо́й, сел за стол и на́чал обе́дать.
2. Та́ня познако́милась с мои́м бра́том, когда́ они́ бы́ли за грани́цей.
3. Ната́ша пое́хала в гости́ницу за го́стем, так как он пе́рвый раз в Москве́ и не зна́ет доро́гу сюда́.
4. За то́лько 30 мину́т Вади́м вы́учил наизу́сть большо́е стихотворе́ние.
5. Ма́ма заплати́ла 500 рубле́й за э́ту су́мку.
6. За́втра все мы должны́ быть на стадио́не за час до футбо́льного ма́тча.

③ Điền vào chỗ chấm từ (giới từ) thích hợp có dạng cần thiết để hoàn chỉnh đoạn văn cho dưới.

"Ю́ный те́хник" - журна́л для ребя́т, кото́рые интересу́ются ① . . . . . . В ② . . . . . мо́жно прочита́ть ③. . . . нау́чных откры́тиях и узна́ть, как постро́ить моде́ль корабля́, ракéты и́ли самолёта, задáть учёным вопро́сы и получи́ть отве́ты на ④. . . . . .

Журна́л "Ю́ный натурали́ст" для ребя́т, ⑤. . . . . увлека́ются ⑥. . . . . . Чита́тели журна́ла мо́гут познако́миться с та́йнами приро́ды, прочита́ть интере́сные расска́зы о жи́зни звере́й и птиц. На все вопро́сы о приро́де журна́л даёт интере́сные ⑦. . . . . .

В журна́ле "Шко́льники" мо́жно ⑧. . . . . не то́лько о жи́зни шко́льников, ⑨. . . . . о нау́ке и те́хнике, об иску́сстве и спо́рте. В нём мно́го цветны́х фотогра́фий и рису́нков. Ребя́та пи́шут в журна́л пи́сьма, про́сят помо́чь и ⑩. . . . . сове́т, расска́зывают о жи́зни своего́ кла́сса и шко́лы.

ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

④ Чита́й шу́тку.

ЦАРЬ-ВРАЧ



Изве́стный ру́сский писа́тель В.В. Вереса́ев име́л медици́нское образова́ние. К нему́ пришёл ста́рый друг и попроси́л осмотре́ть его́.

Вереса́ев осмотре́л больно́го и сказа́л:

- Зна́ете, я ведь Царь-врач.
- Что э́то зна́чит? - не по́нял больно́й.

- Царь-врач? Э́то о́чень про́сто: Царь-пу́шка не стреля́ет, Царь-ко́локол не звони́т, а Царь-врач не ле́чит.

Как ты ду́маешь, почему́ Вереса́ев счита́ет себя́ Царь-врачо́м?

Зна́ешь ли ты?

⑤ Любо́вь к пе́нию - не тако́е ре́дкое увлече́ние. Ежего́дно ле́том в столи́це Эсто́нии - го́роде Та́ллине быва́ет Пра́здник пе́сни на городско́м стадио́не, и там поёт хор, в кото́ром уча́ствуют 30 ты́сяч челове́к. Э́то еди́нственный хор в исто́рии музыка́льной культу́ры. Когда́ его́ дирижёра, изве́стного в Эсто́нии компози́тора спроси́ли, как мо́гут 30 ты́сяч челове́к петь в одно́м хо́ре, он отве́тил: "На́до, что́бы все одновреме́нно чу́вствовали".

Почему́ счита́ют хор в Та́ллине еди́нственным в ми́ре?

⑥ На Кавка́зе, в Абха́зии, высоко́ в гора́х есть село́, где существу́ет не ме́нее необыкнове́нный хор. Э́то да́же не хор, а анса́мбль пе́сни и та́нца. Его́ уча́стниками мо́гут быть то́лько лю́ди, кото́рым уже́ 100 лет. Они́ пою́т и танцу́ют в анса́мбле. И они́ де́лают э́то лишь в свобо́дное вре́мя. В остально́е вре́мя почти́ все из них рабо́тают - и же́нщины и мужчи́ны.

Что ты счита́ешь необыкнове́нным в э́том те́ксте?

УРО́К 6

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai ủng hộ hoặc phản đối ai, cái gì





Вади́м. Ребя́та, в воскресе́нье Ната́ша предложи́ла пое́хать в Су́здаль на экску́рсию. Как вы ду́маете?

Ле́на. Я за э́то предложе́ние.

Ни́на. А я про́тив. Я предлага́ю пое́хать вме́сте в лес за гриба́ми.

Вади́м. А ты, Оле́г, за кого́?

Оле́г. Я? Я за Ната́шу.

Анто́н. А мне всё равно́.

① Чита́йте.

1. - Све́та, могу́ ли я потанцева́ть с тобо́й э́тот вальс?
   - Не *про́тив*.
2. - А́нна, я не понима́ю, почему́ ты всё вре́мя *про́тив* меня́.
   - Нет, я не *про́тив* тебя́, но твоё мне́ние не пра́вильно, по-мо́ему.
3. - Ты зна́ешь, почему́ на собра́нии ученики́ ста́рших кла́ссов бы́ли *про́тив* на́шего пла́на?
   - О́чень про́сто. Потому́ что мы не выступа́ли *за* их план.
4. - *Про́тив* кого́ ты бу́дешь игра́ть сего́дня?
   - *Про́тив* Ви́ктора. Говоря́т, он о́чень хоро́ший шахмати́ст.
   - Ничего́. По́мни, что мы всегда́ *за* тебя́.
   - Спаси́бо.



кто (выступа́ет)	**за**	*кого́ (что) ?*
	про́тив	*кого́ (чего́) ?*

Наро́ды во всех стра́нах выступа́ют *за мир*, *про́тив войны́*.

② Скажи́, за что ты и про́тив чего́.

Мир, война́, счастли́вая жизнь на земле́,
сча́стье для всех наро́дов на на́шей плане́те,
охра́на приро́ды, жесто́кое отноше́ние к живо́тным,
строи́тельство заво́дов в це́нтре го́рода.

③ А. Прочита́йте и познако́мьтесь с но́вым значе́нием глаго́ла "*боле́ть*".

- Ва́ня, ты футбо́л лю́бишь?
- Да.
- И чемпиона́т страны́ смо́тришь?
- Да, и что ?
- А ты *за каку́ю кома́нду боле́ешь*?
- Я *боле́ю за* "*Спарта́к*". А ты?
- Я то́же *боле́льщик* "Спартака́".

Б. Объясни́, кто тако́й боле́льщик.



горя́чие боле́льщики

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ А. Đọc hiểu, ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng "***в го́сти***" và "***в гостя́х***".

1. - А́ня, что ты бу́дешь де́лать сего́дня ве́чером?
   - То́чно не зна́ю. Мо́жет быть, пойду́ к кому́-нибудь из друзе́й ***в го́сти***.
   - Хорошо́. Приходи́ ко мне ***в го́сти***. Па́влик и А́лла то́же пообеща́ли прийти́.
   - С больши́м удово́льствием.

2. - Степа́н, где ты был вчера́ ве́чером? Я звони́ла, а тебя́ до́ма не́ было.
   - Я был у Ната́ши ***в гостя́х***. Она́ сказа́ла, что тебя́ то́же пригласи́ла ***в го́сти***, но почему́-то ты не приходи́ла.
   - Да, ты же зна́ешь, что я не люблю́ быть ***в гостя́х***.

Б. "*В го́сти*" и́ли "***в гостя́х***" ?

1. - Ребя́та, куда́ вы собира́етесь?
   - К кла́ссной учи́тельнице . . . . . . Сего́дня день её рожде́ния.

2. - Что ты де́лал в воскресе́нье?
   - Про́сто отдыха́л.
   - До́ма?
   - Нет, я был у тёти . . . . . в дере́вне.

⑤ Прочита́й и переведи́ на вьетна́мский язы́к.

Кремлёвские кура́нты - часы́ на Спа́сской ба́шне Моско́вского Кремля́. Их сде́лали в 1706 году́ в Москве́. Диа́метр кремлёвских кура́нтов - 6,12 м (шесть ме́тров двена́дцать сантиме́тров), высота́ ри́мских цифр на

часа́х 72 см, длина́ часово́й стре́лки - 2,97 м, мину́тной - 3,27 м.

В новогóднюю ночь, когда́ кремлёвские кура́нты бью́т 12 часо́в, по ра́дио и телеви́дению транcли́руют их бой. И́менно в э́ти мину́ты прихо́дит Но́вый год.



Кремлёвские кура́нты на Спа́сской ба́шне

⑥ Hãy truyền đạt nội dung các câu nói cho dưới bằng cách khác.

1. В Росси́и, когда́ Но́вый год прихо́дит, *украша́ют* дома́ ело́выми ве́тками.

   - В Росси́и, когда́ Но́вый год прихо́дит, дома́ . . . . .

2. У нас в стране́ во вре́мя новогóднего пра́здника пе́рсиковые ве́тки *украша́ются* ла́мпочками и игру́шками.

   - У нас в стране́ во вре́мя новогóднего пра́здника . . . .

3. Пе́рсиковые цветы́ *счита́ют* си́мволом Но́вого го́да во Вьетна́ме.

   - Во Вьетна́ме пе́рсиковые цветы́ . . . . .

4. Олимпи́йские и́гры *трансли́руются* по телеви́дению в ра́зные стра́ны ми́ра.

- Олимпи́йские и́гры . . . . .

⑦ Чита́й.



О НОВОГО́ДНЕЙ ЁЛКЕ

Давно́ ста́ло тради́цией в новогóднюю ночь с три́дцать пе́рвого декабря́ на пе́рвое января́ приглаша́ть в го́сти родны́х и друзе́й. За пра́здничным столо́м в ко́мнате с наря́дной ёлкой встреча́ем мы Но́вый год.



Почему́ си́мволом новогóднего пра́здника ста́ла у нас ёлка? Э́то бы́ло мно́го, мно́го лет наза́д. По прика́зу ру́сского царя́ Петра́ I пе́рвого января́ 1700 го́да все должны́ бы́ли укра́сить дома́ ело́выми ве́тками и обяза́тельно поздра́вить друг дру́га с Но́вым го́дом.

В Москве́ в э́тот день стреля́ли из пу́шек, на у́лицах и площадя́х устра́ивали фейерве́рки.

С тех пор мы встреча́ем Но́вый год с наря́дной весёлой ёлкой.

Гото́виться к пра́зднику начина́ют задо́лго. Гла́вная зада́ча - купи́ть новогóднюю ёлку. А вы́брать ёлку - непросто́е де́ло. Она́ должна́ понра́виться всем. Ёлка украша́ется игру́шками, ла́мпочками.

За новогóдним столо́м встреча́ются ро́дственники, са́мые бли́зкие друзья́. Дед Моро́з и Снегу́рочка раздаю́т пода́рки.

В новогóднюю ночь тóчно в 12 часóв по рáдио и телеви́дению трансли́руют бой кремлёвских курáнтов. И́менно в э́ти минýты прихóдит Нóвый год.

Нóвый год - э́то нóвые плáны и надéжды.

С Нóвым гóдом! С нóвым счáстьем, друзья́.

⑧ Прáвильно (да ☐) и́ли непрáвильно (нет ☐)?

Постáвь "✓".

1. В Росси́и Нóвый год прихóдит в минýту, когдá в новогóднюю ночь кремлёвские курáнты на Крáсной плóщади бьют 12 часóв.
   да ☐ нет ☐
2. В Росси́и си́мволом Нóвого гóда считáется берёза.
   да ☐ нет ☐
3. Рýсские украшáют свои́ домá лáмпочками, игрýшками, чтóбы встречáть Нóвый год.
   да ☐ нет ☐
4. В Росси́и задóлго до новогóднего прáздника ужé начинáют готóвиться к немý.
   да ☐ нет ☐
5. Бой кремлёвских курáнтов мóжно слы́шать вездé в Росси́и, так как он трансли́руется по всей странé.
   да ☐ нет ☐

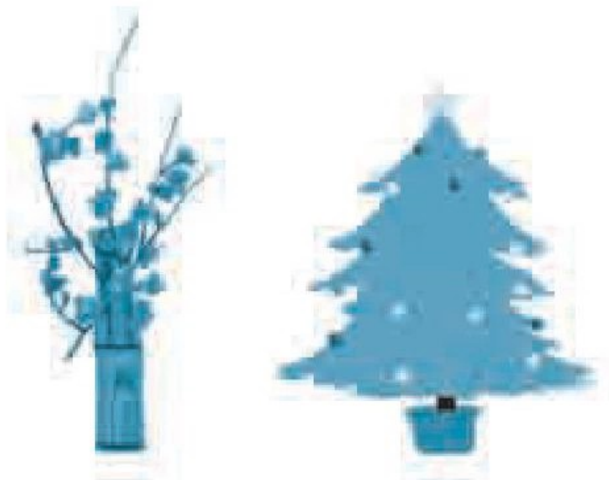
⑨ Отвéть на вопрóсы.

1. Когó обы́чно приглашáют в гóсти рýсские в ночь на Нóвый год?
2. С какóго гóда нáчали рýсские встречáть Нóвый год с нарядной весёлой ёлкой?
3. Какáя задáча считáется глáвной для рýсских, когдá они́ готóвятся к новогóднему прáзднику.

4. Что де́лают Дед Моро́з и Снегу́рочка на новогóднем пра́зднике?
5. Почему́ счита́ют, что вы́брать ёлку для пра́здника Но́вого го́да - нелёгкое де́ло?

⑩ Напиши́ ма́ленький расска́з о вьетна́мском новогóднем пра́зднике. Э́ти вопро́сы те́бе помо́гут.

1. В како́м ме́сяце обы́чно встреча́ют Но́вый год у нас во Вьетна́ме?
2. Что счита́ется си́мволом Но́вого го́да?
3. Когда́ начина́ют гото́виться к новогóднему пра́зднику?
4. Чем украша́ют вьетна́мцы свои́ дома́, что́бы встре́тить Но́вый год?
5. Устра́ивают ли фейерве́рки в больши́х города́х Вьетна́ма в новогóднюю ночь?



УРО́К 7

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói so sánh







Ната́ша. Ви́тя, как по-тво́ему, Хано́й краси́вее го́рода Хошими́на?

Ви́тя. Я так не ду́маю. Они́ все краси́вые.

Ната́ша. А ты зна́ешь, како́й го́род древне́е?

Ви́тя. Хано́й, коне́чно, древне́е, чем Хошими́н.

Ната́ша. Да, Хано́й древне́е го́рода Хошими́на. Ско́ро ему́ бу́дет ты́сяча лет.



Са́ша. Как хорошо́ Ма́ша игра́ет на гита́ре! Она́ игра́ет лу́чше Ви́ктора.

Ю́ра. Что ты говори́шь?! А я, наоборо́т, ду́маю, что Ви́ктор не ху́же Ма́ши игра́ет, да́же лу́чше, чем она́.

Са́ша. Ну ла́дно. Ю́ра, ты прав.

① Чита́йте.

1. - Ребя́та, что вы де́лали вчера́ ве́чером?
   - Мы реша́ли зада́чи.

- Ну и как, они́ тру́дные?
- Да, тру́дные. Но хими́ческие зада́чи трудне́е математи́ческих.

2. - Ле́на, в суббо́ту ты ходи́ла в кинотеа́тр?
- Да. Мы посмотре́ли но́вый детекти́вный фильм. Ты да́же не зна́ешь, како́й он интере́сный!
- Ты хо́чешь сказа́ть, что э́тот фильм интере́снее фи́льма, кото́рый мы с тобо́й посмотре́ли вчера́.
- Коне́чно.

3. - Ви́ктор, как ты ду́маешь, кто у нас хорошо́ говори́т по-вьетна́мски?
- Кто ещё. У нас в гру́ппе никто́ не мо́жет говори́ть лу́чше тебя́.
- А я ду́маю, что А́ня безупре́чнее и быстре́е меня́ говори́т по-вьетна́мски.
- Ну и ты, как всегда́, скро́мный челове́к.

4. - Ребя́та, дава́йте поигра́ем “Кто быстре́е кого́ догада́ется”!
- Кто у нас всегда́ лу́чше всех дога́дывается?
- Э́то А́нна. Она́ да́же быстре́е компью́тера реша́ет зада́чи. Но о́чень жаль, что её сего́дня нет.



Ви́ктор **ста́рше**	**меня́.** **, чем** я.
Наш го́род **краси́вее**	**э́того го́рода.** **, чем** э́тот го́род.
А́нна реша́ет зада́чи **быстре́е**	**Ви́ктора.** **, чем** Ви́ктор.
Он чита́ет по-ру́сски **лу́чше**	**меня́.** **, чем** я.

② Truyền đạt lại nội dung các câu nói sau bằng cách khác.

1. А́нна вы́ше, чем её брат.
2. Э́то зада́ние коро́че, чем пе́рвое зада́ние.
3. На́ша шко́льная библиоте́ка бога́че, чем городска́я библиоте́ка.
4. Биле́ты в Большо́й теа́тр доро́же, чем биле́ты в кинотеа́тр.
5. Ви́тя говори́т по-кита́йски ху́же, чем я.

③ Dùng các cách nói so sánh đã học để đối thoại theo gợi ý sau:

1. В на́шей шко́ле учи́тель по исто́рии са́мый молодо́й, а учи́тель по литерату́ре са́мый ста́рый.
2. Зима́ в Москве́ холо́дная, а зима́ в Хано́е не така́я холо́дная.
3. Отцу́ Та́ни 40 лет, а её ма́тери - 38 лет.
4. Ле́то у нас во Вьетна́ме жа́ркое: в Хано́е температу́ра 34 гра́дуса, а в Дана́нге 37, в Хошими́не 36.
5. Сего́дня вы сда́ли ру́сский язы́к. Лам получи́л "семь", а Хонг получи́ла "де́вять".
6. Когда́ Андре́й говори́т по-англи́йски, он де́лает мно́го оши́бок, а когда́ говори́т по-францу́зски, он не де́лает оши́бки.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ A. Đọc hiểu, chú ý cách chia đặc biệt của động từ "шить", "сшить".

1. - У тебя́ но́вая ку́кла?
   - Нет. Э́то ста́рая, но я *сши́ла* ей друго́е пла́тье.

2. - Ма́ма! За́втра ты ***сошьёшь*** мне руба́шку?
   - Хорошо́.
3. - Каки́е хоро́шие у тебя́ сапоги́! Кто ***сшил*** их?
   - Э́то мне сде́лали в "Ремо́нте о́буви".
4. - Ната́ша, что ты ***шьёшь***?
   - Я ***шью*** себе́ брю́ки.

Б. Hãy điền vào ô trống các dạng chia thích hợp của động từ.

	шить *(несов.)*	**сшить** *(сов.)*
я		
ты		
он / она́		
мы		
вы		
они́		

⑤ Прочита́й и переведи́ на вьетна́мский язы́к сле́дующие предложе́ния.

1. - Ма́ша, у тебя́ но́вое ба́льное пла́тье?
   - Да, О́ля. Ну и как, оно́ мне идёт?
   - О́чень идёт.

2. - Зна́ешь, ма́ма, учи́тельница наде́ла мехово́й воротничо́к, кото́рый мы сши́ли.
   - Он ей идёт?
   - Да, о́чень идёт.

3. - Воло́дя, ты пойдёшь со мной в букинисти́ческий магази́н?
   - Я сейча́с не могу́. Лу́чше ты иди́ оди́н.

4. - Та́ня, ты переда́ла Ви́ктору письмо́?
   - Ещё нет, Ка́тя. Лу́чше ты ему́ переда́й сама́.

⑥ Чита́й.



САМЫЙ ДОРОГО́Й ПОДА́РОК

Мой сын Оле́г о́чень люби́л свою́ учи́тельницу А́нну Рома́новну. Он четы́ре го́да учи́лся у неё, и четы́ре го́да ма́льчик стара́лся де́лать всё так, как говори́ла его́ учи́тельница.

Одна́жды я надева́ла мехово́й воротничо́к и уви́дела, что мой сын о́чень внима́тельно смо́трит на меня́.

— Ты что? — спроси́ла я его́. — Тебе́ нра́вится мой воротничо́к? Он идёт мне?

— Идёт, — отве́тил сын. — Но А́нне Рома́новне он идёт бо́льше. Дай мне твой воротничо́к, и я подарю́ его́ ей Восьмо́го ма́рта.

— Зна́ешь что, — сказа́ла я сы́ну. По-мо́ему, дари́ть учи́тельнице мои́ ве́щи нехорошо́. Сшей лу́чше ей воротничо́к сам.

Я и сын две неде́ли ши́ли воротничо́к учи́тельнице.

Воротничо́к, коне́чно, был не о́чень краси́вый, но сы́ну моему́ он о́чень нра́вился, и седьмо́го ма́рта, когда́ он пошёл в шко́лу, он торже́ственно положи́л воротничо́к в портфе́ль.

Когда́ он пришёл из шко́лы, он ещё в ле́стнице закрича́л :

— Зна́ете, что она́ сде́лала? Она́ наде́ла мой воротничо́к! Он ей о́чень идёт! Он ей о́чень нра́вился!

Ве́чером я реши́ла позвони́ть А́нне Рома́новне, его́ учи́тельнице.

- Да, да, — сказа́ла она́. Воротничо́к ва́шего сы́на я действи́тельно наде́ла. Лу́чше поблагодари́ть своего́ ученика́ я не могла́. Воротничо́к и сейча́с я надева́ю. Вы не зна́ете, как я ра́да. Э́то для меня́ са́мый дорого́й пода́рок.

⑦ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Оле́г о́чень люби́л свою́ учи́тельницу.
да ☐ нет ☐

2. Воротничо́к идёт учи́тельнице бо́льше, чем его́ ма́тери.
да ☐ нет ☐

3. Мать дала́ свой воротничо́к сы́ну.
да ☐ нет ☐

4. Седьмо́го ма́рта, когда́ ма́льчик пошёл в шко́лу, он торже́ственно положи́л воротничо́к в портфе́ль.
да ☐ нет ☐

5. Когда́ он пришёл из шко́лы, он на́чал расска́зывать ма́тери о шко́ле ещё на ле́стнице.
да ☐ нет ☐

⑧ Найди́ са́мый пра́вильный отве́т.

1. Ма́льчик стара́лся де́лать всё так, как говори́ла его́ учи́тельница,
а. потому́ что так де́лают все ученики́.
б. потому́ что он четы́ре го́да учи́лся у неё.
в. потому́ что он о́чень люби́л её.

2. Одна́жды ма́льчик внима́тельно смотре́л на мать,
а. когда́ она́ надева́ла мехово́й воротничо́к.
б. когда́ она́ гото́вит обе́д.
в. когда́ она́ уходи́ла на рабо́ту.

3. Он попроси́л у ма́тери воротничо́к,
а. потому́ что он хоте́л подари́ть его́ учи́тельнице.
б. потому́ что он не хоте́л, что́бы мать наде́ла его́.
в. потому́ что он сам хоте́л его́ наде́ть.

4. Мать посове́товала сы́ну сде́лать сам
   а. и она́ отдала́ ему́ свой воротничо́к.
   б. и она́ начала́ вме́сте с ним шить воротничо́к.
   в. и она́ реши́ла купи́ть друго́й воротничо́к.

5. Учи́тельница наде́ла воротничо́к,
   а. потому́ что э́то, действи́тельно, была́ краси́вая вещь.
   б. потому́ что лу́чше поблагодари́ть своего́ ученика́ она́ не могла́.
   в. потому́ что э́то пода́рок от её ученика́.

⑨ Отве́ть на вопро́сы.

1. Ско́лько вре́мени Оле́г учи́лся у А́нны Рома́новны?
2. Что он хоте́л де́лать для свое́й учи́тельницы на пра́здник Восьмо́го ма́рта?
3. Когда́ и где он реши́л подари́ть свое́й учи́тельнице пода́рок?
4. Почему́ А́нна Рома́новна счита́ет э́тот пода́рок са́мым дороги́м для неё?

⑩ Ко́ротко перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРО́К 8

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói so sánh "hơn cả"





Ви́тя. Фе́дя, ты реши́л зада́чи?
Фе́дя. После́днюю ещё не реши́л. Она́ сли́шком тру́дная. А кто все зада́чи реши́л?
Ви́тя. Са́ша. У нас в кла́ссе он са́мый у́мный.
Фе́дя. Да. В на́шем кла́ссе он умне́е всех.



Ма́ша. Како́е моро́женое ты купи́л?
Во́ва. Фрукто́вое. Здесь оно́ вкусне́е всего́.
Ма́ша. А мне бо́льше всего́ нра́вится шокола́дное моро́женое.

① Чита́йте.

1. - Ты зна́ешь, како́е вещество́ са́мое твёрдое?
   - Желе́зо.
   - Нет. Э́то алма́з. Он *твёрже всего́*.

2. - У вас учителя́ стро́гие?
   - Да. Но учи́тель матема́тики *стро́же всех*. Все ученики́ его́ боя́тся.

3. - Каку́ю програ́мму ты *ча́ще всего́* смо́тришь по телеви́зору?
   - "Спорт".

4. - Ко́стя хорошо́ игра́ет в ша́хматы?
   - Коне́чно. В на́шем кла́ссе он *лу́чше всех* игра́ет.



В на́шем кла́ссе он **умне́е** | **всех**
У нас он игра́ет в ша́хматы **лу́чше** |

Здесь шокола́дное моро́женое **вкусне́е** | **всего́**
Э́то моро́женое мне нра́вится **бо́льше** |

② Dùng cách nói khác để diễn đạt lại nội dung những câu gạch dưới.

1. - Ты зна́ешь, какóе зда́ние вы́ше всего́ в Ханóе?
   - Не зна́ю. Наве́рное, э́то телевизио́нная ба́шня.

2. - Как ты ду́маешь, како́е живо́тное сильне́е всех?
   - Э́то лев.
   - А бо́льше всех?
   - Э́то кит.

3. - Почему́ ты не занима́ешься спо́ртом?
   - У меня́ нет вре́мени.
   - Ра́зве ты не зна́ешь, что здоро́вье доро́же всего́ в жи́зни челове́ка. А спорт помога́ет челове́ку быть здоро́вым.

4. - Кого́ ты счита́ешь са́мым бли́зким в жи́зни?
   - Зна́ешь, мне родны́е всегда́ бли́же всех.

③ Отве́ть на вопро́сы.

1. Како́й предме́т для тебя́ трудне́е всего́?
2. Како́й вид спо́рта, по-тво́ему, интере́снее всего́?
3. Как ты ду́маешь, кто у вас в кла́ссе добре́е всех?

4. Кто тебе́ бо́льше всех нра́вится в ва́шем кла́ссе?
5. Кто из твои́х друзе́й обы́чно ра́ньше всех прихо́дит в класс?
6. Что ты ча́ще всего́ де́лаешь в выходны́е дни?

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Прочита́й и переведи́ на вьетна́мский язы́к.

1. Де́тям тру́дно носи́ть э́тот большо́й портфе́ль. Дава́й ку́пим твоему́ бра́ту тот ма́ленький. Ему́ бу́дет ле́гче ходи́ть и бе́гать.
2. Я ви́жу, что тебе́ не удо́бно сиде́ть в э́том пальто́. Сними́ его́, тебе́ бу́дет ле́гче игра́ть.
3. Здесь неприя́тно сиде́ть, потому́ что и ду́шно, и шу́мно. Нам бу́дет прия́тнее там сиде́ть и разгова́ривать.
4. Мне неинтере́сно слу́шать э́ту му́зыку. Вчера́ нам бы́ло интере́снее танцева́ть, потому́ что у нас игра́л настоя́щий анса́мбль.

кому́?	**легко́/ле́гче**	*что де́лать?*
Де́тям	**интере́сно/интере́снее**	**учи́ться.**

⑤ 1. *Трудне́е* и́ли *ле́гче*?

У Алёши большо́й рюкза́к, а у Ди́мы нет. Алёше бежа́ть . . . , чем Ди́ме. Ди́ме бежа́ть . . . , чем Алёше.

2. *Интере́сно* и́ли *интере́снее*?

а) Мне бы́ло о́чень . . . с ва́ми разгова́ривать.
б) Нам бу́дет . . . игра́ть, е́сли у нас бу́дет настоя́щий мяч, а не тако́й.

⑥ A. Diễn đạt lại những nội dung sau đây theo cách khác.

Образе́ц. К нам приходи́л челове́к невысо́кого ро́ста.
К нам приходи́л невысо́кий челове́к.

1. Э́то де́вочка с ова́льным лицо́м.
2. Ты ви́дела ю́ношу в мо́дном костю́ме?
3. В класс вошёл мужчи́на с больши́м ко́жаным портфе́лем в руке́.
4. На́ша учи́тельница биоло́гии - же́нщина с большо́й любо́вью к живо́тным.

Б. Dựa vào thông tin cho trong ngoặc và dùng các cách miêu tả đặc trưng của người để hoàn tất những lời nói sau đây:

1. У́тром к тебе́ приходи́л ю́ноша . . . (невысо́кий рост, кудря́вые во́лосы, спорти́вный костю́м, большо́й рюкза́к на плеча́х).
2. Мы уже́ ви́дели мать Ви́ктора. Э́то же́нщина . . . (ма́ленький рост, до́брое лицо́ , ста́рое просто́е пла́тье).
3. Я в клу́бе познако́мился с де́вочкой . . . (у́мная, реши́тельный хара́ктер).
4. В э́той кварти́ре живёт стари́к . . . (скро́мный, лю́бит дете́й, споко́йный хара́ктер).

⑦ Чита́й.



КАК НАЙТИ́ БО́ЛЬШЕ СВОБО́ДНОГО ВРЕ́МЕНИ?

Как найти́ бо́льше свобо́дного вре́мени?

Как де́лать уро́ки быстре́е?

На э́ти вопро́сы о́чень интере́сно отвеча́л учи́тель Васи́лий Алекса́ндрович Сухомли́нский. Он мно́го лет жил и рабо́тал в дере́вне на Украи́не. Васи́лий Алекса́ндрович о́чень люби́л дете́й, писа́л о них в свои́х кни́гах, хорошо́ их знал и хоте́л, что́бы де́тям бы́ло ле́гче и интере́снее учи́ться.

Сухомли́нский писа́л, что учени́к, кото́рый мно́го чита́ет, и уро́ки де́лает быстре́е всех.

Но что́бы чита́ть кни́ги, ну́жно мно́го свобо́дного вре́мени. А что́бы бы́ло свобо́дное вре́мя, на́до быстро



де́лать уро́ки. Как быть? Как реши́ть э́тот тру́дный вопро́с?

Сухомли́нский дал свои́м ученика́м о́чень интере́сный сове́т. Но э́тот сове́т Сухомли́нский дава́л ученика́м то́лько с си́льным хара́ктером. Вот он.

По́сле шко́лы совсе́м не на́до де́лать уро́ки, а на́до занима́ться спо́ртом, ходи́ть на вы́ставки и в музе́и, занима́ться в кружка́х и клу́бах, рабо́тать во дворе́ и в по́ле, корми́ть птиц и звере́й.

Когда́ же де́лать уро́ки? Сухомли́нский сове́товал встава́ть в шесть часо́в утра́ и де́лать уро́ки. У́тром уро́ки учи́ть ле́гче, чем по́сле шко́лы. У́тром голова́ рабо́тает лу́чше, все зада́чи, все упражне́ния мо́жно сде́лать быстре́е.

⑧ Найди́ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Како́й учени́к уро́ки де́лает быстре́е всех?

а. Учени́к, кото́рый мно́го отдыха́ет. ☐

б. Учени́к, кото́рый мно́го чита́ет. ☐

в. Учени́к, кото́рый мно́го занима́ется спо́ртом. ☐

2. Что на́до де́лать, что́бы бы́ло мно́го свобо́дного вре́мени?

а. На́до ма́ло рабо́тать. ☐

б. На́до ма́ло спать. ☐

в. На́до бы́стро де́лать уро́ки. ☐

3. Что на́до де́лать по́сле шко́лы?

а. На́до сра́зу де́лать уро́ки. ☐

б. На́до занима́ться спо́ртом, занима́ться в кружка́х и клу́бах. ☐

в. На́до рабо́тать во дворе́ и в по́ле. ☐

4. Когда́ на́до де́лать уро́ки?

а. У́тром. ☐

б. По́сле шко́лы. ☐

в. Ве́чером. ☐

⑨ Отве́ть на вопро́сы:

1. Како́й В.А. Сухомли́нский челове́к?
2. Почему́ он сове́товал де́лать уро́ки у́тром?
3. Ты согла́сен с его́ сове́том и́ли нет? Почему́?
4. Что ты обы́чно де́лаешь по́сле шко́лы?
5. У тебя́ мно́го свобо́дного вре́мени?
6. Что ты лю́бишь де́лать в свобо́дное вре́мя?

⑩ Напиши́ ма́ленький расска́з на те́му "Мой день" (Когда́ что ты де́лаешь ка́ждый день).

УРО́К 9

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói trang phục (rộng, chật, ...)





Та́ня. Ма́ша, смотри́ моё но́вое пла́тье! Как ты ду́маешь, оно́ мне идёт?
Ма́ша. По-мо́ему оно́ тебе́ чуть дли́нно.
Та́ня. А что мне де́лать?
Ма́ша. Не волну́йся! Носи́ высо́кие ту́фли.
Та́ня. Спаси́бо за сове́т.



Анто́н. Ма́ма, кому́ ты купи́ла э́то пальто́?
Ма́ма. Ещё не зна́ю. Про́сто оно́ мо́дно и дёшево. Дава́йте посмо́трим, на ком из вас оно́ хорошо́ сиди́т.
Анто́н. Хорошо́. . . . Ви́дишь, ма́ма, оно́ мало́, у́зко и ко́ротко па́пе, велико́ и дли́нно Макси́му, а мне как раз.
Ма́ма. Зна́чит, пальто́ бу́дет твои́м.
Анто́н. Спаси́бо!

① Чита́йте.

1. - Та́ня, каки́е у тебя́ краси́вые санда́лии! Како́й у тебя́ разме́р?
   - Сорокво́й. А у тебя́ ?
   - Три́дцать восьмо́й. Сорокво́й разме́р мне *вели́к*.

2. - О́ля, как Ка́тя *была́ краси́ва* вчера́ на дискоте́ке!
   - Да. Она́ у нас краси́вая де́вочка и вчера́ действи́тельно *была́* о́чень *хороша́* в си́нем пла́тье.
3. - Фе́дя, в чём ты бу́дешь ходи́ть в похо́д за́втра?
   - Не зна́ю. А что ты мне посове́туешь?
   - Возьми́ мои́ джи́нсы.
   - Но они́ мне *широ́ки*.
   - Ничего́. Тебе́ бу́бет удо́бно в широ́ких джи́нсах в похо́де.
4. - Лан, За́падное о́зеро глубо́кое?
   - Да, мно́го лет тому́ наза́д оно́ *бы́ло глубоко́*, а сейча́с то́чно не зна́ю.
5. - Серёжа, ты *го́лоден*?
   - Да, ма́ма. Ведь уже́ 12 часо́в.
   - Подожди́. Обе́д *бу́дет гото́в* че́рез 10 мину́т.



DẠNG RÚT GỌN CỦA TÍNH TỪ

DẠNG ĐẦY ĐỦ	DẠNG RÚT GỌN			
	он	она́	оно́	они́
краси́вый	*краси́в*	*краси́ва*	*краси́во*	*краси́вы*
коро́ткий	*ко́роток*	*коротка́*	*ко́ротко*	*коротки́*
дли́нный	*дли́нен*	*длинна́*	*дли́нно*	*дли́нны*
просто́й	*прост*	*проста́*	*про́сто*	*про́сты*
до́брый	*добр*	*добра́*	*до́бро*	*до́бры*

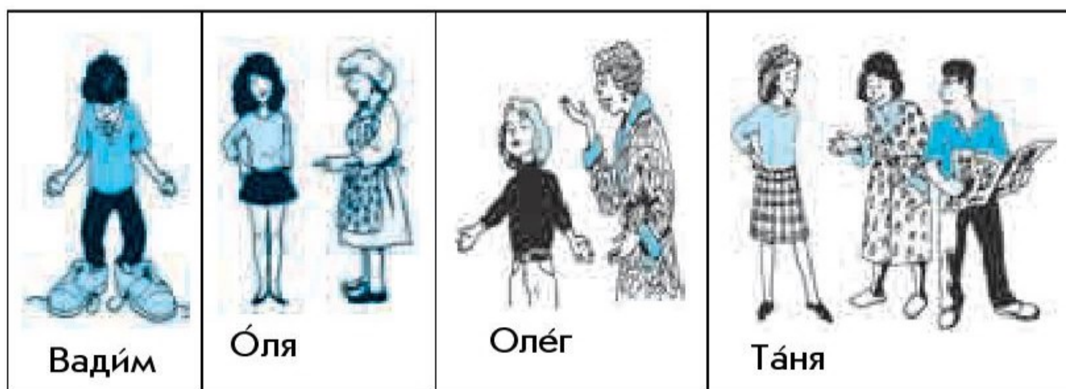
Ле́на лю́бит дли́нную ю́бку, но э́та но́вая ю́бка ей сли́шком дли́нна.

Э́то о́зеро всегда́ споко́йное, но сего́дня у́тром оно́ осо́бенно споко́йно.

② Hãy hoàn tất những đối thoại sau bằng cách điền vào chỗ chấm dạng rút gọn phù hợp của tính từ được in nghiêng.

1. - Моя́ ста́ршая сестра́ лю́бит ходи́ть в *у́зких* брю́ках.
   - Поня́тно. Но ду́маю, что э́ти но́вые брю́ки ей сли́шком ....
2. - И́ра, дава́й возьмём вот э́тот *большо́й* свитер.
   - Ла́дно. Но кому́?
   - Твоему́ бра́ту Серёже.
   - Что ты?! Он ещё ма́ленький и э́тот сви́тер ему́ .....
3. - Посмотри́, сего́дня Вади́м хо́дит на ми́тинг в *ма́леньком* костю́ме бра́та.
   - Поня́тно, почему́ э́тот костю́м ему́ так ....
4. - Све́та, ты зна́ешь э́тих *изве́стных* арти́стов, кото́рые приезжа́ют на кинофестива́ль?
   - Ка́жется, зна́ю.
   - А их имена́ по́мнишь?
   - Нет. По-мо́ему, их имена́ ..... то́лько кинолюби́телям.
5. - Скажи́, кто э́то?
   - Тётя Мари́я Петро́вна. Она́ у нас же́нщина *знако́мая*.
   - Жаль, что она́ мне не ..... .

③ Смотри́те на рису́нки и разгова́ривайте друг с дру́гом о ту́флях Вади́ма, сви́тере Оле́га, ю́бке О́ли и Та́ни.



РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu, chú ý nghĩa và cách dùng của giới từ "*к*" trong những câu nói dưới đây:

1. 20 ноября́ ка́ждого го́да мы обы́чно собира́емся и вме́сте *е́дем к на́шим шко́льным учи́телям*.
2. Мы хорошо́ повторя́ли уро́ки и уже́ *гото́вы к экза́менам*.
3. Оте́ц уезжа́ет на рабо́ту у́тром и возвраща́ется домо́й обы́чно *к ве́черу*.
4. Ве́чер ру́сского языка́ о́чень интере́сный, но жаль, что он подхо́дит *к концу́*.
5. Любо́вь *к де́тям* нужна́ ка́ждому учи́телю.

⑤ A. Dựa vào động từ chuyển động "вести́, води́ть" đã học, em hãy đọc và đoán nghĩa của cặp động từ "выводи́ть ***(несов.)*** - вы́вести ***(сов.)***" trong các đối thoại sau:

1. - Ле́на, почему́ твоя́ ма́ма так ра́но ***выво́дит*** мла́дшую сестру́ из до́ма?
   - Ка́ждый день ма́ма ***во́дит*** её в де́тский сад.

2. - Сын, куда́ ты ***ведёшь*** соба́ку?
   - Па́па, я хочу́ ***вы́вести*** её в сад. Мо́жно?
   - Коне́чно, но то́лько не <u>надо́лго</u>.
   - Хорошо́.

3. - Лан, куда́ мы идём сейча́с?
   - Я ду́маю, что из музе́я экскурсово́д ***вы́ведет*** нас к до́мику Хо Ши Ми́на.

Б. Điền vào ô trống các dạng chia thích hợp của động từ, đưa ra nhận xét và ghi nhớ.

	вести́	вы́вести
я	*веду́*	*вы́веду*
ты		
он/она́		
мы		
вы		
они́		

	вести́	вы́вести
он		*вы́вел*
она́	*вела́*	
оно́		
они́		

⑥ Đọc, đoán nghĩa từ mà em chưa biết dựa vào những từ cùng gốc được gạch dưới và dịch các câu nói sau ra tiếng Việt.

1. Мать ве́рит, что её сын сдаст экза́мены.
2. Я уве́рен, что вы бу́дете хорошо́ говори́ть по-ру́сски, - сказа́л наш учи́тель.
3. У ка́ждого челове́ка должна́ быть ве́ра в све́тлое бу́дущее.
4. Ве́рная дру́жба всегда́ нам помога́ет.
5. Челове́к лю́бит соба́ку за её ве́рность.

⑦ Чита́й.



КАК Я ПОКУПА́Л СОБА́КУ

(По Е. Ауэрбах)

Я люблю́ соба́к, потому́ что они́ са́мые ве́рные друзья́ челове́ка. Мне тру́дно жить и рабо́тать, е́сли у меня́ в до́ме нет хоро́шей соба́ки. У меня́ бы́ло не́сколько о́чень хоро́ших соба́к. Но соба́ки живу́т намно́го ме́ньше, чем лю́ди. Моя́ ста́рая соба́ка То́мка умерла́, и я реши́л купи́ть себе́ но́вую соба́ку и сказа́л друзья́м об э́том.

Ско́ро мне позвони́ли и сказа́ли, что оди́н из их знако́мых продаёт хоро́шую взро́слую соба́ку, кото́рую то́же зову́т То́мка.

Я недóлго дýмал и поéхал к хозя́ину собáки. Тóмка понрáвилась мне срáзу. Э́то былá большáя, ýмная и краси́вая собáка.

На ýлицу к маши́не вы́вел её хозя́ин. Тóмка сéла в маши́ну, я сел ря́дом с ней. Когдá маши́на поéхала, Тóмка оглянýлась, я тóже посмотрéл назáд. Хозя́ин пошёл к дóму, егó женá вытирáла платкóм глазá.



Всю дорóгу Тóмка спокóйно сидéла ря́дом со мной. И в мою́ кварти́ру онá вошлá тóже спокóйно.

Весь день онá неподви́жно лежáла óколо окнá. Я пóнял, что Тóмка пóмнит своегó дрýга-хозя́ина, у котóрого жилá мнóго лет.

Три дня онá лежáла в углý кóмнаты, не вставáла, никомý не разрешáла подходи́ть к ней, не éла и не пи́ла.

На трéтий день я пóнял, что Тóмка не мóжет жить без своегó стáрого хозя́ина. Ей бы́ло тяжелó. Мне тóже, потомý что я успéл полюби́ть Тóмку за её вéрность. К концý трéтьего дня я послáл хозя́ину Тóмки телегрáмму: "Приезжáйте и возьми́те собáку".

⑧ Прáвильно (да ☐) и́ли непрáвильно (нет ☐)?

Постáвь "✔".

1. А́втору расскáза нрáвятся собáки, так как они́ готóвы спасáть своегó хозя́ина в люб́ые опáсные минýты.
   да ☐ нет ☐

2. Человéк мóжет жить намнóго дóльше, чем собáки.
   да ☐ нет ☐

3. А́втору расска́за сообща́ли по телефо́ну, что продаю́т ма́ленькую молоду́ю соба́ку.

да ☐ нет ☐

4. А́втор расска́за лю́бит большу́ю соба́ку.

да ☐ нет ☐

5. А́втор и соба́ка То́мка пешко́м дошли́ до до́ма.

да ☐ нет ☐

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

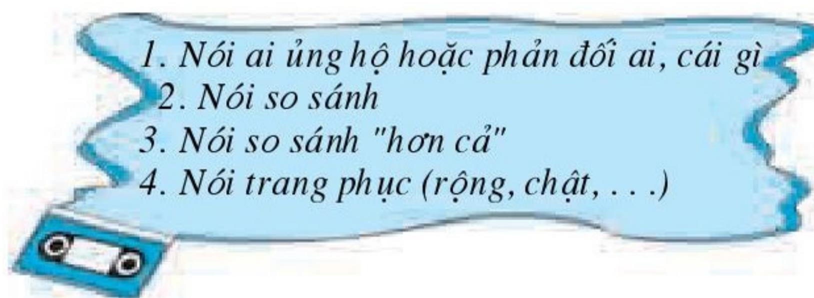
1. У а́втора расска́за си́льная любо́вь к соба́ке.
2. То́мка - ве́рная соба́ка.

⑩ Ко́ротко перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРО́К 10
(ПОВТОРИ́ТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИ́ВНЫЕ УМЕ́НИЯ

Qua các bài 6, 7, 8, 9 em đã học thêm được cách thực hiện bằng tiếng Nga các hành động lời nói sau đây:



Hãy thực hiện những bài tập dưới đây để tự kiểm tra xem em còn nhớ không.

① Dùng các hành động lời nói đã nêu trên để thực hiện những nhiệm vụ cho dưới.

А. В день рожде́ния Ми́ши подари́ли ему́ краси́вые пода́рки: зи́мнее пальто́, америка́нские джи́нсы и ко́жаные боти́нки.
Пальто́ ма́ленькое, а Ми́ша уже́ большо́й.
Джи́нсы сли́шком дли́нные, Ми́ша ещё не тако́й высо́кий, что мо́жет в них ходи́ть.
Боти́нки о́чень больши́е, а но́ги у Ми́ши ма́ленькие и он совсе́м не мо́жет их носи́ть.
Что ты ска́жешь об э́тих пода́рках?

Б. Ребя́та в на́шем до́ме о́чень ра́зные.
Ви́тя высо́кий, Са́ша ни́зкий, а Ди́ма не о́чень высо́кий.
Ви́тя и Са́ша иногда́ боле́ют, а Ди́ма - никогда́.
Са́ша ча́сто получа́ет хоро́шие отме́тки, Ди́ма - иногда́, а для Ви́ти почти́ все предме́ты тру́дные.

Ви́тя мо́жет подня́ть са́мый большо́й ка́мень у нас во дворе́, Ди́ма не мо́жет э́то сде́лать, а Са́ша да́же не о́чень большо́й ка́мень не мо́жет подня́ть.

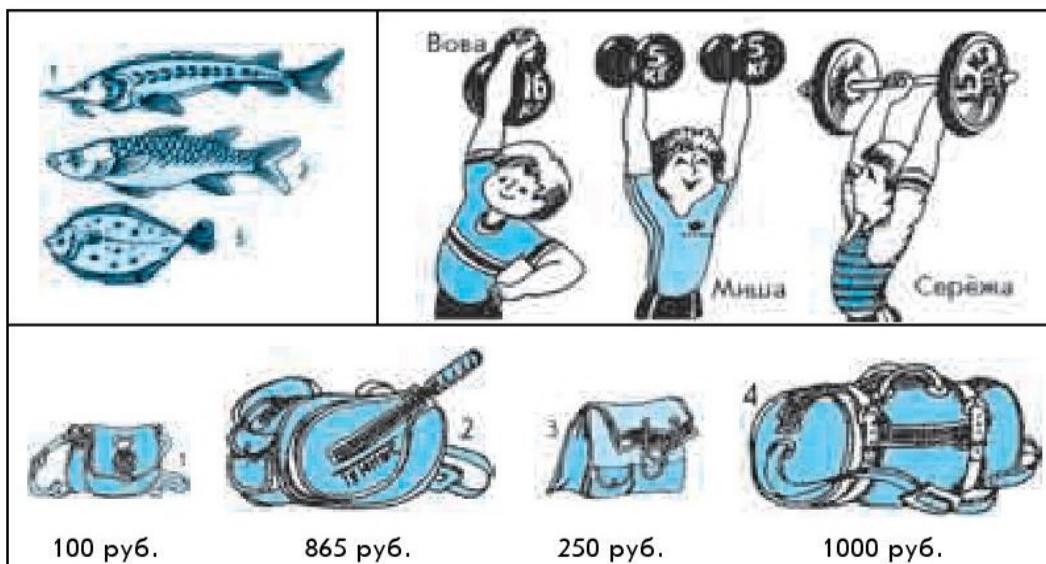
Что ты ска́жешь о ка́ждом из них?

В. На собра́нии в на́шем кла́ссе мы должны́ бы́ли реши́ть, куда́ пойти́ в воскресе́нье.
Ли́да предложи́ла идти́ на экску́рсию в Истори́ческий музе́й.
Ка́тя э́то не хоте́ла, а предложи́ла пойти́ в зоопа́рк.
Ри́та согласи́лась с Ли́дой, а То́ня нет.
Во́ва хоте́л смотре́ть футбо́л на стадио́не, а други́е ма́льчики реши́ли пойти́ в музе́й.

Скажи́, кто как относи́лся к предложе́нию Ли́ды?

② Dựa vào hình vẽ và các từ gợi ý để đối thoại xem ai sử dụng được nhiều nhất các cách nói so sánh.

большо́й, ма́ленький, дли́нный, коро́ткий, краси́вый, вку́сный, си́льный, сла́бый, дорого́й, дешёвый, тяжёлый, лёгкий, мо́дный . . .



ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

A. Em đã biết, để nói so sánh tính chất của người hoặc sự vật, ta dùng các dạng so sánh của tính từ.

Tính từ	*Dạng so sánh tương đối*	*Dạng so sánh tuyệt đối*
си́льный интере́сный	сильн**е́е** интере́сн**ее**	сильне́йший (са́мый си́льный) интере́снейший (са́мый интере́сный)
ти́хий высо́кий	ти́ше вы́ше	тиша́йший (са́мый ти́хий) высоча́йший (са́мый высо́кий)
хоро́ший плохо́й ни́зкий	лу́чше ху́же ни́же	лу́чший (са́мый хоро́ший) ху́дший (са́мый плохо́й) ни́зший (са́мый ни́зкий)

Em đã biết dùng các dạng này vào các cách nói so sánh khác nhau. Hãy cùng nhớ lại.

Андре́й сильне́е, чем Ви́ктор.	=	Андре́й бо́лее си́льный, чем Ви́ктор. Андре́й сильне́е Ви́ктора.
Андре́й са́мый си́льный в кла́ссе.	=	Андре́й сильне́йший в кла́ссе. В кла́ссе Андре́й сильне́е всех.
Э́то де́рево са́мое высо́кое в саду́.	=	Э́то де́рево высоча́йшее в саду́. В саду́ э́то де́рево вы́ше всего́.

③ Điền dạng cần thiết của tính từ thích hợp vào chỗ chấm để hoàn tất các câu dưới đây:

1. Длина́ Во́лги - 3690 км, а длина́ Днепра́ - 2280 км.
   Во́лга ..... Днепра́, а Днепр ..... , чем Во́лга.
   Во́лга и Днепр ..... ре́ки.
2. Зо́лото дорого́е, и серебро́ то́же дорого́е.
   Зо́лото ...., чем серебро́, а серебро́ ..... зо́лота.
   Зо́лото и серебро́ ..... мета́ллы.

3. Высота́ Анто́на - 180 см, Ви́ктора - 170 см, а И́горя - 166 см.

Анто́н ..... Ви́ктора, а И́горь ..... , чем Ви́ктор. Из них Анто́н .... .

Б. Em đã học dạng rút gọn của tính từ.

1. Dạng rút gọn của tính từ chỉ hợp về giống và số với danh từ mà nó có quan hệ, không biến đổi theo cách.

2. Tính từ ở dạng rút gọn thường được dùng khi nói về những tính chất, đặc trưng có liên quan đến:

- Người hoặc sự vật cụ thể:
Река́ на э́том ме́сте широка́.

- Thời gian cụ thể:
Мой де́душка в э́то вре́мя не здоро́в.

- Đối tượng cụ thể:
Ту́фли мне велики́.

3. Nhiều tính từ đòi hỏi cách dùng khác nhau:

Э́та кни́га мне нужна́.
Учи́тель дово́лен свои́ми ученика́ми.
Наш го́род изве́стен истори́ческими па́мятниками.

④ Điền dạng rút gọn cần thiết của tính từ thích hợp đã cho để hoàn tất các câu dưới đây:

интере́сный, удиви́тельный,
чи́стый, вку́сный, тру́дный

1. Ты мо́жешь реши́ть э́ту зада́чу сам. По-мо́ему, она́ для тебя́ совсе́м не ....
2. Нельзя́ сади́ться на э́ти табуре́тки. Я ви́жу, что они́ не о́чень ....

3. Я могу́ съесть ещё большу́ю таре́лку. Пельме́ни о́чень . . . . . .
4. На встре́че мы до́лго разгова́ривали о де́тстве, о ста́рых друзья́х. Разгово́р мне был . . . . . .
5. Мы о́чень по́здно вы́шли из до́ма, а мы не опозда́ли. Э́то бы́ло . . . . . .

⑤ Đặt câu hỏi cho những từ (tập hợp từ) in nghiêng trong những lời đối thoại dưới đây:

1. - Тебе́ нра́вится э́то варе́нье?
   - Да, о́чень. Оно́ бога́то *витами́нами*.
2. - На каку́ю те́му нам на́до писа́ть?
   - На те́му "Традицио́нные пра́здники", кото́рая *всем ученика́м* близка́.
3. - Говоря́т, что ва́ша дере́вня о́чень изве́стная.
   - Да. На́ша дере́вня изве́стна *уме́лыми реме́сленниками*.
4. - Учи́тель про́сит смотре́ть незнако́мые слова́ в словаре́.
   - Да, рабо́та со словарём *для всех нас* важна́ и поле́зна.

B. Em đã biết sử dụng giới từ "**к**" ở cách 3. Bài tập dưới đây sẽ giúp em ôn luyện thêm một lần nữa.

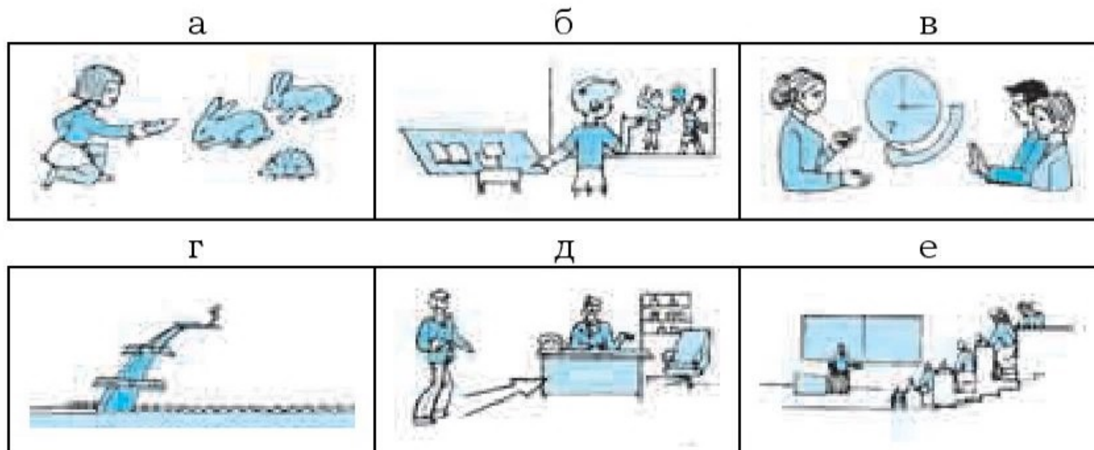
⑥ Tìm tranh vẽ phù hợp với lời đối thoại.

1. - До́ктор, вы сейча́с принима́ете?
   - Да. Иди́те к столу́, пожа́луйста.
2. - Вы сейча́с за́няты?
   - Да. Приходи́те ко мне к семи́ часа́м.
3. - Как Ма́ша лю́бит кро́ликов!
   - Да, у неё больша́я любо́вь к живо́тным.

4. - Ви́дишь, в за́ле о́чень ти́хо.
   - Да, как они́ серьёзно отно́сятся к заня́тию!

5. - Заче́м он ка́ждый день хо́дит в бассе́йн?
   - Он гото́вится к соревнова́нию.

6. - Ми́ша, пойдём гуля́ть.
   - К сожале́нию, не могу́.



ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

⑦ Чита́й шу́тку.

СОВЕ́Т ВРАЧА́

Одна́ то́лстая же́нщина спроси́ла Бо́ткина:

- Я о́чень хочу́ похуде́ть. Скажи́те, до́ктор, каки́е упражне́ния са́мые поле́зные для меня́.

- Повора́чивать го́лову спра́ва нале́во и сле́ва напра́во не́сколько раз, - отве́тил Бо́ткин.

- А когда́ ну́жно э́то сде́лать? - спроси́ла же́нщина.

- Когда́ вас приглаша́ют на обе́д, - отве́тил врач.

Как ты понима́ешь, како́й сове́т Бо́ткин дал же́нщине ?

⑧ Кто мóжет лýчше всех перевестú эти стихú о временáх гóда на вьетнáмский язы́к?

Зимá Открывáем календáрь - Начинáется янвáрь. В январé, в январé Мнóго снéгу на дворé. *С. Маршáк*	***Веснá*** На дорóжках сы́ро, В вóздухе легкó, И кричúт дергáчик Гдé-то далекó. *Н. Сýриков*
Лéто Собирáем в áвгусте Урожáй плодóв. Мнóго лю́дям рáдости Пóсле всех трудóв. *С. Маршáк*	***Óсень*** В октябрé, в октябрé Чáстый дóждик на дворé. *С. Маршáк*

⑨ Как ты понимáешь эту рýсскую пословицу? Кто из вас смóжет найтú лýчший перевóд?

Одúн стáрый друг лýчше нóвых двух.

УРО́К 11

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai chuẩn bị cho việc gì





Вади́м. Ко́ля, ты гото́вишься к соревнова́нию по пла́ванию?

Ко́ля. Да, гото́влюсь. Ка́ждый день я хожу́ в бассе́йн на трениро́вку. И сейча́с собира́юсь идти́ туда́.

Вади́м. Молоде́ц, Ко́ля. Хоро́шая подгото́вка помо́жет тебе́ победи́ть.

① Чита́йте.

1. - Во́ва, Пётр пойдёт с на́ми в похо́д?
   - Коне́чно.
   - А как он *гото́вится к нему́*?
   - Акти́вно. Сейча́с ка́ждый день он хо́дит в шко́лу пешко́м, хотя́ живёт далеко́ от неё.

2. - Ребя́та, вы сего́дня за́няты?
   - Да. Мы *гото́вимся к контро́льной рабо́те* по литерату́ре.

3. - Как ты ду́маешь, на́ши друзья́ бу́дут хорошо́ выступа́ть на фестива́ле ру́сских пе́сен?
   - Ду́маю, что да. По-мо́ему, они́ о́чень хорошо́ *гото́вятся к э́тому фестива́лю.*

4. - Светла́на, вы *собира́етесь на экску́рсию*?
   - Да, пое́дем в Дом-музе́й Л. Толсто́го.

- А когда́ вернётесь?
- Вернёмся в суббо́ту.

5. - Ка́тя, кака́я ты краси́вая в э́том пла́тье! Ка́жется, куда́-то ты *собира́ешься идти́*?
   - Да, *собира́юсь в Большо́й теа́тр* на конце́рт. Меня́ пригласи́л Ви́ктор.



гото́виться (*несов.*)	*к чему́?* к экза́мену к встре́че Но́вого го́да
собира́ться (*несов.*) **собра́ться** (*сов.*)	*куда́? что де́лать?* в теа́тр идти́ в похо́д

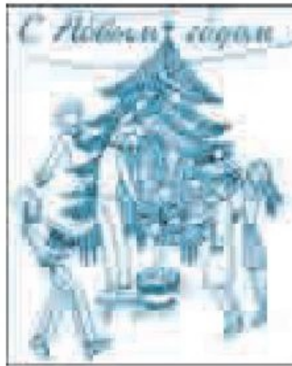
② К чему́ гото́вятся? Куда́ собира́ются?

1. - Серёжа, пойдём в кино́ сего́дня в 3 часа́ дня.
   - Не могу́, Ви́тя.
   - Почему́? Не хо́чешь?
   - Хочу́, но ка́ждый день в э́то вре́мя я занима́юсь в кружке́ ю́ных худо́жников. Ско́ро бу́дет ко́нкурс на лу́чшую карти́ну.
2. - Оле́г, ты вы́учил уро́ки?
   - Нет ещё.
   - А что ты у́чишь?
   - Англи́йский. По расписа́нию за́втра бу́дет зачёт. Его́ на́до хорошо́ сдать.
3. - Заче́м пошёл Воло́дя в магази́н?
   - Он пошёл за фотоаппара́том. На э́той неде́ле он со свои́ми друзья́ми пое́дет на экску́рсию в Санкт-Петербу́рг.

4. - Ребя́та, быстре́е! Вы́ставка сего́дня закро́ется в 4 часа́.
   - Не волну́йтесь. Ещё есть вре́мя.

5. - А́ня, почему́ ты так ме́дленно собира́ешься? Нам пора́ выходи́ть.
   - Сейча́с-сейча́с, ещё 20 мину́т до нача́ла фи́льма.

③ Nhìn hình vẽ và tập đối thoại theo câu hỏi gợi ý: Кто к чему́ гото́вится? Кто куда́ собира́ется идти́?







РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Hãy thay thế từ được gạch dưới trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Ко́ля, ты де́лаешь у́треннюю заря́дку?
   - Коне́чно. Я <u>ежедне́вно</u> де́лаю заря́дку в 6 часо́в утра́.
2. - Ка́тя, ско́лько пи́сем ты получа́ешь <u>ежеме́сячно</u>?
   - Я обы́чно получа́ю два письма́ от роди́телей и́ли от друзе́й.
3. - Когда́ у шко́льников ле́тние кани́кулы?
   - Они́ <u>ежего́дно</u> е́здят на кани́кулы в ию́не.

⑤ Dựa vào các từ được gạch dưới các em có thể đoán được nghĩa của từ chưa biết được in nghiêng hay không?

1. У Анто́на ча́сто боли́т голова́.
   Он не мо́жет мно́го рабо́тать от *головно́й* бо́ли.
2. Ка́ждый день профе́ссор Никола́ев занима́ется спо́ртом.
   Заня́тие физкульту́рой всегда́ прино́сит ему́ *бо́дрость*.
3. У Серге́я больши́е спосо́бности к рабо́те.
   Хоро́ший о́тдых верну́л ему́ большу́ю *работоспосо́бность*.
4. Ве́ра купи́ла четы́ре килогра́мма апельси́нов.
   Учёный принёс домо́й *четырёхкилогра́ммовые ганте́ли*.

⑥ Đọc hiểu và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng của cặp động từ "проводи́ть-провести́ " trong các đối thoại dưới đây:

1. - Та́ня, где ты была́ в воскресе́нье?
   - В дере́вне. Я люблю́ проводи́ть воскресе́нье там у ба́бушки.

2. - Де́вочки, как вы провели́ пра́здник Восьмо́го ма́рта?
   - О́чень ве́село. Ма́льчики подари́ли нам мно́го цвето́в.
3. - Ко́ля, куда́ ты пое́дешь в ле́тние кани́кулы?
   - В э́том году́ мы с роди́телями проведём кани́кулы на мо́ре.

4. - Ле́на, что ты ча́сто де́лаешь в свобо́дное вре́мя?
   - Хожу́ в музе́и и в клуб. Я ча́сто провожу́ свобо́дное вре́мя в музе́ях и́ли в клу́бе.

⑦ Чита́й.



ПРЕКРА́СНОЕ ЛЕКА́РСТВО

В три́дцать лет Гео́ргий Алекса́ндрович Никола́ев стал профе́ссором. Он всё своё вре́мя отдава́л нау́чной рабо́те и о спо́рте, коне́чно, не ду́мал. Но вдруг он почу́вствовал, что на́чал бы́стро устава́ть, ча́сто ста́ла боле́ть голова́. И помо́г ему́ то́лько спорт.

Одна́жды Гео́ргий Алекса́ндрович верну́лся домо́й с тяжёлым портфе́лем. Жена́ взяла́ из его́ рук портфе́ль и спроси́ла:

- Что э́то ты принёс тако́е тяжёлое? Забы́л, что тебе́ говори́л врач . . .

Никола́ев улыбну́лся, откры́л портфе́ль и сказа́л:

- О врача́х мо́жно забы́ть. У меня́ тепе́рь есть прекра́сное лека́рство.

В портфе́ле лежа́ли четырёхкилогра́ммовые ганте́ли. С э́того дня профе́ссор на́чал ежедне́вно занима́ться спо́ртом.

- Когда́ я стал занима́ться спо́ртом, - говори́т Никола́ев, - я забы́л, что тако́е головна́я боль. За после́дние со́рок лет я ни ра́зу не боле́л. Заня́тие физкульту́рой верну́ло мне бо́дрость и работоспосо́бность. Выходны́е дни я стара́юсь проводи́ть на приро́де. Де́лаю заря́дку, хожу́ в бассе́йн. Я ду́маю, что челове́к, спосо́бный доби́ться успе́хов в спо́рте, мо́жет доби́ться успе́хов и в нау́ке.

Му́жество, во́ля, труд, упо́рство - э́ти ка́чества, счита́ет Никола́ев, ну́жны не то́лько спортсме́нам, но и любо́му совреме́нному челове́ку.

⑧ Найди́ са́мый пра́вильный отве́т по те́ксту и поста́вь "✓".

1. Кто Гео́ргий Алекса́ндрович Никола́ев?

а. Он компози́тор. ☐

б. Он профе́ссор. ☐

в. Он писа́тель. ☐

2. Когда́ он на́чал занима́ться спо́ртом?
Он на́чал занима́ться спо́ртом,
   а. когда́ у него́ бы́ло плохо́е здоро́вье. ☐
   б. когда́ у него́ была́ уста́лость. ☐
   в. когда́ он почу́вствовал, что на́чал бы́стро уставáть, ча́сто ста́ла боле́ть голова́. ☐
3. Что он принёс домо́й?
   а. Он принёс ганте́ли. ☐
   б. Он принёс мно́го книг. ☐
   в. Он принёс четырёхкилогра́ммовые ганте́ли. ☐
4. Как он занима́лся спо́ртом?
   а. Он ка́ждый день занима́лся спо́ртом. ☐
   б. Он серьёзно занима́лся спо́ртом. ☐
   в. Он занима́лся спо́ртом два ра́за в неде́лю. ☐
5. Что верну́ли ему́ заня́тия физкульту́рой?
   а. Они́ верну́ли ему́ бо́дрость. ☐
   б. Они́ верну́ли ему́ здоро́вье. ☐
   в. Они́ верну́ли ему́ бо́дрость и работоспосо́бность. ☐

⑨ Tìm trong bài những câu khẳng định các ý:
1. Си́льная ве́ра профе́ссора Никола́ева в спорт.
2. Его́ серьёзное отноше́ние к спо́рту.
3. Заня́тие физкульту́рой - э́то прекра́сное лека́рство.
4. Спорт ну́жен ка́ждому совре́менному челове́ку.

⑩ Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРО́К 12

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai chú ý đến ai, cái gì





Та́ня. Зо́я, обрати́ внима́ние на Ле́ну. У неё но́вая причёска.
Зо́я. Да, мо́дная причёска. Но, по-мо́ему, она́ ей не идёт. А как ребя́та ду́мают?
Та́ня. Не зна́ю, почему́ никто́ ничего́ не говори́т об э́том.
Зо́я. Мо́жет быть, они́ не обраща́ют на э́то внима́ние.
Та́ня И́ли они́ не хотя́т говори́ть пра́вду.

① Чита́йте.

1. - Ребя́та! Вы *обрати́ли внима́ние на програ́мму* телепереда́ч?
   - Нет. А что?
   - Говоря́т, что сего́дня бу́дет интере́сный конце́рт.
2. - Я хочу́ *обрати́ть ва́ше внима́ние на оши́бки* в контро́льной рабо́те.
   - Мы уже́ испра́вили их, Ната́лья Серге́евна.
   - Я ду́маю, что вы *не обраща́ли никако́го внима́ния на них*. Вот поэ́тому вы опя́ть де́лали таки́е же оши́бки.
3. - Па́па, мы включи́м телеви́зор? Не помеша́ем тебе́?
   - Ну, включа́йте, включа́йте. *Не обраща́йте на меня́ внима́ние*. Вы совсе́м мне не помеша́ете.

4. - То́ля, ты *обрати́л внима́ние Ви́ктора на но́вое расписа́ние*?
   - Да. Вчера́ я уже́ сообщи́л ему́ об э́том.



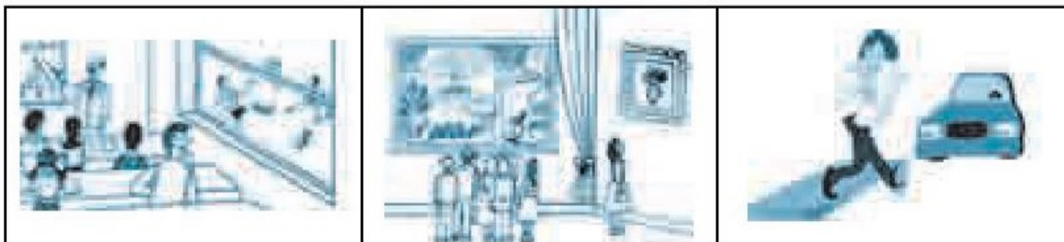
обраща́ть *(несов.)* / **обрати́ть** *(сов.)* | **внима́ние** *на кого́ (что)* **?**

Па́вел **обраща́ет внима́ние на** *арти́ста.*
Ната́ша **обрати́ла внима́ние на** *вопро́с учи́теля.*

② Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. На уро́ке Вади́м не внима́тельно слу́шает, как обьясня́ет учи́тель.
2. Ви́ктор всегда́ хорошо́ зна́ет, каки́е слова́ в те́ксте счита́ются но́выми.
3. Ва́ля ча́сто забыва́ет де́лать дома́шние зада́ния.
4. Ната́ша не по́мнит, что друзья́ пригласи́ли её на дискоте́ку.
5. Моя́ ма́ма о́чень серьёзно отно́сится к сове́там врача́.

③ Кто на кого́ (что) обраща́ет (не обраща́ет) внима́ние?



РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Dùng cách nói tương đương để thay thế những từ, tập hợp từ được gạch dưới trong các câu nói sau:

1. Мы совершúли путешéствие по кáрте нáшей страны́.
2. Давáйте пойдём! Сначáла мы с вáми бýдем посещáть истори́ческий музéй, затéм поéдем в цирк.
3. Они́ реши́ли вы́учить весь текст лýчше Антóна Петрóвича.
4. Мы попроси́ли, чтóбы Антóн Петрóвич провéрил нáши знáния об эколóгии.
5. Наш учи́тель геогрáфии мнóго помогáет Ю́ре в учёбе и сейчáс Ю́ра ужé мóжет срáзу найти́ любы́е стрáны на кáрте.

⑤ Đọc hiểu, ghi nhớ nghĩa, cách dùng các từ, tập hợp từ được in nghiêng.

1. - Кóля, какýю *отмéтку* учи́тель *постáвил* тебé?
   - *Трóйку*. А тебé какýю?
   - Мне *пятёрку*.
   - А Ви́ктору?
   - Емý *четвёрку*.
   - Знáчит, никтó у нас не получи́л *двóйку*.
2. - Сáша, по рýсскому языкý тебé с Натáшей учи́тель *стáвил отли́чную* и́ли *хорóшую отмéтку*?
   - Отли́чную. Мы не дýмали, что нам такýю *отмéтку постáвил* наш учи́тель.
   - Поздравля́ю вас.
   - Спаси́бо.
3. - У нас все *сдáли зачёт* по матемáтике *на отли́чно*?
   - Нет. Нéкоторые ребя́та *сдáли на хорошó*, а Ви́тя - *на удовлетвори́тельно*.

⑥ А. Các em đã biết động từ "учи́ть", "преподава́ть". Hãy đọc, tổng kết ý nghĩa, cách dùng của chúng và đưa ra nhận xét.

1. - Ребя́та! Что вы де́лаете?
   - Мы *у́чим* стихотворе́ние А.С. Пу́шкина.
2. - Кто вас *у́чит* ру́сскому языку́?
   - А́нна Серге́евна.
3. - Ви́тя, ты мо́жешь *учи́ть* меня́ игра́ть в те́ннис?
   - С удово́льствием.
4. - Ты не зна́ешь, что *преподаёт* Никола́й Петро́вич в на́шей шко́ле?
   - Он *преподаёт* нам литерату́ру.

Б. Hãy dùng những từ và tập hợp từ cho dưới đây để nối thành câu hoàn chỉnh.

1. мы / учи́ть / но́вые слова́ / и / грамма́тика.
2. в / клуб / Воло́дя / учи́ть /мы / игра́ть /в ша́хматы.
3. ка́ждый день / мать / учи́ть / Ната́ша / англи́йский язы́к / до́ма.
4. Ната́лья Петро́вна / преподава́ть / мы / матема́тика / в / шко́ла.

⑦ Чита́й.



ИСТО́РИЯ С ГЕОГРА́ФИЕЙ

Когда́ наш учи́тель геогра́фии Анто́н Петро́вич поста́вил нам с Ю́ркой дво́йку, мы ста́ли ду́мать.

- Не нра́вится мне Анто́н Петро́вич, - сказа́л Ю́ра.

- И мне то́же не нра́вится. Несправедли́вый Анто́н Петро́вич, лю́бит дво́йки ста́вить, - сказа́л я.

- Слу́шай, у меня́ есть иде́я. Дава́й мы с тобо́й вы́учим геогра́фию лу́чше Анто́на Петро́вича. Пойдём снача́ла к учи́тельнице по литерату́ре. Мы попро́сим её помо́чь нам. Пото́м пойдём к дире́ктору шко́лы и попро́сим его́ разреши́ть нам преподава́ть геогра́фию в на́шем кла́ссе. Ска́жем, что мы зна́ем геогра́фию не

ху́же Анто́на Петро́вича и поэ́тому мо́жем са́ми э́то сде́лать в на́шем кла́ссе, - предложи́л Юра.

- Дава́й, - согласи́лся я.

Мы на́чали серьёзно занима́ться геогра́фией. Мы не то́лько вы́учили весь учёбник, но и прочита́ли мно́го кни́г, газе́т и журна́лов. Ско́ро мы уже́ свобо́дно путеше́ствовали по ка́рте. Ю́ра уже́ мо́жет сра́зу найти́ любы́е стра́ны на ка́рте, а я могу́ рассказа́ть мно́го о ми́ре живо́тных и о любо́м расте́нии . . .

И вот мы вы́учили всё в учёбнике. Мы реши́ли, что уже́ гото́вы преподава́ть геогра́фию в на́шем кла́ссе. Мы попроси́ли Анто́на Петро́вича прове́рить на́ши зна́ния. Он поста́вил нам пятёрки! По́сле уро́ка я сказа́л Ю́ре:

- Ну что, мы пойдём к дире́ктору?

- Слу́шай, не тако́й уж плохо́й Анто́н Петро́вич. По-мо́ему, да́же о́чень симпати́чный . . .

- И до́брый, - согласи́лся я. - и ещё справедли́вый: зря двойку не поста́вить. Хорошо́, что в на́шем кла́ссе есть тако́й учи́тель. А вот мне учи́тельница исто́рии в после́днее вре́мя не нра́вится: лю́бит дво́йку ста́вить . . .

⑧ Найди́ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Почему́ учи́тель геогра́фии Анто́н Петро́вич поста́вил а́втору с Ю́ркой дво́йку?
   - а. Потому́ что он лю́бит ста́вить дво́йки. ☐
   - б. Потому́ что а́втор с Ю́ркой пло́хо сда́ли экза́мен. ☐
   - в. Потому́ что всем учи́тель поста́вил дво́йки. ☐
   - г. Потому́ что учи́тель не лю́бит их. ☐
2. Что а́втор с Ю́ркой реши́л сде́лать по́сле получе́ния "дво́йки"?
   - а. Пойти́ к учи́телю за сове́том. ☐
   - б. Вы́учить весь учёбник лу́чше своего́ учи́теля. ☐
   - в. Попроси́ть учи́тельницу по исто́рии помо́чь. ☐
   - г. Серьёзно занима́ться геогра́фией ка́ждый день. ☐

3. Кого́ они́ хоте́ли попроси́ть разреши́ть преподава́ть геогра́фию в их кла́ссе?

   а. Учи́тельницу по литерату́ре. ☐
   б. Учи́теля по геогра́фии. ☐
   в. Дире́ктора шко́лы. ☐
   г. Учи́теля по исто́рии. ☐

4. Почему́ они́ сейча́с счита́ют учи́теля по геогра́фии симпати́чным и справедли́вым?

   а. Потому́ что учи́тель поста́вил им пятёрку. ☐
   б. Потому́ что учи́тель помо́г им вы́учить уче́бник. ☐
   в. Потому́ что ка́ждый из них хорошо́ отве́тил на все вопро́сы и учи́тель поста́вил им пятёрку. ☐
   г. Потому́ что они́ прочита́ли кни́ги, газе́ты и журна́лы о геогра́фии. ☐

⑨ Отве́ть на сле́дующие вопро́сы:

1. Почему́ а́втору и Ю́ре не нра́вится учи́тель по геогра́фии?
2. Кака́я иде́я у Ю́ры?
3. Кого́ они́ попроси́ли помо́чь?
4. Почему́ учи́тель поста́вил им пятёрку?

УРО́К 13

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói vị trí ở gần, bên cạnh, ...





Ба́бушка. Не сиди́ о́коло окна́. Там хо́лодно.
Ма́ша. Здесь светло́. И мне не хо́лодно.



Мужчи́на. Скажи́те, пожа́луйста, где здесь метро́?
Же́нщина. Вон там. Оно́ нахо́дится ря́дом с бе́лым зда́нием.
Мужчи́на. Спаси́бо.

① Чита́йте.

1. - Я тебя́ бу́ду ждать в во́семь часо́в ве́чера.
   - А где же?
   - О́коло центра́льного ры́нка.

2. - Посмотри́, вот Ната́ша.
   - Где она́? Я её не ви́жу.
   - Она́ стои́т о́коло кио́ска "Газе́ты и журна́лы".

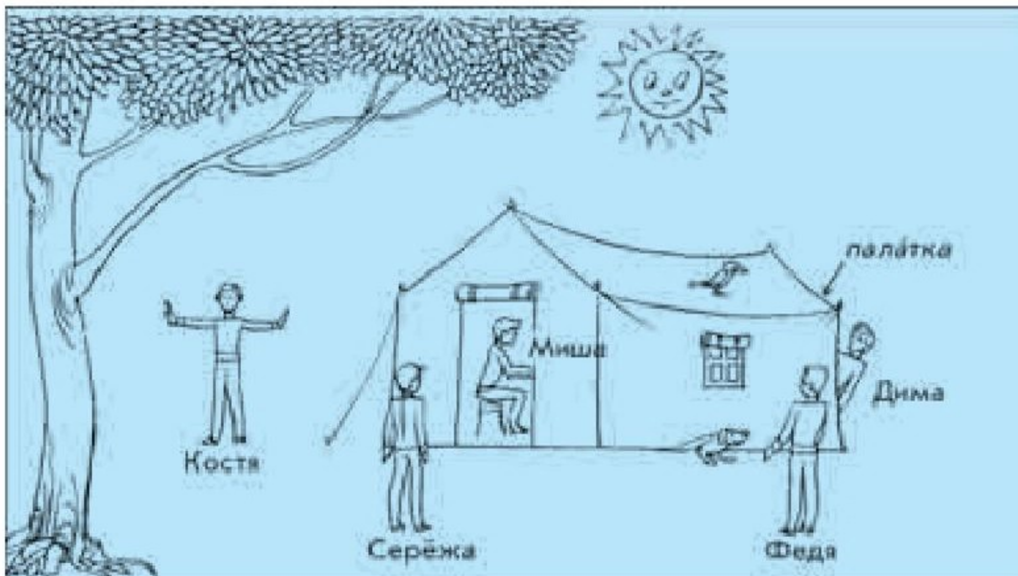
3. - Вчера́ ко мне приходи́л Са́ша.
   - Како́й Са́ша?
   - Кото́рый с на́ми учи́лся в пя́том кла́ссе. Он сиде́л за второ́й па́ртой ря́дом с Ви́ктором.
   - Ой, тепе́рь по́мню.

 В кла́ссе я сижу́ | <u>где?</u>
о́коло окна́.
ря́дом с Ви́ктором.

② *О́коло? ря́дом? у? недалеко́?*

1. Я живу́ . . . от шко́лы, поэ́тому всегда́ о́чень бы́стро прихожу́ туда́ и никогда́ не опа́здываю.
2. Ребя́та ча́сто собира́ются и́ли игра́ют во дворе́ . . . общежи́тия.
3. Но́вый <u>универса́льный</u> магази́н нахо́дится . . . со ста́нцией метро́.
4. Он опозда́л на уро́к и стоя́л . . . <u>вхо́да</u>, потому́ что боя́лся учи́теля.

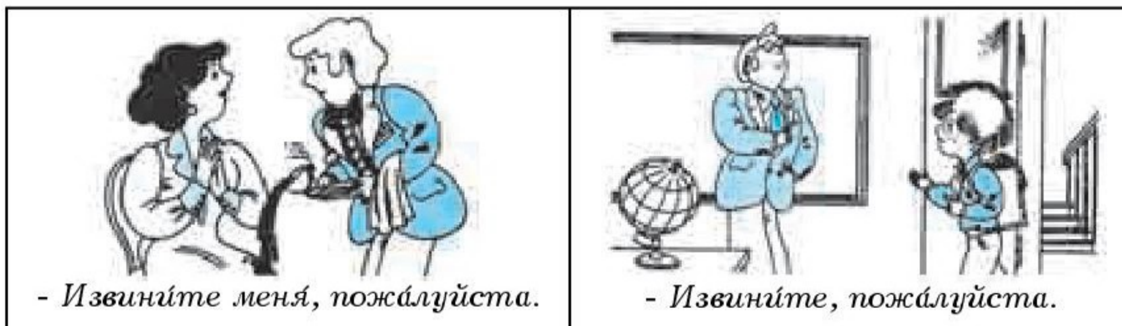
③ Dùng các giới từ chỉ vị trí đã học (*в, на, над, под, пе́ред, за, ме́жлу, о́коло...*) và dựa vào hình vẽ để đối thoại theo chủ điểm "Кто и́ли что где нахо́дится?".



РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Em đã biết cách nói xin lỗi. Tình huống dưới đây sẽ giúp em phân biệt ý nghĩa và cách dùng các cặp động từ:

извиня́ть(*несов.*) - извини́ть(*сов.*) (*кого́? за что?*)
извиня́ться(*несов.*) - извини́ться(*сов.*) (*пе́ред кем? за что?*)



- Извини́те меня, пожа́луйста.

- Извини́те, пожа́луйста.

- Кто извиня́ется пе́ред де́вушкой?
- Официа́нт.
- За что он извиня́ется?
- За его́ невнима́ние.

- Пе́ред кем Серёжа извиня́ется?
- Он извиня́ется пе́ред учи́телем геогра́фии.
- За что?
- За опозда́ние.

⑤ Кто пе́ред кем за что до́лжен извини́ться?

1. Ли́да пообеща́ла к Ле́не прийти́ в семь часо́в, а она́ пришла́ в во́семь, и Ле́на должна́ была́ до́лго её ждать.
2. Серёжа и Ди́ма игра́ли в ша́хматы. Ко́шка у ма́ленькой сестры́ им меша́ла. Серёжа ко́шку уда́рил.
3. Ви́ктор сказа́л ребя́там непра́вильные слова́ о Ми́ше. Ребя́та ста́ли пло́хо ду́мать о Ми́ше.
4. Во дворе́ шко́лы ребя́та игра́ли в футбо́л. Са́ша си́льно уда́рил мяч ного́й и разби́л окно́ шко́лы.
5. В соревнова́нии по футбо́лу Ко́ля не́сколько раз пло́хо относи́лся к ребя́там из ста́ршего кла́сса.
6. Па́вел помога́л па́пе вста́вить окно́ и вдруг разби́л стекло́.

⑥ Hoàn tất bảng chia động từ dưới đây:

	уда́рить (сов.)	*разби́ть (сов.)*	*вста́вить (сов.)*
я			вста́влю
ты	уда́ришь		
он/она́		разобьёт	
мы			вста́вим
вы			
они́		разобью́т	

⑦ Truyền đạt lại nội dung những lời nói sau đây theo cách khác.

1. Бра́тья ***одина́ковые***.
2. В кла́ссе *Ва́ня сиде́л ря́дом с Са́ней, а Са́ня с Ва́ней.*
3. *Одна́* ма́ма могла́ узна́ть, кто - Ва́ня, а кто - Са́ня.
4. Други́е лю́ди не могли́ *поня́ть*, кто из них кто.

⑧ Чита́й.



БРА́ТЬЯ

По расска́зу С. Бару́здина

Ва́ня и Са́ня бра́тья. Они́ учи́лись вме́сте и в кла́ссе сиде́ли друг ря́дом с дру́гом на одно́й па́рте. Одна́ ма́ма могла́ узна́ть, кто из них кто: кто - Ва́ня, а кто - Са́ня. А други́е лю́ди не могли́ поня́ть. Поэ́тому, когда́ Ва́ню и́ли Са́ню ви́дели лю́ди, они́ ча́сто говори́ли:

- Приве́т! Как жизнь, ребя́та? И́ли:

- Здра́вствуйте, Ва́ня-Са́ня!

Одна́жды игра́ли бра́тья в футбо́л о́коло до́ма сосе́дки. Два часа́ игра́ли. Всё бы́ло хорошо́. А пото́м Ва́ня о́чень си́льно уда́рил мяч ного́й и разби́л окно́. Да́рья Ива́новна вы́шла во двор и закрича́ла:

- Кто из вас окно́ разби́л?

- Э́то не я! Э́то он! - сказа́л Ва́ня.

А Са́ня сказа́л:

- Како́й же ты нече́стный, Ва́ня! Э́то он разби́л стекло́, Да́рья Ива́новна, а не я.

- Кто из вас Са́ня, а кто Ва́ня, не могу́ поня́ть, - сказа́ла Да́рья Ива́новна. - О́чень вы одина́ковые.

Ребя́та побежа́ли домо́й и сказа́ли па́пе:

- Па́па, мы разби́ли окно́ у Да́рьи Ива́новны. Что де́лать?

- Я ду́маю, на́до вам вме́сте пойти́ к Да́рье Ива́новне и вста́вить стекло́.

Пришли́ они́ к Да́рье Ива́новне и сказа́ли:

- Извини́те нас, Да́рья Ива́новна, что мы окно́ вам разби́ли. Мы не хоте́ли... . Мы сейча́с вста́вим стекло́.

⑨ Sắp xếp lại thứ tự các câu dưới đây theo đúng nội dung bài đọc và chia bài đọc thành những đoạn tương ứng.

а. Ва́ня разби́л окно́ у Да́рьи Ива́новны.
б. Ребя́та у Да́рьи Ива́новны вста́вили стекло́, почини́ли дверь и стул.
в. Ва́ня и Са́ня одина́ковые бра́тья.
г. Бра́тья пришли́ к Да́рье Ива́новне и извини́лись пе́ред ней.
д. Одна́жды бра́тья игра́ли в футбо́л о́коло до́ма сосе́дки.

⑩ Отве́ть на вопро́сы:

1. Почему́ лю́ди не могли́ поня́ть, кто - Ва́ня, а кто - Са́ня?
2. Что лю́ди ста́ли говори́ть, когда́ встреча́ли бра́тьев, а не зна́ли, кто - э́то кто?
3. Что сде́лали ребя́та, когда́ они́ разби́ли окно́ у Да́рьи Ива́новны?
4. Что па́па посове́товал им де́лать?
5. Что сде́лали ребя́та, что́бы извини́ться пе́ред сосе́дкой?
6. Каки́ми детьми́ ты счита́ешь э́тих бра́тьев?

⑪ Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРÓК 14

РАБÓТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДÉЙСТВИЕМ

Nói thời tiết





Волóдя. Андрéй, какáя погóда сегóдня?

Андрéй. Сегóдня бýдет я́сная и холóдная погóда.

Волóдя. А температýра какáя?

Андрéй. Днём плюс 5 грáдусов ($+5^0$).

Волóдя. Пять грáдусов теплá - не холóдная погóда.

Андрéй. Но нóчью бýдет ми́нус 4 грáдуса (-4^0).

Волóдя. Четы́ре грáдуса морóза? Э́то ужé хóлодно!

① Читáйте.

1. - Лам, какáя погóда бывáет в Ханóе веснóй?
   - Тёплая и влáжная. Срéдняя температýра - плюс 25 грáдусов.
2. - Какáя погóда былá у мóря в воскресéнье?
   - С утрá погóда былá тёплая, но температýра воды́ былá невысóкая: 5-8 грáдусов теплá. Мы не плáвали.
3. - Ви́тя, зимóй в Москвé хóлодно?
   - Да, хóлодно. Температýра обы́чно ни́зкая: 5-25 грáдусов морóза.

4. - Ва́ня, зна́ешь, что за́втра бу́дет жа́ркая пого́да?
   - Я слы́шал по ра́дио, что бу́дет плюс 34-36 гра́дусов.

5. - Лан, я слы́шала, что у вас на ю́ге Вьетна́ма тепло́ кру́глый год?
   - Да, пого́да там тёплая. Са́мая ни́зкая температу́ра го́да 20 гра́дусов тепла́.



Кака́я температу́ра ?

$+2^0$. ➔ ***плюс*** 2 гра́дуса = 2 гра́дуса ***тепла́***
-5^0. ➔ ***ми́нус*** 5 гра́дусов = 5 гра́дусов ***моро́за***

② А. Truyền đạt lại nội dung các câu nói sau bằng cách nói khác.

1. Сего́дня в Москве́ -12^0.
2. За́втра в Хано́е $+35^0$.
3. В Сиби́ри сре́дняя температу́ра зимо́й -20^0.
4. На ю́ге Вьетна́ма сре́дняя температу́ра го́да $+25^0$,$+28^0$.

Б. Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại dựa vào tình huống và từ cho trong ngoặc.

1. Али́са хо́чет пойти́ в бассе́йн, но бои́тся холо́дной воды́. Она́ спра́шивает подру́гу, кото́рая то́лько что пла́вала там. ***(температу́ра воды́, + 25⁰)***
2. Зарубе́жные тури́сты хотя́т посеща́ть зали́в "Халонг" за́втра и знать о пого́де там. ***(+18⁰, +20⁰, дождь, ве́тер)***
3. Крестья́не на́шей дере́вни за́втра собира́ют урожа́й и спра́шивают тебя́ о прогно́зе пого́ды на за́втра. ***(не бу́дет дождя́, температу́ра +22⁰, +27⁰)***
4. Ты отвеча́ешь на вопро́с дру́га о пого́де в Москве́ в декабре́. ***(сре́дняя температу́ра -5⁰, -10⁰)***

③ Em hãy khôi phục những phần còn thiếu trong các đối thoại sau:

1. - . . . . вчера́ ?
   - Мы е́здили отдыха́ть на мо́ре.
   - А . . . . ?
   - Пого́да была́ тёплая.
   - За́втра воскресе́нье. Мы то́же хоти́м туда́ пое́хать, но не зна́ем, ... там.
   - Не волну́йтесь! По прогно́зу пого́ды, за́втра у мо́ря бу́дет тепло́ - . . . 25 гра́дусов.
2. - О́чень жа́рко. Дава́й пить что́-нибудь!
   - Не про́тив. Ка́жется, что температу́ра сейча́с 36 гра́дусов . . . !
3. - Ба, кака́я пого́да у вас в дере́вне ле́том?
   - У нас в дере́вне не так жа́рко, как здесь в го́роде. Обы́чно ду́ет прохла́дный . . . . До́же в са́мый жа́ркий день температу́ра не бо́льше, чем . . . 30 гра́дусов.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ A. Đọc hiểu đối thoại, ghi nhớ nghĩa và cách dùng của động từ "*станови́тъся - статъ*".

1. - Ле́на, ка́жется, что пого́да *стано́вится холодне́е*?
   - Да, Та́ня. Сейча́с уже́ ми́нус 5 гра́дусов на у́лице.
   - <u>Неуже́ли</u>? Вчера́ бы́ло ещё тепло́!
2. - Ви́дишь, То́ля, ско́ро ле́тние кани́кулы!
   - Как хорошо́. День *ста́нет дли́нным,* и мы смо́жем игра́ть в футбо́л и ве́чером.
3. - Андре́й, я тебя́ не узна́ла. Ты *стал* совсе́м *други́м челове́ком* по́сле ле́тних кани́кул! Како́й у тебя́ зага́р!
   - Пра́вда? Я отдыха́л у мо́ря почти́ ме́сяц. Мно́го пла́вал под жа́рким со́лнцем.
4. - Ми́ша, тебе́ нра́вится наш нового́дний пра́здник Тэт?
   - О́чень. Лю́ди, у́лицы, дома́ *стано́вятся краси́вее.*

Б. Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ, đưa ra nhận xét và ghi nhớ.

	кем? чем? каки́м ?	
	станови́ться (*несов.*)	стать (*сов.*)
я	становлю́сь	ста́ну
ты	стано́вишься	
он/она́		
мы		
вы		ста́нете
они́		

⑤ А. Đọc hiểu, chú ý nghĩa và cách dùng của các từ cùng gốc được in nghiêng.

1. Дым фа́брик, маши́н и мотоци́клов пло́хо *влияет* на во́здух в го́роде.
2. Са́ша о́чень аккура́тный челове́к. В э́том учи́тель матема́тики име́ет большо́е *влияние* на него́.
3. Му́зыка си́льно *влияет* на жизнь челове́ка.
4. Под *влиянием* ма́мы и наро́дных пе́сен Ле́на ста́ла певи́цей.

Б. Truyền đạt lại nội dung những câu nói trên bằng cách khác.

⑥ Понима́ешь ли ты слова́ "*хо́лод*", *тепло́*", "*жара́*". Объясни́, почему́.

1. - Вчера́ бы́ло *хо́лодно*. Говоря́т, что э́то са́мый *холо́дный* день э́той зимы́.
   - Да, како́й хо́лод был! 20 гра́дусов моро́за бы́ло да́же днём. Легко́ простуди́ться в тако́й моро́з!
   - А шко́льники хо́дят в шко́лу в тако́й холо́дный пери́од зимы́.
   - Нет. Сейча́с февра́ль. У них зи́мние кани́кулы.

2. - А́ня, ка́жется, что сего́дня бу́дет *тёплая* пого́да?
   - Да. По прогно́зу пого́ды, бу́дет *тепло́* с утра́.
   - Я люблю́, когда́ *тепло́*. По-мо́ему, тепло́ всегда́ прино́сит ра́дость и сча́стье.
3. - Винь, мне говори́ли, что во Вьетна́ме ле́том *жа́рко*?
   - Да. У нас ле́то *жа́ркое*. Всё вре́мя стои́т така́я жара́, что тру́дно рабо́тать и учи́ться.

⑦ Чита́йте.



ПОГО́ДА И УЧЁБА

Пого́да си́льно влия́ет на учёбу. Сли́шком высо́кая и́ли ни́зкая температу́ра во́здуха меша́ет челове́ку хорошо́ учи́ться и́ли рабо́тать.

Зима́ - э́то холо́дное вре́мя го́да. В Росси́и не разреша́ют де́тям ходи́ть в де́тский сад в си́льный моро́з. Шко́льники то́же отдыха́ют в феврале́ - са́мом холо́дном пери́оде зимы́. Э́тот о́тдых называ́ется зи́мними кани́кулами и обы́чно продолжа́ется 2 неде́ли.

В зи́мние дни в Росси́и почти́ всё вре́мя температу́ра моро́за. Сре́дняя температу́ра зимо́й обы́чно быва́ет ми́нус 12-20 гра́дусов. День стано́вится коро́тче: 5 часо́в ве́чера и уже́ темно́ на у́лице. Ещё темно́ на у́лице и в 6 - 7 часо́в у́тра, когда́ лю́ди е́здят на рабо́ту. А де́ти, хотя́ немно́го бо́льше спать ещё хотя́т, должны́ идти́ в шко́лу. Э́то то́же си́льно влия́ет на результа́т их учёбы.

Зимо́й ча́сто ду́ет си́льный холо́дный ве́тер со сне́гом с се́веро-восто́ка, происхо́дит мете́ль. Де́тям из-за хо́лода мо́жно бы́стро простуди́ться и́ли тяжело́ боле́ть. Тогда́ они́ должны́ лежа́ть до́ма, принима́ть лека́рство, а уро́ки в шко́ле их не ждут.

Но несмотря́ на хо́лод, де́ти лю́бят ру́сскую зи́му. В выходны́е дни, осо́бенно во вре́мя зи́мних кани́кул, они́

мóгут игрáть со снéгом, éздить на сáнях, ходи́ть на <u>катóк</u>. Пóсле весёлого и здорóвого дня дéти чýвствуют себя́ хорошó и свобóдно. И вот они́ ужé готóвы к зáвтрашним урóкам, контрóльным рабóтам и́ли экзáменам.

⑧ Прáвильно (да ☐) и́ли непрáвильно (нет ☐)? Постáвь "✓".

1. Сли́шком холóдная температýра мешáет человéку хорошó учи́ться и́ли рабóтать.
   да ☐ нет ☐
2. В Росси́и шкóльники имéют зи́мние кани́кулы.
   да ☐ нет ☐
3. Зимóй в Росси́и обы́чно бывáет температýра теплá.
   да ☐ нет ☐
4. В Росси́и зимóй день кóроток, ночь длиннá.
   да ☐ нет ☐
5. Из-за тёплого вéтра зимóй дéти тяжелó болéют.
   да ☐ нет ☐

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. Зимá в Росси́и холóдная.
2. Зимóй дéтям нелегкó ходи́ть в шкóлу.
3. Дéтям нрáвится зимá.

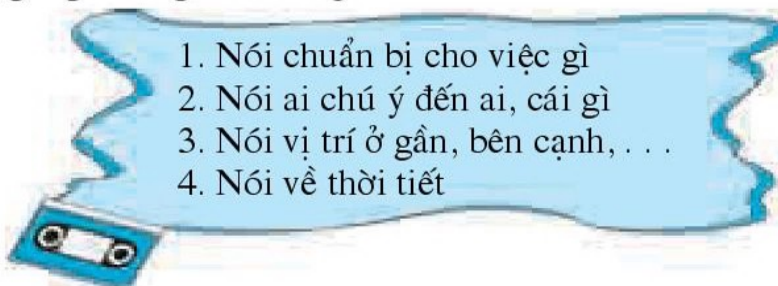
⑩ Прочитáй и переведи́ на вьетнáмский язы́к.

Сегóдня 25 сентября́, в Москвé бýдет небольшóй дождь, вéтер <u>юго-зáпадный</u>, температýра днём 18-22 грáдусов теплá. К вéчеру бýдет прохлáдная погóда, а нóчью хóлодно, температýра плюс 5-7 грáдусов.

УРО́К 15
(ПОВТОРИ́ТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИ́ВНЫЕ УМЕ́НИЯ

Đây là những hành động lời nói chúng ta đã học cách thực hiện bằng tiếng Nga trong bốn bài qua:



Để tự kiểm tra xem em có nhớ và sử dụng được những hành động lời nói này chưa, hãy thực hiện các bài tập dưới đây:

① Sử dụng hành động lời nói đã học trong bốn bài vừa qua để trả lời câu hỏi trong các tình huống sau:

1. О́ля ка́ждый день хо́дит пешко́м в шко́лу то́лько пять мину́т.

   Как ты ду́маешь, где нахо́дится её дом?

2. Когда́ Ка́тя пришла́ в класс, все ребя́та сра́зу узна́ли, что у неё но́вая мо́дная су́мка, а то́лько Ви́тя не уви́дел э́то.

   Объясни́, почему́?

3. У Па́влика за́втра бу́дет о́чень ва́жный экза́мен. Сего́дня он весь день занима́ется, отка́зывается пойти́ игра́ть в футбо́л с на́ми.

   Как по-тво́ему, что он до́ма де́лает?

4. У ребя́т за́втра бу́дет экску́рсия, кото́рую они́ до́лго жда́ли. Вот поэ́тому они́ о́чень интересу́ются пого́дой на за́втра.

   Каки́е вопро́сы мо́гут быть у них?

5. У Та́ни есть календа́рь пого́ды. В нём она́ ка́ждый день пи́шет о пого́де и де́лает рису́нки. Посмотри́ на рису́нки Та́ни и скажи́,

   а. каки́е времена́ го́да нарисова́ла Та́ня и почему́ ты так ду́маешь?
   б. где Та́ня забы́ла написа́ть "плюс" и́ли "ми́нус"?
   в. каки́е вопро́сы о пого́де в тот и́ли друго́й день мо́гут быть и как отве́тить на них?

2 января 2003 25^0	10 мая 2003 +15^0	1 июня 2003 30^0	15 ноября 2003 +3^0

② Обрати́те внима́ние на рису́нки и скажи́, кака́я бу́дет пого́да? Что бу́дет? Чего́ не бу́дет?

	гроза́	

ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

③ А. Em đã biết các giới từ "в, на, у, о́коло, вокру́г, с, пе́ред, за, над, под, ме́жду" được dùng ở cách 2, cách 5 và cách 6 để nói địa điểm. Chúng ta sẽ cùng ôn lại trước khi làm bài tập.

1. Giới từ "у, о́коло, вокру́г" ở cách 2:

   Учени́к стои́т у доски́.
   Мой дом нахо́дится о́коло теа́тра.
   Со́сны расту́т вокру́г шко́лы.

* Ở cách 2 có các tập hợp từ thường dùng để nói địa điểm là: "бли́зко от . . , далеко́ от . . , недалеко́ от . . . ".

   Ни́на живёт бли́зко от го́рода.
   Наш клуб нахо́дится недалеко́ от Дворца́ спо́рта.

2. Giới từ "пе́ред, за, над, под, ме́жду" ở cách 5:

   Цветы́ расту́т пе́ред до́мом.
   Огоро́д нахо́дится за до́мом.
   Ла́мпа виси́т над столо́м.
   Ёж лежи́т под де́ревом.
   Доро́га нахо́дится ме́жду реко́й и гора́ми.

* Ở cách 5 có tập hợp từ thường dùng để nói địa điểm là: "ря́дом с . . . ".

   Цирк стро́ится ря́дом с па́рком.

3. Giới từ "в, на" ở cách 6:

   Мешо́к с иго́лками лежи́т на столе́.
   Ви́ктор отдыха́ет в ко́мнате.

Б. Điền giới từ cần thiết vào chỗ chấm để hoàn tất các câu nói dưới đây:

1. Сего́дня весь день я чита́л кни́ги . . . . . библиоте́ке.
2. Я уви́дел мяч . . . . сту́лом.
3. Стро́ят совреме́нный кинотеа́тр . . . . . на́шего до́ма.
4. Самолёт лети́т . . . . . го́родом.
5. Мы живём недалеко́ . . . . госба́нка.

6. Авто́бус останови́лся . . . . . де́тским са́дом.
7. Де́душка чита́ет газе́ту . . . . . окна́.
8. Ря́дом . . . . . теа́тром уже́ постро́или по́чту.
9. . . . . . у́лицах мно́го наро́ду, потому́ что сего́дня пра́здник.
10. Серге́й стои́т . . . . . . Анто́ном и Ве́рой.
11. Мы не ви́дим шко́лу, потому́ что она́ нахо́дится . . . . э́тим высо́ким зда́нием.
12. Го́сти сидя́т . . . . . стола́, едя́т фру́кты и ве́село разгова́ривают.

④ Đọc hiểu và chú ý đến ý nghĩa của những từ cùng gốc được in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - Ве́ра, ты лю́бишь ходи́ть в *гото́вом* пла́тье.
   - Нет, я всегда́ покупа́ю материа́л и сама́ шью себе́ оде́жду.

2. - Ребя́та, что вы де́лаете?
   - Ви́дишь, мы украша́ем ёлку. Мы *гото́вимся* к нового́днему ве́черу.

3. - Ма́ша, борщ о́чень вку́сный. Кто его́ *пригото́вил*?
   - Моя́ сестра́ Ни́на.

4. - Дя́дя, мои́ фотогра́фии *гото́вы*?
   - Вот они́.

5. - Серёжа, каку́ю отме́тку ты получи́л на экза́мене?
   - Отли́чную отме́тку.
   - Все так ду́мают, потому́ что у тебя́ была́ о́чень хоро́шая *подгото́вка* к э́тому экза́мену.

6. - Ребя́та, вы *гото́вы* пое́хать?
   - Да. А где наш авто́бус?
   - Вот он.

⑤ Điền vào chỗ chấm từ (giới từ) thích hợp có dạng cần thiết để hoàn chỉnh đoạn văn dưới đây:

Ка́ждый год ма́ма и па́па реша́ют, куда́ мы пое́дем отдыха́ть ле́том. Обы́чно они́ до́лго обсужда́ют, где и как мы бу́дем отдыха́ть, потому́ что не мо́гут сра́зу реши́ть э́тот вопро́с. ① . . . . . ка́ждого из нас свои́ интере́сы, свои́ люби́мые заня́тия. Ма́ма лю́бит нежа́ркую пого́ду, ей нра́вится гуля́ть ② . . . . . лесу́, она́ лю́бит отдыха́ть там, ③ . . . . . ти́хо и ма́ло люде́й. Па́па лю́бит лови́ть ры́бу. Для него́ - э́то са́мое ва́жное заня́тие. А я люблю́ игра́ть ④. . . . . футбо́л. Я о́чень хочу́ ⑤ . . . . . пла́вать, потому́ что все ма́льчики ⑥ . . . . . на́шего до́ма уме́ют пла́вать, а я ещё не уме́ю. Поэ́тому я хочу́, ⑦ . . . . . в э́том году́ мы пое́хали на мо́ре.

Одна́жды па́па пришёл домо́й ⑧ . . . . . рабо́ты и сказа́л: "Дава́йте обсу́дим, ⑨ . . . . . мы бу́дем отдыха́ть ле́том. В про́шлом году́ мы е́здили ⑩ . . . . . ., куда́ хоте́ла пое́хать ма́ма. В э́том году́ я хочу́, что́бы мы пое́хали на Чёрное мо́ре."

ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

⑥ Прочита́й шу́тки.

ПИСА́ТЕЛЬ ДЮМА́

Францу́зский писа́тель Дюма́ путеше́ствовал по Герма́нии. Он не знал ни одного́ сло́ва по-неме́цки. Одна́жды он останови́лся в незнако́мом го́роде. Он о́чень хоте́л есть и вошёл в рестора́н. Он хоте́л заказа́ть грибы́, но не знал, как сказа́ть э́то по-неме́цки. Дюма́ взял бума́гу, нарисова́л большо́й гриб и показа́л хозя́ину. Хозя́ин

посмотре́л на рису́нок и ушёл. Ско́ро хозя́ин верну́лся и принёс зо́нтик.

Скажи́, почему́ хозя́ин принёс писа́телю зо́нтик?

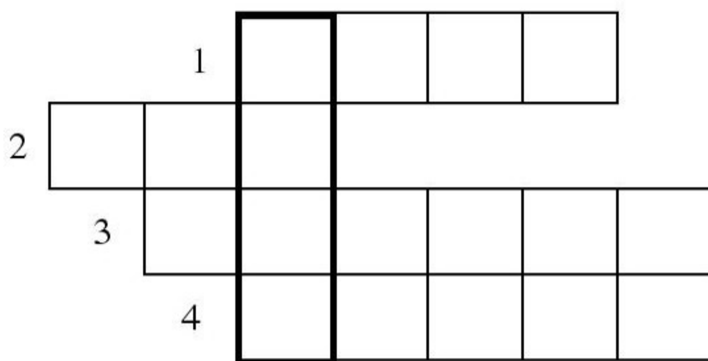
- Андре́й, э́то ты научи́л попуга́я говори́ть плохи́е слова́?
- Нет, я его́ то́лько учи́л, каки́е слова́ нельзя́ говори́ть.



⑦ Зага́дка.

Под со́снами, под ёлками
Лежи́т мешо́к с иго́лками.

Реши́ кроссво́рд, и ты полу́чишь сло́во. Объясни́ его́ значе́ние.





ВЕ́ЧЕР НА РЕ́ЙДЕ

Слова́ А. Чу́ркина
Му́зыка В. Соловьёва-Седо́го



1. *Споёмте, друзья́, ведь за́втра в похо́д*
Уйдём в предрассве́тный тума́н.
Споём веселе́й, пусть нам подпоёт
Седо́й боево́й капита́н.

Припе́в:

Проща́й, люби́мый го́род !
Ухо́дим за́втра в мо́ре.
И ра́нней поро́й
Мелькнёт за кормо́й
Знако́мый плато́к голубо́й.

А ве́чер опя́ть хоро́ший тако́й,
Что пе́сен не петь нам нельзя́.
О дру́жбе большо́й, о слу́жбе морско́й
Подтя́нем дружне́е, друзья!

На ре́йде большо́м легла́ тишина́,
А мо́ре оку́тал тума́н,
И бе́рег родно́й целу́ет волна́.
И ти́хо доно́сит бая́н.

УРО́К 16

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói đòi hỏi ở ai điều gì



Оле́г. На́дя, кто у вас хорошо́ изуча́ет вьетна́мский язы́к?



На́дя. Э́то Степа́н. У него́ о́чень хоро́шая па́мять.

Оле́г. Но, по-мо́ему, иностра́нный язы́к тре́бует от челове́ка не то́лько хоро́шей па́мяти, но и акти́вной пра́ктики.

На́дя. Ты, наве́рно, прав. Вот почему́ И́ра бы́стро говори́т на вьетна́мском языке́, хотя́ она́ зна́ет не так мно́го слов, как Степа́н.

① Чита́йте.

1. - Пётр, куда́ ты собира́ешься? Пе́рвый раз я ви́жу тебя́ в костю́ме.
   - В Большо́й теа́тр.
   - Поня́тно. А тебе́ удо́бно в э́том наря́дном костю́ме?
   - Нет. Но па́па *тре́бует не ходи́ть* в Большо́й теа́тр в джи́нсах.
2. - Зи́на, ты не зна́ешь, где здесь телефо́н-автома́т?
   - Хо́чешь позвони́ть?
   - Да. Ма́ма *тре́бует, что́бы* я звони́ла ей, е́сли я не обе́даю до́ма.
   - А моя́ ма́ма *тре́бует* всегда́ *ходи́ть* домо́й обе́дать.



тре́бовать *(несов.)* | *чего́ от кого́ ?*
потре́бовать *(сов.)* | *что де́лать ?*

Ма́ма *тре́бует от сы́на серьёзного отноше́ния* **к учёбе.**
Учи́тель *тре́бует говори́ть* **то́лько по-ру́сски на уро́ке.**

② Điền vào chỗ chấm dạng chia thích hợp của động từ "тре́бовать" hoặc "потре́бовать" để hoàn thiện các đối thoại cho dưới.

1. - Учителя́ сказа́ли, что ты смо́жешь пойти́ с на́ми в похо́д, е́сли твои́ роди́тели разреша́т.
   - Зна́чит, они́ . . . . . от меня́ разреше́ния роди́телей?
   - Да, то́чно.
2. - Серёжа, ты хо́чешь занима́ться бо́ксом?
   - Да, а что?
   - Зна́ешь, чего́ от тебя́ . . . . . э́тот вид спо́рта?
   - Зна́ю. Он . . . . . си́лы.
   - И не то́лько. Бокс . . . . . от тебя́ и си́лы и му́жества.
3. - Скажи́, почему́ э́ти ребя́та так мно́го занима́ются в после́днее вре́мя?
   - Они́ гото́вятся к Олимпиа́де по ру́сскому языку́.
   - Но они́, по-мо́ему, уже́ о́чень хорошо́ говоря́т по-ру́сски.
   - Да, но на Олимпиа́де, мо́жет быть, бу́дут таки́е вопро́сы, кото́рые . . . . . от уча́стников у́мных отве́тов и хоро́шего зна́ния.
4. - Ната́ша, что тебе́ сказа́л э́тот челове́к?
   - Он . . . . . , что́бы мы говори́ли ти́ше и не меша́ли други́м слу́шать конце́рт.
5. - Интере́сно, что ска́жет твоя́ ма́ма, когда́ уви́дит плохи́е отме́тки в твоём журна́ле.
   - Она́ обяза́тельно . . . . . объясни́ть причи́ну.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. Ма́ма сказа́ла, что снача́ла я до́лжен сде́лать все уро́ки.
2. Что́бы сде́лать э́ту рабо́ту, ну́жно мно́го вре́мени.
3. Е́сли вы хоти́те быть лётчиком, у вас должно́ быть не то́лько жела́ние, но и кре́пкое здоро́вье.
4. Рабо́тать в зоопа́рке не легко́. Ну́жно и зна́ние о приро́де и любо́вь к звеpя́м.
5. Учи́тель был не дово́лен отве́тами Ма́ши на э́ти вопро́сы и она́ должна́ была́ отве́тить на них ещё раз.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Thay thế từ, tập hợp từ được gạch dưới bằng cách nói tương đương.

1. Жи́тели э́того го́рода говоря́т по-неме́цки и по-испа́нски.
2. Зарубе́жным тури́стам нра́вятся культу́рные па́мятники Санкт-Петербу́рга, кото́рые постро́или в XIX ве́ке.
3. Наш учи́тель живёт на у́лице, кото́рая называ́ется Куанг Чунг.
4. Ка́ждый год шесто́го ию́ня в день рожде́ния поэ́та собира́ются москвичи́ и го́сти Москвы́.
5. На центра́льной пло́щади стои́т па́мятник созда́телю го́рода.

⑤ Tìm từ, tập hợp từ đối nghĩa để thay thế phần được gạch dưới.

1. Больни́цу, где рабо́тает мой оте́ц, постро́или на госуда́рственные де́ньги.
2. Уже́ темно́. Конча́ется дли́нный ле́тний день.

3. В концé учéбного гóда у нас в шкóле организýют торжéственный вéчер.
4. Э́та талáнтливая певи́ца *прожилá* корóткую жизнь.
5. Любóвь к рабóте помогáет емý найти́ своё мéсто в жи́зни.

⑥ А. Прочитáйте и обрати́те внимáние на глагóлы "оставля́ть - остáвить".

1. - Андрéй, тебé купи́ли собáку?
   - Нет, э́то собáка моéй тёти А́нны.
   - А почемý онá у вас живёт?
   - Кáждый раз, когдá тётя А́нна уезжáет на кани́кулы, онá оставля́ет свою́ люби́мую *собáку* у нас. Вот почемý собáка сейчáс со мной.
2. - Тáня, никтó ко мне не приходи́л, когдá меня́ нé было дóма?
   - К тебé приходи́л Пáвлик.
   - А что он тебé говори́л?
   - Ничегó. Тóлько остáвил *тебé запи́ску*. Вот онá на шкафý.

оставля́ть *(несов.)*
остáвить *(сов.)*
когó (что) комý (где) ?

Б. Напиши́ нýжные фóрмы глагóла "остáвить".

	остáвить *(сов.)*
я	*остáвлю*
ты	
он/онá	
мы	*остáвим*
вы	
они́	

⑦ Чита́й.



ВЕЛИ́КИЙ ПОЭ́Т РОССИ́И

Поэ́т, писа́тель, драмату́рг - Алекса́ндр Серге́евич Пу́шкин про́жил коро́ткую жизнь: он роди́лся в 1799 году́, а в 1837 году́ у́мер. Всего́ 37 лет жил Пу́шкин, но оста́вил нам так мно́го! Стихи́, поэ́мы, по́вести, дра́мы Пу́шкина перевели́ и перево́дят на мно́гие языки́ ми́ра.



В це́нтре Москвы́, на пло́щади, кото́рая тепе́рь называ́ется пло́щадью Пу́шкина, стои́т па́мятник вели́кому поэ́ту. Созда́тель па́мятника - замеча́тельный ру́сский архите́ктор Алекса́ндр Миха́йлович Опеку́шин. Па́мятник э́тот постро́или на наро́дные де́ньги в конце́ XIX ве́ка.

Здесь, у па́мятника Пу́шкину, ка́ждый год шесто́го ию́ня в день рожде́ния поэ́та собира́ются москвичи́ и го́сти Москвы́. Лю́ди иду́т к па́мятнику, несу́т цветы́ люби́мому поэ́ту.

Весь день у па́мятника продолжа́ется Пу́шкинский пра́здник - пра́здник поэ́зии. Выступа́ют поэ́ты, писа́тели, актёры, рабо́чие, студе́нты и шко́льники. Они́ чита́ют стихи́ Пу́шкина и стихи́ о Пу́шкине. Зарубе́жные поэ́ты и писа́тели чита́ют свои́ перево́ды, сло́во Пу́шкина звучи́т

по-англи́йски и по-францу́зски, по-неме́цки и по-испа́нски, на языке́ хи́нди и бенга́ли.

Уже́ темно́, конча́ется дли́нный ле́тний день, а лю́ди у па́мятника продолжа́ют чита́ть и слу́шать стихи́ вели́кого поэ́та, любо́вь к нему́ объедини́ла их.

⑧ Пра́вильно "да □ " и́ли непра́вильно "нет □ "?

Поста́вь "✓".

1. А.С. Пу́шкин роди́лся седьмо́го ию́ня 1799 го́да.

   да □ нет □

2. Па́мятник вели́кому поэ́ту нахо́дится на Кра́сной пло́щади.

   да □ нет □

3. На пра́зднике поэ́зии выступа́ют ра́зные лю́ди на ра́зных языка́х ми́ра.

   да □ нет □

4. Пу́шкинский пра́здник продолжа́ется не́сколько дней.

   да □ нет □

5. На пу́шкинском пра́зднике чита́ют не то́лько стихи́ Пу́шкина, но и стихи́ о Пу́шкине.

   да □ нет □

⑨ Отве́ть на вопро́сы.

1. Когда́ и как постро́или па́мятник вели́кому поэ́ту?
2. Когда́ и где ежего́дно организу́ют пу́шкинский пра́здник?
3. Кто уча́ствует в э́том пра́зднике?
4. Что де́лают уча́стники пу́шкинского пра́здника?
5. Почему́ произведе́ния А.С. Пу́шкина перевели́ и перево́дят на мно́гие языки́ ми́ра?

⑩ Напиши́ ма́ленький расска́з о пу́шкинском пра́зднике и́ли на те́му "Мой люби́мый поэ́т".

УРО́К 17

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai hành động theo cách nào





Па́влик. И́горь, ты дово́лен на́шим самолётом?

И́горь. Не о́чень. Я хочу́ сде́лать его́ по-друго́му. Ве́рю, что он бу́дет бо́лее краси́вым.

Па́влик. А как мы его́ бу́дем де́лать?

И́горь. У меня́ есть но́вый чертёж. Посмотри́!

Па́влик. О́чень хорошо́. Дава́й сде́лаем самолёт по-но́вому.

① Чита́йте.

1. - Ко́ля, ты реши́л э́ту зада́чу?
   - Да, реши́л. Э́то интере́сная зада́ча. Её мо́жно реши́ть *по-ра́зному*.

2. - Лан, ты хо́чешь хорошо́ знать ру́сский язы́к?
   - Да. Этот язы́к краси́вый и он мне ну́жен, поэ́тому хочу́ знать его́ *по-настоя́щему*.

3. - Ле́на, почему́ ребя́там не нра́вится Пётр?
   - Потому́ что он всегда́ ду́мает и всё де́лает *по-сво́ему*.

4. - Друзья́, как нам на́до рабо́тать, что́бы вы́полнить план?
   - На́до *по-но́вому* организова́ть на́шу рабо́ту. Нельзя́ рабо́тать *по-ста́рому*.



как?

рабо́тать (несов.)	**по-друго́му** **по-ра́зному** **по-но́вому** **по-ста́рому** **по-настоя́щему** **по-сво́ему**

② Chọn cách nói phù hợp trong phần ghi nhớ để hoàn tất các đối thoại dưới đây:

1. - Са́ша, объясни́, что тако́е "бума́жный цвето́к"?
   - Бума́жный цвето́к - э́то цвето́к, кото́рый де́лают из бума́ги.
   - Пра́вильно. А ты смо́жешь объясни́ть э́то ещё . . . ?
   - Бума́жный цвето́к - э́то цвето́к, кото́рый де́лается из бума́ги.
2. - Пе́тя, тебе́ нра́вится э́тот но́вый уче́бник?
   - Да. Его́ написа́ли . . . .
3. - Ви́ктор, ты ка́ждый день хо́дишь в спорти́вный клуб на трениро́вку?
   - Да. Я хочу́ стать настоя́щим спортсме́ном, и́менно поэ́тому я до́лжен тренирова́ться . . . .
4. - Мне нра́вится, когда́ э́ти ста́рые пе́сни пою́т по-но́вому.
   - А мне, наоборо́т, нра́вится, когда́ э́ти пе́сни пою́т . . . . . .
5. - Как отве́тить на вопро́с: "Кака́я профе́ссия са́мая интере́сная?"
   - На э́тот вопро́с мо́жно отве́тить . . . .

③ Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại trong các tình huống sau:

1. Вади́м и Руста́м перевели́ э́ту исто́рию на англи́йский язы́к. У них ра́зные <u>вариа́нты</u> перево́да.
2. Ви́ктор и Серге́й интересу́ются иску́сством, но у ка́ждого свой интере́с.
3. Воло́дя о́чень лю́бит рисова́ние. Всё вре́мя он рису́ет. Он хо́чет быть настоя́щим худо́жником.
4. По пла́ну строи́тели должны́ бы́ли постро́ить дом за год. Но благодаря́ но́вому ме́тоду рабо́ты они́ <u>досро́чно</u> вы́полнили план.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm cho hợp nghĩa và đưa ra nhận xét.

сиде́ть - сади́ться

1. - Ма́ша, где на́ша ко́шка? Я хочу́ с ней игра́ть.
   - Вот она́ . . . . на шкафу́.

2. - Ко́ля, ты не ви́дел Ка́тю? Ей пора́ е́хать.
   - Вон она́ . . . . в авто́бус.

3. - Пётр, ты зна́ешь Вади́ма?
   - Вади́ма? Мы у́чимся в одно́м кла́ссе, да́же . . . . за одно́й па́ртой.

4. - Извини́те! Э́то ме́сто за́нято?
   - Нет. . . . . . , вот на э́то ме́сто, ма́льчик. Оно́ свобо́дно.

5. - Ребя́та, вы ви́дели моего́ бра́та Па́влика? Я его́ ищу́.
   - Он . . . . в тре́тьем авто́бусе.

⑤ Đọc hiểu và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng của giới từ "на" cách 4 trong các tình huống sau:

1. - Ви́ктор, где ты был в суббо́ту? Я два ра́за звони́л тебе́.
   - Мы с друзья́ми е́здили в Санкт-Петербу́рг.
   - А когда́ ты прие́хал обра́тно в Москву́?
   - <u>На сле́дующий день.</u>
2. - Тётя, мне нужна́ *энциклопе́дия*.
   - На каку́ю бу́кву?
   - <u>На бу́кву "К".</u>
3. - И́ра, хо́чешь пойти́ в Большо́й теа́тр? У меня́ есть два биле́та <u>на воскресе́нье.</u>
   - Коне́чно. С удово́льствием! А на что?
   - <u>На "Лебеди́ное о́зеро".</u>
4. - Ле́на, э́то твоё пальто́? О́чень краси́вое.
   - Да. Моя́ ма́ма мне купи́ла <u>на́ зиму.</u>

⑥ Truyền đạt lại nội dung những câu nói sau bằng cách thay thế từ (tập hợp từ) được gạch dưới.

1. <u>Прошло́</u> пять мину́т, и Андре́й верну́лся.
2. Ви́ктор прочита́л все статьи́ <u>не то́лько</u> о медве́дях, <u>но и</u> о други́х живо́тных.
3. В библиоте́ке Серёжа <u>попроси́л</u> дать ему́ энциклопе́дию.
4. <u>Я ду́маю</u>, что Ви́тя не зна́ет так мно́го о кенгуру́.
5. Серге́й прочита́л кни́ги, <u>в кото́рых</u> расска́зывают о кенгуру́.

⑦ Чита́й.



МОЙ БРАТ

Начали́сь кани́кулы. Весь пе́рвый день кани́кул я лежа́л на дива́не и чита́л газе́ты и журна́лы. Вдруг в ко́мнату вошёл мой мла́дший брат Андре́й.

- Ми́ша, скажи́, пожа́луйста. . .

- Ты ви́дишь, я отдыха́ю. . .

- Хорошо́, хорошо́, отдыха́й. То́лько скажи́, где живу́т кенгуру́, и отдыха́й.

Я реши́л отве́тить ко́ротко: "В зоопа́рке".

Андре́й вы́шел из ко́мнаты. Прошло́ пять мину́т, и он верну́лся.

- А мой друг Ви́тька говори́т, что кенгуру́ живу́т то́лько в Австра́лии .

- Ну, что ещё зна́ет твой Ви́тька о кенгуру́? - спроси́л я.

- Мно́го зна́ет. Ви́тька говори́т, что у кенгуру́ есть су́мка. . . А ещё он говори́т. . .

- За́втра я расскажу́ тебе́ всё о кенгуру́, - сказа́л я.

Я ду́маю, что его́ друг Ви́тька не зна́ет так мно́го о кенгуру́. Я реши́л пойти́ в библиоте́ку и прочита́ть все кни́ги, в кото́рых расска́зывают о кенгуру́. На сле́дующий день у́тром я пошёл в библиоте́ку.

В библиоте́ке я попроси́л дать мне Большу́ю энциклопе́дию на бу́кву "К" и все кни́ги о кенгуру́, кото́рые бы́ли в библиоте́ке. Весь день я сиде́л в библиоте́ке и чита́л.

До́ма, когда́ мы обе́дали, я сказа́л Андре́ю:

- Ну, а тепе́рь я расскажу́ тебе́ о кенгуру́. . .

- Ми́ша, а ты зна́ешь, ско́лько лет живу́т медве́ди? Ви́тька говори́т. . .

На сле́дующий день у́тром я опя́ть пришёл в библиоте́ку. Я реши́л прочита́ть в энциклопе́дии все статьи́ не то́лько о медве́дях, но и о други́х живо́тных. Ве́чером мой брат спроси́л меня́:

- А ты зна́ешь, почему́ лимо́ны жёлтые? Ви́тька говори́т. . .

Я по́нял, что никогда́ не могу́ отве́тить на все вопро́сы своего́ мла́дшего бра́та.





⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. А́втора э́того расска́за зову́т Ми́ша.
   да ☐ нет ☐

2. Андре́й - э́то его́ мла́дший брат.
   да ☐ нет ☐

3. Андре́й спроси́л Ми́шу о кенгуру́.
   да ☐ нет ☐

4. Ми́ша пошёл в библиоте́ку и прочита́л кни́ги о кенгуру́.
   да ☐ нет ☐

5. Андре́й хо́чет знать ещё о медве́дях.
   да ☐ нет ☐

6. Ми́ша прочита́л в энциклопе́дии все статьи́ то́лько о медве́дях.
   да ☐ нет ☐

7. Ми́ша рассказа́л мла́дшему бра́ту всё о кенгуру́ и о медве́дях.
   да ☐ нет ☐

8. Андре́й спроси́л Ми́шу, почему́ апельси́ны жёлтые?
   да ☐ нет ☐

⑨ Отве́ть на вопро́сы.

1. О чём Андре́й спроси́л Ми́шу?
2. Ми́ша отве́тил на все э́ти вопро́сы?
3. Что он реши́л сде́лать?
4. Каки́е кни́ги он прочита́л в библиоте́ке?
5. Что он по́нял наконе́ц?

⑩ Напиши́ ма́ленький расска́з о своём мла́дшем бра́те (свое́й мла́дшей сестре́). Сле́дующие вопро́сы тебе́ помо́гут.

1. У тебя́ есть брат (сестра́)?
2. Как его́ (её) зову́т?
3. Ско́лько ему́ (ей) лет?
4. В како́м кла́ссе он (она́) у́чится?
5. Что он (она́) лю́бит?
6. О чём он (она́) тебя́ ча́сто спра́шивает?
7. Ты мо́жешь отве́тить на все его́ (её) вопро́сы? Почему́?

УРО́К 18

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói chở ai, cái gì đến đâu





Та́ня. Ма́ма, чья́ э́то маши́на? Кто к нам прие́хал в го́сти?
Ма́ма. Дя́дя Анто́н. Он привёз и Са́шу сюда́.
Та́ня. А я Са́шу не ви́жу.
Ма́ма. Он уже́ в до́ме. Иди́ поигра́ть с ним.



О́ля. Ни́на, зима́ во дворе́, а в магази́нах так мно́го све́жих овоще́й и фру́ктов.
Ни́на. Да, их приво́зят с ю́га.

① Чита́йте.

1. - А́ня, за́втра я пое́ду в Москву́. Что тебе́ *привезти́* отту́да?
   - Не зна́ю, па́па. *Привези́* что́-нибудь интере́сное.
   - Ла́дно. *Привезу́* моско́вский сувени́р.
2. - Во́ва, како́й у тебя́ совреме́нный телеви́зор!
   - Да. Па́па *привёз* из-за грани́цы.
3. - Ната́ша, отку́да у тебя́ така́я краси́вая соба́ка?
   - Э́то пода́рок от Ми́ши. В день рожде́ния он *привёл* её и подари́л мне.

4. - Алёша, твой па́па сего́дня так ра́но пришёл домо́й.
- Да, сего́дня восьмо́е ма́рта. В э́тот день он обы́чно прихо́дит с рабо́ты ра́но и *прино́сит* ма́ме букéт кра́сных роз.

5. - Ма́ма, кака́я кни́га на столé?
- Учéбник матема́тики. Ми́ша *принёс* тебé.

6. - О́льга, я занята́ и не могу́ пойти́ в дéтский сад за Са́шей.
- Хорошо́, я пойду́ и *приведу́* его́ домо́й. Не беспоко́йся, ма́ма.



	кого́ (что) куда́ ?
привози́ть привезти́	о́вощи в магази́н ученико́в в шко́лу
приноси́ть принести́	чемода́н в ко́мнату ребёнка к ма́ме
приводи́ть привести́	бра́та домо́й

②

A. Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ "принести́", "привезти́", "привести́".

	принести́ (сов.)	*привезти́ (сов.)*	*привести́ (сов.)*
я	принесу́		приведу́
ты		привезёшь	
он/она́	принесёт		
мы			приведём
вы			
они́		привезу́т	
THỜI QUÁ KHỨ			
он	принёс		привёл
она́		привезла́	
они́			

Б. Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đoạn đối thoại dưới đây:

1. - Кто оста́вил журна́л здесь?
   - Твой друг пришёл и . . . . . его́. Он ждёт тебя́ в ко́мнате.
2. - Туан, отку́да у тебя́ краси́вый компью́тер?
   - Мой брат прилете́л из Япо́нии и . . . . . его́.
3. - Ви́тя, Ко́ля до́ма?
   - Нет. А что ему́ переда́ть?
   - Переда́й, что ве́чером Во́ва придёт и ему́ . . . . . диск "Пе́сни 2002 го́да".
4. - Ми́ша, кто э́то?
   - Э́то мой брат. Сего́дня де́тский сад не рабо́тает. И я . . . . . его́ сюда́.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại trong các tình huống sau:

1. Ở trường, em thấy cặp sách của Ma-sa rất nặng. Em hỏi và biết bạn em mang theo cuốn từ điển vì hôm nay có giờ tiếng Nga.
2. Em chưa biết mua cuốn sách giáo khoa Toán ở đâu. Em hỏi bạn và biết ngày mai người ta chở sách vào trường bán.
3. Em gặp bạn ở câu lạc bộ. Bạn hỏi em đến câu lạc bộ bằng phương tiện gì vì không thấy em trên ô-tô buýt. Em nói anh trai đèo em đến bằng xe máy.
4. Em hỏi bạn ngày mai có đến dự sinh nhật của em không. Bạn nói sẽ đến và dẫn theo một người bạn Nga.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Интере́сный (-ое, -ая, -ые) и́ли интере́сно.

1. С па́пой мне . . . . . разгова́ривать, он хорошо́ меня́ понима́ет.
2. Па́па остана́вливался о́коло ка́ждого де́рева и что́-нибудь . . . . . говори́л о нём. За на́ми ста́ли ходи́ть лю́ди, потому́ что им то́же . . . . . бы́ло слу́шать.
3. У Ната́ши . . . . . хара́ктер. С ней нам всегда́ . . . . .

4. Мой оте́ц ча́сто расска́зывает . . . . . исто́рии. Мы ча́сто гуля́ем вме́сте, потому́ что с ним . . . . . .
5. Говоря́т, что Ве́ра о́чень весёлая и . . . . . де́вочка. . . . . . , кто из нас мо́жет с ней познако́миться.

⑤ Đọc hiểu, chú ý nghĩa và cách dùng đặc biệt của một số tính từ được in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - Са́ша, что у тебя́ *но́вого?*
   - Нет, у меня́ ничего́ *но́вого* нет.
2. - Во́ва, прочита́й э́ту кни́гу. Она́ о́чень интере́сная.
   - Уже́ прочита́л. Но по-мо́ему, в ней ма́ло *интере́сного.*
3. - Поздравля́ю тебя́ с Но́вым го́дом! Жела́ю тебе́ всего́ *до́брого.*
   - Спаси́бо. И тебе́ всего́ *хоро́шего.*
4. - А́ня, почему́ ты ре́дко хо́дишь на дискоте́ку?
   - Я не люблю́ дискоте́ку. По-мо́ему, там ничего́ *серьёзного* нет.
5. - Серёжа, я бою́сь твое́й соба́ки.
   - Не бо́йся! Она́ ничего́ *плохо́го* тебе́ не сде́лает.

⑥ Скажи́, кто он (она́) по профе́ссии.

1. Серге́й Ива́нович рабо́тает в газе́те и пи́шет статьи́ для неё.
2. Андре́й Петро́вич во́дит авто́бус.
3. Михаи́л Алексе́евич рису́ет карти́ны, кото́рые пока́зывают на мно́гих вы́ставках.
4. Татья́на Петро́вна рабо́тает в теа́тре и ча́сто выступа́ет на конце́рте.
5. Ви́ктор Серге́евич рабо́тает в больни́це и ле́чит больны́х.
6. Андре́й Николо́в игра́ет для футбо́льной кома́нды "Спарта́к".

⑦ Thay từ, tập hợp từ được gạch dưới bằng cách nói khác.

1. Па́па уе́хал на юг отдыха́ть. Без него́ я <u>скуча́ю</u>.
2. Моя́ мама́ всегда́ <u>занята́</u>. Она́ весь день то убира́ет кварти́ру, то стира́ет оде́жду, то гото́вит обе́д.

3. Ми́ша е́здит по краси́вым места́м страны́ и <u>де́лает мно́го фотогра́фий</u>.
4. Ма́ма не <u>оши́блась</u> в э́том реше́нии.
5. Все шко́льники <u>акти́вно уча́ствовали</u> в пра́здничном ве́чере.

⑧ Чита́й.



МОЙ ОТЕ́Ц

По рома́ну В. Киселёва

Мой оте́ц, журнали́ст, рабо́тает в газе́те. Он всегда́ о́чень за́нят. Мно́го е́здит по всей стране́ и фотографи́рует краси́вые места́, встреча́ет ра́зных люде́й, о кото́рых пото́м пи́шет в газе́те. По-мо́ему, рабо́та у него́ о́чень интере́сная. Когда́ па́пы нет, я скуча́ю без него́.

С па́пой мне интере́сно разгова́ривать, он хорошо́ меня́ понима́ет. Иногда́ па́па рабо́тает в <u>типогра́фии</u>, в кото́рой <u>печа́тают</u> газе́ту. Ему́ пе́рвому прино́сят газе́ту, и он смо́трит, что́бы в ней не́ было оши́бок.

Мы ча́сто гуля́ем вме́сте с па́пой, потому́ что с ним ве́село и интере́сно. Он у́мный, <u>начи́танный</u> и весёлый. Одна́жды мы с ним пошли́ в ботани́ческий сад, в кото́ром мы ви́дим ра́зные дере́вья. Па́па остана́вливался о́коло ка́ждого де́рева и говори́л что́-нибудь интере́сное о нём. За на́ми ста́ли ходи́ть лю́ди, потому́ что им то́же интере́сно бы́ло слу́шать.

Па́па мно́го зна́ет и уме́ет де́лать всё: води́ть маши́ну, <u>выреза́ть</u> из де́рева ра́зные ве́щи и гото́вить обе́д. Е́сли плоха́я пого́да, мы до́ма. Па́па говори́т:

- Дава́й пригото́вим обе́д.

Я не люблю́ гото́вить, но я иду́ вме́сте с ним на ку́хню.

Прихо́дит с рабо́ты ма́ма и говори́т:

- Сейча́с я что́-нибудь пригото́влю. - И идёт на ку́хню. Я зна́ю, что, когда́ войдёт на ку́хню и уви́дит обе́д на столе́, ей бу́дет прия́тно.

Начина́ем есть сала́т. По́сле сала́та еди́м борщ.

- О́чень вку́сный борщ,- говори́т ма́ма и смо́трит на па́пу. Она́ не оши́блась: борщ гото́вил па́па.

⑨ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Оте́ц а́втора быва́ет во мно́гих краси́вых места́х страны́, встреча́ет ра́зных люде́й и пи́шет о них в газе́те.

   да ☐ нет ☐

2. Оте́ц а́втора у́мный и весёлый челове́к. С ним никогда́ не ску́чно.

   да ☐ нет ☐

3. Оте́ц а́втора уме́ет де́лать всё: води́ть маши́ну, рисова́ть и писа́ть газе́ту, но не уме́ет гото́вить обе́д.

   да ☐ нет ☐

4. А́втор лю́бит гото́вить обе́д, он всегда́ идёт на ку́хню и вме́сте с па́пой гото́вит ра́зные блю́да.

   да ☐ нет ☐

5. Борщ о́чень вку́сный, но мать а́втора не зна́ет, кто его́ гото́вил.

   да ☐ нет ☐

6. Отцу́ а́втора пе́рвому прино́сят газе́ту, что́бы он смотре́л, есть ли в ней оши́бки.

   да ☐ нет ☐

⑩ Отве́ть на вопро́сы.

1. Кто оте́ц а́втора по профе́ссии?
2. Чем он занима́ется?
3. Како́й он челове́к?
4. Почему́ а́втор скуча́ет без него́?
5. За что а́втор лю́бит своего́ отца́?

⑪ Напиши́ ма́ленький расска́з о твоём отце́ по э́тому пла́ну.

УРÓК 19

РАБÓТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДÉЙСТВИЕМ

Nói không có điều kiện thực hiện điều gì





Тáня. Ри́та, ты зáвтра с нáми пойдёшь в похóд?

Ри́та. Нет, мне нéкогда с вáми ходи́ть. Я весь день должнá в клýбе готóвиться к концéрту.



Мáша. Давáй найдём местá в зáле!

Кóстя. В зáле нам нéгде сидéть. Там сли́шком мнóго нарóду, и все местá зáняты.

① Dựa vào hình vẽ, so sánh ý nghĩa và cách dùng của các từ có ***ни-*** ở bên trái và ***не-*** ở bên phải.



- Мáльчик когó-нибудь спроси́л, когдá вышел из дóма?
- Он ***никогó*** не спроси́л, а ушёл.

- Мáльчик когó-нибудь спроси́л, когдá вышел из дóма?
- Емý ***нéкого*** бы́ло спроси́ть.



- Кому́ ма́льчик даёт свои́ игру́шки?
- Он ***нико́му*** не даёт игру́шки.

- Кому́ ма́льчик даёт свои́ игру́шки?
- Ему́ ***не́кому*** дать игру́шки.

- С кем ма́льчик игра́ет?
- Он ***ни с ке́м*** не игра́ет.

- С кем ма́льчик игра́ет?
- Ему́ ***не́ с кем*** игра́ть.



кому́?			*что де́лать?*
	не́кого		спроси́ть
	не́чего		де́лать
	не́где		сиде́ть
мне	**не́куда**	(бы́ло) (бу́дет)	пойти́
	не́когда		отдыха́ть
	не́ с кем		игра́ть
	не́ о чем		ду́мать

② Dùng dạng thích hợp của các từ : *не́кого, не́чего, не́где, не́куда, не́когда...* để hoàn tất những lời đối thoại dưới đây:

1. - Ты уме́ешь пла́вать?
   - Нет. У нас в дере́вне нет реки́ и о́зера. Нам . . . учи́ться пла́вать.
2. - Когда́ ты ко мне пойдёшь сего́дня?
   - Сего́дня я о́чень за́нят. Мне . . . к тебе́ ходи́ть.
3. - Расскажи́ нам о чём-нибудь.
   - Жаль, что мне вам . . . расска́зывать.

4. - Ми́ша, до́ма ты ча́сто помога́ешь бра́тьям и сёстрам в учёбе?
   - У мои́х роди́телей то́лько я оди́н. Мне . . . помога́ть.
5. - Куда́ мы поста́вим ту́мбочку?
   - Здесь . . . ста́вить. Дава́й поста́вим его́ в другу́ю ко́мнату.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện các nhiệm vụ giao tiếp sau đây:

1. Ты хо́чешь игра́ть в ша́хматы, но у вас до́ма никто́ не уме́ет игра́ть. Как ты об э́том ска́жешь?
2. Вы хоти́те игра́ть в футбо́л, но здесь нет ме́ста, где мо́жно игра́ть. Что об э́том мо́жно сказа́ть?
3. Учи́тель в конце́ уро́ка разреши́л вам его́ спроси́ть, а вы уже́ всё по́няли. Как вы ему́ отве́тите?
4. Ребя́та попроси́ли тебя́ с ни́ми пойти́ на рыба́лку, а у тебя́ вре́мени нет, ты ещё до́лжен де́лать уро́ки. Как ты им ска́жешь?
5. Сего́дня воскресе́нье, ты хо́чешь куда́-нибудь пойти́, но тебе́ говоря́т, что здесь нет краси́вого ме́ста, куда́ мо́жно идти́. Что ты ска́жешь?

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ А. "*Слу́шал*" и́ли "*слы́шал*"?

1. - Тебя́ зову́т!
   - Извини́, я не . . . .
2. - Ты пе́рвый раз идёшь на конце́рт э́того певца́?
   - Нет, я его́ уже́ . . . .
3. - Скажи́, кто из нас прав?
   - Я не зна́ю. Когда́ вы спо́рили, я говори́л с Ко́лей и не . . . .
4. - Почему́ ты опозда́л?
   - Лёня о́чень интере́сно расска́зывал об экску́рсии во Вьетна́м, и я всё . . . до конца́.

Б. "*Смотре́л*" и́ли "*ви́дел*"?

1. - Почему́ на уро́ке Минь всё вре́мя . . . в окно́?
   - Он прие́хал из Вьетна́ма. До́ма он никогда́ не . . . снег.
2. - Ты зна́ешь э́того пожило́го челове́ка?
   - Нет. Но я ду́маю, что когда́-то его́ . . . .
3. - Ты уже́ . . . па́мятник Пу́шкину?
   - Да, ... Я да́же до́лго там стоя́л и . . . на него́.

⑤ Dùng từ (tập hợp từ) cho dưới để trả lời câu hỏi trong các tình huống sau:

слу́шать, слы́шать, смотре́ть, ви́деть, хорошо́, пло́хо, лу́чше, внима́тельно, с интере́сом, с волне́нием

1. Почему́ ты хоте́л сиде́ть за пе́рвой па́ртой, а не за после́дней?
2. Вы волнова́лись, когда́ ва́ши друзья́ выступа́ли на ко́нкурсе. Как вы смотре́ли их выступле́ние?
3. Почему́ у вас в семье́ все говоря́т с де́душкой гро́мко?
4. Вчера́ по телеви́зору передава́ли о́чень интере́сный футбо́льный матч. Как ты смотре́л э́ту переда́чу?
5. Ра́ньше твой брат носи́л очки́ для близору́ких. Тепе́рь он чита́ет уже́ без очко́в. Почему́?
6. Почему́ вы хорошо́ по́няли всё объясне́ние учи́теля на уро́ке?

⑥ Hãy đọc và chú ý cách dùng giới từ "***по***" cách 3 trong những lời đối thoại sau đây:

1. - Как вы пришли́ сюда́ так бы́стро?
   - Мы шли по тропи́нке. Она́ коро́че на пять киломе́тров, чем больша́я доро́га.

2. - По э́той реке́ е́хать в ва́шу дере́вню мо́жно?
   - Да, мо́жно. На ло́дке и́ли на плоту́ вниз по реке́ на́до е́хать два часа́.

3. - Заче́м ты всё вре́мя так хо́дишь по ко́мнате? Э́то нам рабо́тать о́чень меша́ет.
   - Извини́те!... У меня́ сло́жный вопро́с, и я ещё не зна́ю, как его́ реши́ть.

4. - Здра́вствуйте, ребя́та, куда́ вы идёте?
   - Да нет, мы никуда́ не идём, про́сто по у́лицам гуля́ем.

⑦ Điền dạng cần thiết của động từ "***идти́***" và "***е́хать***" không có hoặc có các tiền tố khác nhau (***по-, при-, вы-, в-, под-***) vào chỗ chấm để hoàn tất lời kể sau đây:

В суббо́ту мы должны́ бы́ли . . . в теа́тр. О́пера начала́сь в 7 часо́в 30 мину́т. Мы . . . из до́ма в 5 часо́в, потому́ что мы не зна́ли, ско́лько вре́мени нам ну́жно бу́дет, что́бы дойти́ до теа́тра. Мы . . . к трамва́йной остано́вке и ста́ли ждать трамва́й. Вот . . . трамва́й. Мы се́ли и . . . . Че́рез 20 мину́т мы дое́хали до ста́нции метро́. Мы . . . из трамва́я и . . . в метро́. Когда́ мы . . . в ваго́н, мы уви́дели там свои́х друзе́й, кото́рые то́же . . . в теа́тр. Все мы вме́сте . . . на у́лицу и . . . к теа́тру. Когда́ мы . . . к теа́тру, мы уви́дели, что о́коло теа́тра никого́ нет. Мы по́няли, что мы . . . сли́шком ра́но. Но мы реши́ли . . . в теа́тр.

⑧ Чита́й.



МАШИ́НА БЕЗ ШОФЁРА

Э́то бы́ло зимо́й. Ви́ктор и Серёжа вы́шли из ле́са на доро́гу. Вдруг Ви́ктор говори́т:

- Серёжа, ты слы́шишь, маши́на е́дет?

И пра́вда, по доро́ге пря́мо на них е́хала маши́на.

- Эй! Кто там в маши́не! Возьми́те нас!

Но маши́на е́хала и не остана́вливалась. Снача́ла ребя́та ничего́ не могли́ поня́ть, но пото́м уви́дели, что в маши́не нет шофёра. Маши́на пое́хала напра́во, пото́м нале́во, уда́рилась о большо́е де́рево и останови́лась.

- Э́то же маши́на из на́шей дере́вни, но где шофёр? Что с ним случи́лось? Пошли́ быстре́е, шофёра на́до найти́.

Ве́тер стал ещё сильне́е, пошёл снег, но ребя́та не остана́вливались: они́ должны́ бы́ли найти́ шофёра.

Че́рез пять мину́т ма́льчики уви́дели, что на доро́ге лежи́т челове́к. Ребя́та подошли́ к нему́.

Дава́й возьмём его́ и поло́жим в маши́ну, там тепле́е, - сказа́л Ви́ктор.

Ребя́та принесли́ шофёра, положи́ли в маши́ну и включи́ли свет.

- Мо́жет быть, свет уви́дят и найду́т нас, - сказа́л Серёжа.

Ребя́та ста́ли ждать.

Че́рез час пришли́ лю́ди, Ива́на Ива́новича привезли́ в больни́цу, а ребя́та пое́хали домо́й.

На друго́й день Ви́ктор и Серёжа пришли́ в больни́цу, и Ива́н Ива́нович рассказа́л им, что с ним случи́лось:

- У меня́ в маши́не что́-то слома́лось, она́ останови́лась, и я реши́л посмотре́ть, что случи́лось. Но, когда́ я вы́шел из маши́ны, она́ вдруг пое́хала, и я уда́рился голово́й о маши́ну и упа́л. Что бы́ло пото́м, я не по́мню. Спаси́бо вам, ребя́та. Мне рассказа́ли, как вы меня́ нашли́.

⑨ Tìm trong những câu dưới đây chỗ sai với nội dung của bài đọc và chữa lại cho đúng.

1. Э́то бы́ло весно́й.
2. Но маши́на е́хала и остана́вливалась.

3. Маши́на пое́хала напра́во, пото́м нале́во, уда́рилась о большо́й ка́мень и останови́лась.
4. Че́рез пять мину́т ма́льчики уви́дели, что на доро́ге сиди́т челове́к.
5. Че́рез час пришли́ лю́ди, Ива́на Ива́новича привезли́ домо́й.
6. Но, когда́ Ива́н Ива́нович вы́шел из маши́ны, она́ вдруг пое́хала, и я уда́рился ного́й о маши́ну и упа́л.

⑩ Hãy truyền đạt lại toàn bộ lời kể của người lái xe:

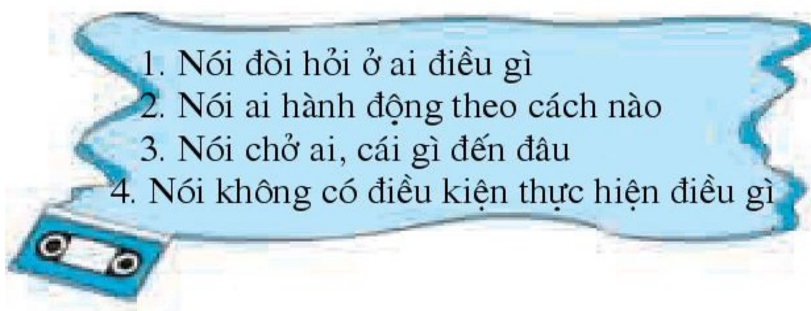
> Шофёр рассказа́л, что у *него́* в маши́не что-то слома́лось . . .

⑪ Ко́ротко перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРО́К 20
(ПОВТОРИ́ТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИ́ВНЫЕ УМЕ́НИЯ

Trong các bài 16, 17, 18, 19 các em đã biết thêm những hành động lời nói sau:



1. Nói đòi hỏi ở ai điều gì
2. Nói ai hành động theo cách nào
3. Nói chở ai, cái gì đến đâu
4. Nói không có điều kiện thực hiện điều gì

Hãy làm các bài tập dưới đây và tự đánh giá kết quả học tập của mình trong giai đoạn vừa qua.

①

1. Кто тре́бует от кого́ чего́?
   Кто тре́бует кого́ что де́лать?

- Оле́г, не рису́й на уро́ке!
  Обрати́ внима́ние на ка́рту!





В <u>аэропорту́</u> <u>тамо́женники</u> хотя́т, что́бы пассажи́ры откры́ли свои́ чемода́ны.

2. Посмотри́ внима́тельно на рису́нок и скажи́.



а. Чем ест вьетна́мец, ру́сский, инди́ец?
б. Как они́ едя́т?
в. Как ка́ждый из них ест?

3. Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại cho dưới.

приводи́ть-привести́
привози́ть-привезти́
приноси́ть-принести́

а. - Интере́сно, что у вас в магази́нах так мно́го арбу́зов да́же зимо́й!
- Да, их . . . . . из ю́жных стран.

б. - То́ля, у тебя́ есть видеоди́ск но́вого фи́льма "Тита́ник"?
- Да. Э́тот диск мой брат . . . . . из Москвы́. Е́сли хо́чешь, за́втра приду́ и его́ тебе́ . . . .

в. - Ты зна́ешь а́дрес Анто́на?
- Нет, но доро́гу к его́ до́му зна́ю. Е́сли хо́чешь, я . . . . . тебя́ туда́.
- Хорошо́. Дава́йте пойдём сейча́с!
- Не волну́йся! У меня́ маши́на и я тебя́ . . . . к нему́.

г. - С прие́здом, Па́вел! А где твой <u>бага́ж</u>?
- За́втра . . . . . на друго́м по́езде.

д. - Ви́тя, как ты нашёл мой дом?
- Зна́ешь, я сам не нашёл. Э́то Ната́ша . . . . . меня́ сюда́.

4. Đọc hiểu những câu nói sau, dùng hành động lời nói ở bài 19 để đưa ra kết luận.

а. Андре́й акти́вно гото́вится к соревнова́нию по те́ннису, поэ́тому он не мо́жет ни к кому́ из друзе́й приходи́ть в го́сти.

б. Та́не о́чень ску́чно. Она́ хо́чет с кем-нибу́дь поговори́ть, а до́ма никого́ нет.

в. Алёша верну́лся домо́й по́здно и хоте́л что-нибу́дь есть, но в холоди́льнике ничего́ не́ было.

② Các em sẽ phải nói bằng tiếng Nga thế nào trong tình huống giao tiếp sau:

Em và Lê-na gặp nhau, chào hỏi. Lê-na nói rằng bây giờ em nói tiếng Nga tốt hơn năm ngoái nhiều.

Em cám ơn và giải thích rằng năm nay bọn em có sách giáo khoa mới, thầy giáo mới và vì vậy cũng học tiếng theo kiểu mới. Thầy giáo luôn đòi hỏi phải nói tiếng Nga nhiều trên lớp.

Lê-na lại hỏi thế còn ở nhà thì sao, cũng nói tiếng Nga chứ.

Em trả lời rằng ở nhà em cũng rất thích nói tiếng Nga nhưng không ai biết cả. Vì vậy chẳng có ai để mà nói tiếng Nga.

Lê-na hỏi thăm về cuộc sống, học tập, sức khỏe của bạn bè và tỏ ý muốn thăm họ.

Em bảo nếu Lê-na muốn em sẽ chở bạn ấy bằng xe máy tới chỗ họ chơi.

Lê-na cám ơn và nói rằng mới từ Mát-xcơ-va sang hôm qua, mang theo nhiều đồ lưu niệm và hứa ngày mai sẽ mang quà tới.

ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

③ A. Các em đã biết cách dùng giới từ "*по*" cách 3 để:

1. Nói thời gian hành động thường xuyên lặp lại.
Де́ти не хо́дят в шко́лу по воскресе́ньям.

2. Nói chuyên ngành.
Нам нра́вится но́вый уче́бник по ру́сскому языку́.
В сосе́дней ко́мнате живёт специали́ст по фи́зике.

3. Nói ai hành động theo cái gì.
Ученики́ занима́ются по расписа́нию (пла́ну).
Мы всё де́лаем по сове́ту учи́теля

4. Nói chuyển động theo bề mặt sự vật.
Мы до́лго гуля́ем по э́той у́лице.

Б. Em có thể thay thế phần được gạch dưới bằng cách nói khác không?

1. Ка́ждый ве́чер мы с па́пой лю́бим гуля́ть в па́рке.
2. Наконе́ц мы реши́ли тру́дные математи́ческие зада́чи.
3. Больно́й принима́ет лека́рство три ра́за в день, как сове́тует врач.
4. Мы посмотре́ли телеви́зор и узна́ли, что бу́дет дождь сего́дня.
5. В на́шем кла́ссе мне нра́вится но́вый друг, кото́рый сиди́т за одно́й па́ртой со мной.
6. Я сра́зу узна́л ста́рого дру́га, когда́ услы́шал его́ го́лос.

④ Các em đã biết cách nói "Phủ định hoàn toàn" và "Nói ai không có điều kiện làm gì". Chúng ta hãy cùng tổng kết và ôn luyện.

A. 1. Khi nói phủ định hoàn toàn chúng ta dùng từ phủ định
никто́ (ничто́, никуда́, ни о чём, . . .) + не . . . .

Никто́ не хо́дит в магази́н в тако́й хо́лод.
Мой па́па *никуда́ не* ходи́л в воскресе́нье из-за дождя́.
Та́ня *ни с кем не* хо́чет говори́ть.

2. Khi nói "Ai không có điều kiện làm gì" chúng ta dùng từ phủ định *не́кого (не́чего, не́куда, не́ о чем,...)+ кому́ + что де́лать.*

Все ушли́ и *Андре́ю не́кого проси́ть* помо́чь.
Ко́ле не́куда ходи́ть в незнако́мом го́роде.
Без подгото́вки *Та́не не́ о чем расска́зывать.*

Б. Dùng từ phủ định có dạng thích hợp điền vào chỗ chấm để hoàn thiện những câu nói sau:

1. В э́том но́вом райо́не нет ни одного́ рестора́на. Нам . . . . . обе́дать.
2. Подгото́вка к экза́менам тре́бует от нас не то́лько си́лы, но и вре́мени и нам . . . . . приходи́ть друг к дру́гу в го́сти.
3. Лан про́сит меня́ рассказа́ть о Москве́, но я там ещё не́ был. Мне . . . . . расска́зывать.
4. Вчера́ на вечери́нке никто́ из нас не уме́ет танцева́ть, по́этому Ната́ше . . . . . бы́ло танцева́ть.
5. Бы́ло по́здно но́чью, на у́лице никого́ не́ было, по́этому спроси́ть доро́гу к вокза́лу нам бы́ло . . . . .

⑤ A. Em đã biết trong tiếng Nga những động từ được kết thúc bằng *-овать (уча́ствовать), -евать (танцева́ть).* . . khi chia có nhiều điểm giống nhau. Tìm động từ có dạng tương tự mà em đã biết xem ai nhớ được nhiều hơn.

-овать	*-евать*
. . .	. . .

Б. Chọn động từ thích hợp cho dưới, biến đổi sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm.

чу́вствовать, фотографи́ровать, сове́товать, интересова́ть, путеше́ствовать, обра́доваться, организова́ть, интересова́ться.

1. - Ле́на, ско́лько здесь краси́вых цвето́в! Каки́е ты . . . мне купи́ть ма́ме?
   - Дава́й возьмём кра́сные ро́зы. Она́ их лю́бит и обяза́тельно . . . . . .

2. - У нас в шко́ле по воскресе́ньям . . . . . ра́зные экску́рсии.
   - А кака́я бу́дет в э́то воскресе́нье?
   - Бу́дет экску́рсия для шко́льников, кото́рые . . . . . исто́рией. Экску́рсия в стари́нный го́род Су́здаль.
   - А меня́ исто́рия не . . . . . . Я не пое́ду.

3. - Ка́тя, что с тобо́й? Как ты себя́ . . . . . . ?
   - Нева́жно. Не зна́ю, что мне де́лать.
   - . . . . . . тебе́ принима́ть вот э́то но́вое лека́рство. Мо́жет быть, оно́ помо́жет.
   - Спаси́бо.

4. - Серёжа, отку́да у тебя́ так мно́го краси́вых фотогра́фий?
   - Мой па́па мно́го . . . . . и . . . . . .

ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

⑥ Чита́й шу́тку.

Э́та исто́рия произошла́, когда́ я был у себя́ до́ма на ро́дине и учи́лся в шко́ле. Я хоте́л учи́ться в Москве́ и поэ́тому на́чал изуча́ть ру́сский язы́к. Я купи́л уче́бник, кассе́ты. Ка́ждый день я писа́л ру́сские фра́зы, чита́л те́ксты, учи́л но́вые слова́. Что́бы лу́чше запо́мнить слова́ и фра́зы, я слу́шал магнитофо́н.

У меня́ был большо́й попуга́й. И когда́ я повторя́л слова́, попуга́й то́же повторя́л слова́. Он о́чень хорошо́ говори́л "Кто там?"

Одна́жды, когда́ я был в шко́ле, ко мне пришёл мой друг. Он позвони́л, и попуга́й спроси́л: "Кто там?"

- Э́то я, Джон. Откро́й дверь, - отве́тил друг.

(Я забы́л сказа́ть, что мой друг то́же изуча́л ру́сский язы́к и мы стара́лись говори́ть по-ру́сски).

- Кто там? - сно́ва спроси́л попуга́й.

- Э́то я. Откро́й дверь!

- Кто там?

Когда́ я верну́лся домо́й, я уви́дел, что мой друг стои́т и спра́шивает "Кто там?", а попуга́й в ко́мнате отвеча́ет: "Э́то я. Откро́й дверь".

Как ты ду́маешь, како́й э́то попуга́й? Почему́?



Что зна́чит "писа́ть как ку́рица ла́пой"?
Как э́то по-вьетна́мски?

УРО́К 21

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Truyền đạt lại câu hỏi của người khác



И́ра. Оле́г, тебе́ звони́л Ко́ля сего́дня у́тром.
Оле́г. А что он сказа́л?
И́ра. Он спроси́л, пойдёшь ли ты с ним в похо́д в суббо́ту. А я то́чно не зна́ю.
Оле́г. Сам я то́же не зна́ю, смогу́ ли я пойти́.



Ви́тя. Пётр, о чём па́па тебя́ спроси́л?
Пётр. Он спроси́л, хоти́м ли мы пое́хать с ним на о́тдых ле́том.
Ви́тя. О чём ещё?
Пётр. Он ещё спроси́л, есть у тебя́ свой план на кани́кулы и́ли нет? Что ты бу́дешь де́лать?



① Чита́йте.

1. - Серёжа, о чём спроси́л учи́теля Вади́м?
   - Он спроси́л, *пра́вильно ли* он реши́л зада́чу.

2. - О чём спроси́ли ребя́та?
   - Они́ спроси́ли, *есть ли* кинотеа́тр на на́шей у́лице.

3. - Са́ша, что сказа́л официа́нт?
   - Он спроси́л, хоти́м мы чай и́ли ко́фе.

4. - О чём спроси́ли дире́ктора шко́лы ученики́?
   - Они́ спроси́ли, *когда́* у них бу́дет экску́рсия.

5. - Во́ва, что хо́чет знать Ви́ктор?
   - Он хо́чет знать, принима́ет врач сего́дня и́ли нет.

6. - О чём спроси́ла тебя́ А́нна?
   - Она́ спроси́ла, *чита́л ли* я э́ту кни́гу.

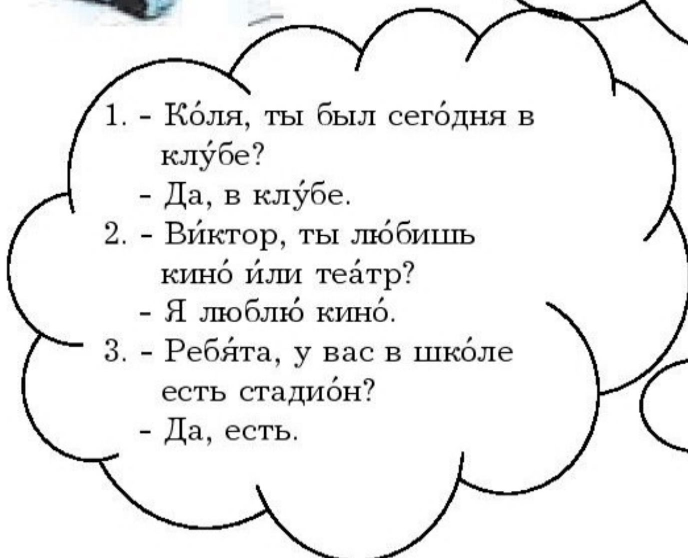


Ребя́та спроси́ли,	**пойдёт ли** Ви́ктор в похо́д. пойдёт Ви́ктор в похо́д **и́ли нет.** **в похо́д ли** Ви́ктор пойдёт. пойдёт Ви́ктор **в похо́д и́ли на экску́рсию.**
	кто пришёл. **когда́** бу́дет экску́рсия. **как** пройти́ к теа́тру. . . . .

② Truyền đạt lại câu hỏi của hai bạn dưới đây:



1. - А́ня, ты смотре́ла но́вый фильм?
   - Да, смотре́ла.
2. - Ва́ня, ты ча́сто хо́дишь в музе́й?
   - Да, ча́сто.
3. - С кем ты был вчера́ на конце́рте?
   - С Ви́ктором.



А. Ни́на спроси́ла,

1. . . . . .
2. . . . . .
3. . . . . .

Б. Па́влик спроси́л,

1. . . . . .
2. . . . . .
3. . . . . .

③ Đọc và truyền đạt lại những lời nói trực tiếp trong đoạn văn dưới đây:

1. А́нна спроси́ла Ви́ктора: "Ты был вчера́ на ве́чере?".
   Ви́ктор отве́тил: "Я не́ был на ве́чере".
   А́нна спроси́ла его́: "Почему́ ты не́ был?".
   Он отве́тил: "Я не́ был на ве́чере, потому́ что я был бо́лен".
   Пото́м он спроси́л А́нну: "Интере́сный был ве́чер?".
   А́нна отве́тила: "Да, он интере́сный".

2. Сего́дня у́тром Оле́г был у врача́. Врач спроси́л Оле́га: "Что у тебя́ боли́т?".
   Он отве́тил: "У меня́ боли́т голова́".
   Врач спроси́л: "Кака́я температу́ра была́ у тебя́?".
   Он отве́тил: "Я не зна́ю".
   Врач спроси́л: "Ты мно́го занима́ешься?".
   Он отве́тил: "Я занима́юсь немно́го".

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Truyền đạt lại nội dung phần được gạch dưới trong các câu nói sau bằng cách nói khác.

1. Мой оте́ц был инжене́ром, пото́м стал учёным.
2. Все в на́шей семье́ интересова́лись литерату́рой, иску́сством, му́зыкой.
3. В свобо́дное вре́мя ма́ма люби́ла рисова́ть, и я то́же мно́го лет занима́лся рисова́нием.
4. Они́ жи́ли в райо́не, где находи́лся большо́й ста́рый парк.
5. По́сле обе́да мой мла́дший брат на́чал серьёзно занима́ться му́зыкой.

⑤ А. Dựa vào từ cùng gốc đoán nghĩa của từ mới trong các đối thoại dưới đây:

1. - Какóй былá семья́ Андрéя?
   - Знáешь, егó отéц рабóчий, а мать крестья́нка. В егó семьé все лю́бят труд. Знáчит, егó семья́ былá трудовóй.

2. - Сáша, ты знáешь, как называ́ется войнá, котóрая идёт во всём ми́ре?
   - Ну что ты! Э́то "мировáя войнá".

Б. Điền dạng cần thiết của các từ "ми́рный - мировóй, тру́дный - трудовóй" vào chỗ chấm để hoàn tất các câu nối sau:

1. Кóля реши́л все задáчи, но послéднюю он не смог реши́ть. Онá сли́шком . . . . . .
2. Наш нарóд лю́бит мир. Ему́ нужнá . . . . . . жизнь, чтóбы стрóить странý.
3. Благодаря́ хорóшему . . . . . . услóвию рабóчие досрóчно вы́полнили свой план.
4. Весь мир знáет и́мя Пу́шкина. Егó произведéния имéют большóе . . . . значéние.

⑥ А. Đọc và chú ý đến các ý nghĩa khác nhau của động từ "учи́ть".

1. учи́ть ***(несов.)*** - вы́учить ***(сов.)*** что?

- Кóстя, что ты сейчáс дéлаешь?
- Я *учу́* стихи́, котóрые нам дал учи́тель вчерá.
- А я ужé их *вы́учил*. И сейчáс могу́ игрáть в футбóл.

2. учи́ть ***(несов.)*** - научи́ть ***(сов.)*** кого́? что де́лать?

- Ва́ня, я ви́жу, что ты хорошо́ ката́ешься на велосипе́де.
- Весь ве́чер мой ста́рший брат *учи́л* меня́ ката́ться. И он меня́ *научи́л.*

Б. Chọn động từ thích hợp cho dưới biến đổi sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm trong các câu nói sau:

учи́ть - вы́учить - научи́ть

1. - Ка́тя, где ты была́ сего́дня у́тром?
   - Всё у́тро я сиде́ла в ко́мнате и . . . . . . но́вые слова́. Слова́ бы́ли тру́дные, но наконе́ц я . . . . . . их.

2. - Серёжа, уме́ешь ли ты пла́вать?
   - Коне́чно, уме́ю. Зна́ешь, мы с па́пой семь дней отдыха́ли на мо́ре. Весь пе́рвый день о́тдыха мой па́па . . . . . . меня́ пла́вать. И он . . . . . . меня́.

⑦ Dùng cách nói khác để truyền đạt lại nội dung phần được gạch dưới trong các đối thoại sau:

1. - Та́ня, ты так хорошо́ игра́ешь на <u>электроорга́не</u>. Где <u>ты научи́лась игра́ть</u>?
   - В городско́м клу́бе.

2. - Светла́на, куда́ ты сейча́с идёшь?
   - В кружо́к Юных худо́жников. Там <u>я учу́сь рисова́ть.</u>

3. - Ле́на, где ребя́та. Я их не ви́дел.
   - <u>Они́ у́чатся петь</u> но́вую пе́сню в кла́ссе.

⑧ Чита́й.



ДЕ́ТСТВО АРТИ́СТА С.В. ОБРАЦО́ВА

Наро́дный арти́ст Серге́й Влади́мирович Обрацо́в, кото́рый основа́л Моско́вский теа́тр ку́кол, рассказа́л о своём де́тстве, о свое́й семье́:

Я роди́лся в Москве́. Мой оте́ц был инжене́ром, пото́м стал учёным. Моя́ мать была́ преподава́тельницей. Она́ преподава́ла ру́сский язы́к, литерату́ру. Мои́ роди́тели мно́го рабо́тали и люби́ли свою́ рабо́ту. На́ша семья́ была́ обы́чной трудово́й семьёй.

Все в на́шей семье́ интересова́лись литерату́рой, иску́сством, му́зыкой. Люби́мым писа́телем был Лев Никола́евич Толсто́й, а люби́мым компози́тором был Пётр Ильи́ч Чайко́вский.

В свобо́дное вре́мя оте́ц ча́сто расска́зывал ска́зки, кото́рые я с удово́льствием слу́шал с мои́м мла́дшим бра́том. Иногда́ оте́ц расска́зывал ска́зки, кото́рые сочиня́л сам. Э́то бы́ли ска́зки, в кото́рых геро́й всегда́ был у́мным, си́льным, весёлым и до́брым челове́ком. Э́ти ска́зки развива́ли на́шу де́тскую фанта́зию.

Мои́ роди́тели о́чень люби́ли му́зыку. Ча́сто ве́чером мы все вме́сте пе́ли пе́сни. Пото́м мой мла́дший брат на́чал серьёзно занима́ться му́зыкой.

Мы жи́ли в райо́не, где находи́лся большо́й ста́рый парк. Оте́ц ча́сто гуля́л с на́ми в э́том па́рке, расска́зывал о живо́тных, пока́зывал, как и где живу́т пти́цы. Мы хорошо́ зна́ли э́тот парк, зна́ли ка́ждое де́рево там, знали, каки́е живо́тные и пти́цы живу́т в на́шем па́рке. Оте́ц понима́л, что челове́к, кото́рый лю́бит приро́ду, не мо́жет быть плохи́м и злым челове́ком. Поэ́тому он учи́л нас люби́ть приро́ду.

В свобо́дное вре́мя ма́ма люби́ла рисова́ть, и я то́же мно́го лет занима́лся рисова́нием. Моя́ семья́ научи́ла меня́ люби́ть жизнь, приро́ду, иску́сство.

⑨ Найди́ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. С.В. Образцо́в основа́л Моско́вский теа́тр ку́кол. ☐
2. С.В. Образцо́в роди́лся в Санкт-Петербу́рге. ☐
3. А́втор расска́за роди́лся в обы́чной трудово́й семье́. ☐
4. Вся семья́ С.В. Образцо́ва люби́ла литерату́ру, му́зыку и иску́сство. ☐
5. С.В. Образцо́в и его́ мла́дший брат всегда́ с больши́м интере́сом слу́шали ска́зки. ☐
6. А́втор расска́за интересова́лся спо́ртом. ☐
7. С.В. Образцо́в о́чень люби́л приро́ду. ☐
8. С.В. Образцо́в мно́го лет занима́лся рисова́нием. ☐

⑩ Tìm trong bài những câu khẳng định các ý:

1. Семья́ арти́ста С.В. Образцо́ва была́ обы́чной трудово́й семьёй.
2. Вся семья́ С.В. Образцо́ва интересова́лась литерату́рой, иску́сством, му́зыкой.
3. С.В. Образцо́в и его́ семья́ о́чень лю́бят приро́ду.

⑪ Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

УРО́К 22

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

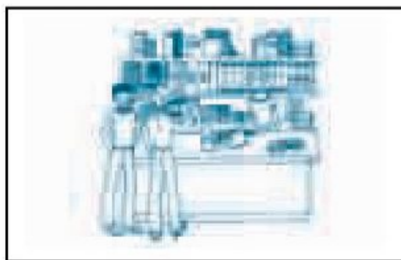
Nói đủ hay không đủ cái gì



О́ля. Воло́дя, переведи́ мне э́тот текст?
Воло́дя. Извини́, О́ля, у меня́ не хвата́ет вре́мени. Я сейча́с до́лжен пойти́ в шко́лу.



Ната́ша. Ви́тя, вот слова́рь, кото́рый нам ну́жен. Дава́й ку́пим!
Ви́тя. Но он о́чень дорого́й. Мо́жет быть, нам не хва́тит де́нег купи́ть его́.



Ви́ктор. Са́ша, в э́том спорти́вном за́ле хва́тит мест для всех нас?
Са́ша. А ско́лько челове́к бу́дет?
Ви́ктор. Челове́к 500.
Са́ша. То́лько 500?! Хва́тит, коне́чно.



① Чита́йте.

1. - Та́ня, мы бу́дем гото́вить обе́д у тебя́ до́ма?
   - Да. Хоро́шая иде́я!
   - *А у тебя́ хва́тит проду́ктов*?
   - Коне́чно, *хва́тит*. Всё я уже́ купи́ла.

2. - Ты реши́л все зада́чи?
   - Нет. Ещё одну́ зада́чу не реши́л.
   - А почему́?
   - Потому́ что *в ней не хвати́ло необходи́мых усло́вий*.

3. - Дава́й пое́дем в шко́лу на твоём велосипе́де!
   - *Мне не хвата́ет си́лы* ката́ться на нём. Я о́чень уста́л.

4. - Ребя́та, пойдём погуля́ть! *Мне не хвата́ет терпе́ния* бо́льше ждать.
   - Дава́й погуля́ем.

5. - Как ты ду́маешь, почему́ он не мог вы́полнить э́ту рабо́ту?
   - Потому́ что *у него́ не хвата́ло о́пыта*.



хвата́ть *(несов.)* **- хвати́ть** *(сов.)*

у кого́	**(не) хвата́ет/хвата́ло**	
кому́		**чего́ ?**
где	**(не) хва́тит/хвати́ло**	

У Ви́ктора не хвата́ет вре́мени для спо́рта.
Ви́ктору хва́тит си́лы э́то сде́лать.
В э́той ко́мнате не хвата́ет мест для всех.

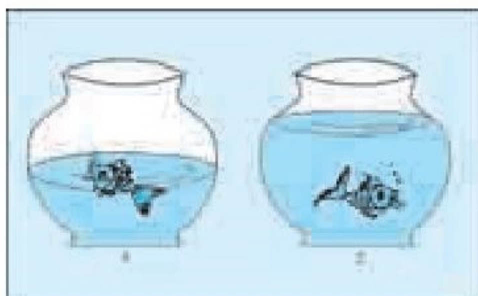
② Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại theo các tình huống sau:

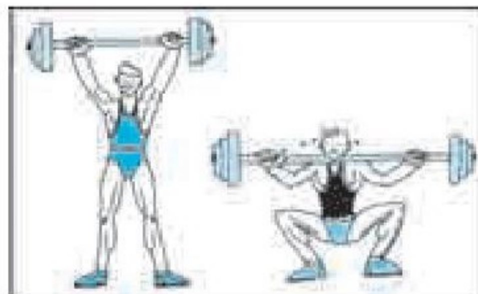
1. Ва́ши друзья́ хотя́т попроси́ть у вас бума́ги для уро́ка рисова́ния. Вы не мо́жете дать им, потому́ что у вас бума́ги то́же о́чень ма́ло.
2. Ваш друг приглаша́ет вас в кружо́к ю́ных худо́жников. Вы хоти́те узна́ть, что у них есть для рабо́ты кружка́. Они́ говоря́т, что у них есть карти́ны, фотогра́фии, но нет кра́сок.

3. Вы вме́сте со свои́ми ребя́тами уже́ час занима́етесь бе́гом на стадио́не. Они́ предлага́ют бе́гать ещё мину́т 30. А вы бо́льше не мо́жете, потому́ что у вас почти́ нет си́лы.
4. Ста́роста про́сит вас выступа́ть на ру́сском языке́ на ве́чере. Э́то для вас нелёгкое де́ло. Вы отка́зываетесь э́то сде́лать, потому́ что у вас ма́ло слов.

③ Dựa vào câu hỏi gợi ý để đối thoại theo tranh.

Кому́ чего́ (не) хвата́ет?
У кого́ чего́ (не) хвата́ет?
Где чего́ (не) хвата́ет?





РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ A. Đọc hiểu, chú ý cách dùng của động từ "<u>устава́ть</u> - уста́ть".

1. - Са́ша, ты так мно́го рабо́таешь. Отдохни́ не́сколько мину́т. Ра́зве ты не *устаёшь*?
   - Нет, ещё не *устаю́*.
2. - Вчера́ ты был на экску́рсии?
   - Да.
   - Ну и как?
   - Интере́сно бы́ло. Но я о́чень *уста́л* с доро́ги, потому́ что е́здили 10 часо́в на авто́бусе.
3. - Ви́тя, приходи́ ко мне по́сле уро́ка!
   - Хорошо́, я приду́, е́сли не *уста́ну*.

4. - Ви́ктор, нам не на́до так бы́стро идти́.
   - А почему́?
   - Зна́ешь, впереди́ больша́я доро́га, ско́ро *уста́нем*.

5. - Ты уже́ сде́лала все дома́шние зада́ния?
   - Да. Так мно́го зада́ний! И я *уста́л* от них.

Б. Hãy điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ.

	устава́ть *(несов.)*	уста́ть *(сов.)*
я		
ты		
он / она́		
мы		
вы		
они́		

⑤ Dựa vào những từ đã biết để đoán nghĩa từ mới được in nghiêng.

1. - Ребя́та, познако́мьтесь, э́то Ната́ша.
   - Ты что, Ка́тя, мы с Ната́шей давно́ уже́ друзья́.
   - Неуже́ли?! А где вы *подружи́лись*?
   - В Москве́.

2. - Ви́ктор, где и когда́ ты *подружи́лся* с На́дей?
   - Я *подружи́лся* с ней в шко́ле в про́шлом году́.

3. - Ты лю́бишь купа́ться в реке́?
   - Да. Э́то интере́сно.
   - Пойдём купа́ться!
   - Жаль, что у меня́ сейча́с нет *купа́льного костю́ма*.

4. - Ты был в Со́чи?
   - Да, был. А что?
   - Говоря́т, что мо́ре в Со́чи тёплое. А ты там купа́лся?

- Да. Но мне не нра́вится, что там ле́том на пля́же всегда́ сли́шком мно́го <u>*купа́льщиков*</u>.

⑥ Truyền đạt nội dung các câu nói sau bằng cách thay thế phần được gạch dưới.

1. Зимо́й мы <u>бе́гали на конька́х</u> и́ли ходи́ли на лы́жах.
2. То́лько пото́м он узна́л, что <u>о́коло его́ до́ма</u> стро́ят ста́нцию метро́.
3. Вчера́ был моро́з. <u>Шёл большо́й снег</u>.
4. Гео́логи горячо́ поблагодари́ли ма́льчика <u>за по́мощь.</u>
5. Наконе́ц <u>Ви́тя поступи́л в шко́лу</u>.

⑦ Чита́й.



СМЕ́ЛЫЙ НИКИ́ТА

Ники́та роди́лся в ма́ленькой дере́вне на далёком Се́вере. Его́ оте́ц и мать рабо́тали на заво́де. Когда́ Ники́те бы́ло во́семь лет, он поступи́л в шко́лу. Шко́ла была́ в го́роде, поэ́тому ма́льчик жил далеко́ от его́ до́ма, в шко́ле. Он отли́чно учи́лся, мно́го чита́л, люби́л спорт.

На кани́кулы Ники́та всегда́ приезжа́л домо́й, в свою́ родну́ю дере́вню. Ря́дом с его́ до́мом - больша́я река́, на берегу́ кото́рой ле́том всегда́ мно́го купа́льщиков. Ники́та о́чень люби́л купа́ться в ней. Зимо́й он бе́гал на конька́х и́ли ходи́л на лы́жах.

Одна́жды в зи́мние кани́кулы, когда́ Ники́та прие́хал в дере́вню, он узна́л, что о́коло его́ до́ма гео́логи рабо́тают. Ма́льчик познако́мился и подружи́лся с ни́ми. В э́то вре́мя Ники́та учи́лся уже́ в седьмо́м кла́ссе.

Гео́логи расска́зывали ма́льчику о далёкой Москве́, об их интере́сной и тру́дной рабо́те, а ма́льчик расска́зывал им о своей учёбе, о свои́х друзья́х и об интере́сных кни́гах, кото́рые он прочита́л.

Одна́жды начала́сь мете́ль. Всю ночь был си́льный ве́тер и шёл большо́й снег. Снег засы́пал и ма́ленький дом, где жи́ли гео́логи. Ра́дио не рабо́тало. Гео́логи хоте́ли вы́йти на у́лицу, но не смогли́ откры́ть дверь. Весь день они́ бы́ли в до́мике. Там уже́ не хвати́ло во́здуха. Им ста́ло тру́дно ды́шать. Они́ о́чень уста́ли. В э́то вре́мя гео́логи услы́шали с у́лицы крик:

- Где вы? Вы жи́вы?

Не́сколько часо́в ма́льчик отка́пывал до́мик. Наконе́ц мо́жно бы́ло откры́ть дверь. До́лго и горячо́ благодари́ли гео́логи своего́ ма́ленького дру́га за по́мощь. Ка́ждый написа́л ма́льчику свой а́дрес, и ка́ждый пригласи́л его́ к себе́ в го́сти в Москву́. И Ники́та знал, что дру́жба с гео́логами не ко́нчилась. Она́ то́лько начина́ется. И встре́ча в Москве́ впереди́.

⑧ Найди́ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Где Ники́та роди́лся ?
   - а. В далёкой дере́вне на Се́вере. ☐
   - б. В ма́ленькой дере́вне на далёком Се́вере ☐
   - в. В большо́й дере́вне на далёком Се́вере. ☐
2. Где рабо́тали его́ роди́тели?
   - а. В шко́ле. ☐
   - б. На заво́де. ☐
   - в. В дере́вне. ☐
3. Ско́лько ему́ бы́ло лет, когда́ он поступи́л в шко́лу?
   - а. Ему́ бы́ло во́семь лет. ☐
   - б. Ему́ бы́ло семь лет. ☐
   - в. Ему́ бы́ло де́сять лет. ☐

4. Ско́лько ему́ бы́ло лет, когда́ он подружи́лся с гео́логами?
   а. Ему́ бы́ло 15 лет. ☐
   б. Ему́ бы́ло 16 лет. ☐
   в. Ему́ бы́ло 14 лет. ☐

5. Почему́ гео́логи не могли́ откры́ть дверь?
   а. Потому́ что был си́льный ве́тер. ☐
   б. Потому́ что шёл большо́й снег. ☐
   в. Потому́ что снег засы́пал весь их до́мик. ☐

6. Почему́ гео́логи о́чень уста́ли?
   а. Потому́ что они́ боро́лись с мете́лью. ☐
   б. Потому́ что они́ бы́ли в до́мике, в кото́ром не хвати́ло во́здуха. ☐
   в. Потому́ что весь день они́ боро́лись с мете́лью, в до́мике не хвати́ло во́здуха. ☐

⑨ Отве́ть на вопро́сы.

1. Почему́ Ники́та до́лжен был жить в шко́ле?
2. Что он люби́л сде́лать зимо́й в свое́й родно́й дере́вне?
3. Где он познако́мился и подружи́лся с гео́логами?
4. Что случи́лось с гео́логами одна́жды но́чью?
5. Что сде́лал ма́льчик, что́бы спасти́ гео́логов?

УРО́К 23

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói nhấn mạnh





Ми́ша. Серёжа, я ви́жу, что ты и Алёша бли́зкие друзья́ и вы всегда́ вме́сте.

Серёжа. Да, у нас одно́ и то же увлече́ние, одни́ и те же забо́ты. Мы увлека́емся футбо́лом и лю́бим му́зыку.



Ва́ля. А́ня, ду́маю, что у тебя́ не мно́го друзе́й.

А́ня. Почему́ ты так ду́маешь?

Ва́ля. Про́сто к тебе́ всё вре́мя прихо́дит один и тот же па́рень.

Ма́ша. Ни́на, на каку́ю те́му ты пи́шешь сочине́ние?

Ни́на. О сча́стье челове́ка.

Ма́ша. Я то́же пишу́ на э́ту те́му.

Ни́на. Интере́сно, что у нас одна́ и та же те́ма.



Оди́н и тот же	челове́к (текст, . . .)
Одна́ и та же	кни́га (де́вочка, . . .)
Одно́ и то же	блю́до (ме́сто, . . .)
Одни́ и те же	пе́сни (ученики́, . . .)

У нас *одна́ и та же* те́ма сочине́ния.
Мы живём в *одно́м и том же* до́ме.

① Чита́йте.

1. - Во́ва, о чём ты ду́маешь, когда́ возвраща́ешься в ста́рую шко́лу?
   - О кла́ссе, где мы учи́лись. Я ещё по́мню, что тогда́ ты всегда́ сиде́ла на *одно́м и том же* ме́сте у окна́.
2. - Серёжа, не гуля́й, сиди́ до́ма и учи́ уро́к.
   - А́ня, почему́ ты всё вре́мя повторя́ешь *одни́ и те же слова́*. Ты не ви́дишь, что я де́лаю упражне́ния.
3. - Ми́ша, что ты чита́ешь?
   - Рома́н "Война́ и мир".
   - Ра́зве всю неде́лю ты чита́ешь *одну́ и ту же* кни́гу?
4. - Са́ша, что ты де́лаешь с у́тра?
   - Перевожу́ те́ксты.
   - Тебе́ не ску́чно весь день занима́ться *одни́м и тем же* де́лом?
   - Зна́ешь, у меня́ ра́зные те́ксты, а не *одни́ и те же*.
5. - Анто́н, ты мо́жешь сказа́ть что-нибу́дь интере́сное о Ви́кторе?
   - Он всегда́ покупа́л *одни́ и те же* цветы́ *одно́й и той же* де́вочке.

② Dùng hành động lời nói vừa học để hoàn thiện các đoạn đối thoại dưới đây. Bảng tra cứu sẽ giúp em.

SỐ TỪ ОДИ́Н, ОДНА́, ОДНО́, ОДНИ́ Ở CÁC CÁCH

	SỐ ÍT			SỐ NHIỀU
	Giống đực	Giống trung	Giống cái	Cả 3 giống
Cách 1	**оди́н**	**одно́**	**одна́**	**одни́**
Cách 2	**одного́**		**одну́**	**одни́х**
Cách 3	**одному́**		**одно́й**	**одни́м**
Cách 4	**оди́н / одного́**	**одно́**	**одну́**	**одни́ / одни́х**
Cách 5	**одни́м**		**одно́й**	**одни́ми**
Cách 6	**(об) одно́м**		**(об) одно́й**	**(об) одни́х**

1. - Пе́тя, ты зна́ешь, сего́дня Шевче́нко . . .
   - Серёжа, ты всё вре́мя говори́шь об . . . . . футболи́сте.
2. - О́ля, как ты проезжа́ешь в шко́лу?
   - Я всегда́ е́зжу по . . . . . доро́ге, че́рез ботани́ческий сад.
3. - Ви́ктор, ты всё вре́мя игра́ешь в ша́хматы с . . . . .
   - Да, он у нас лу́чший шахмати́ст.
4. - Ната́ша, вчера́ я ви́дела тебя́ на вокза́ле. Кого́ ты ждала́?
   - Ты же зна́ешь, что я всегда́ жду . . . . . дру́га из Петербу́рга.
5. - Ко́ля, я ви́жу, что у тебя́, как у моего́ бра́та . . . . . ди́ски ру́сских пе́сен.
   - Да, мы вме́сте учи́лись в Росси́и и их привезли́.

③ Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói dưới đây:

1. Андре́й учи́лся у учи́теля матема́тики, у кото́рого учи́лась и его́ сестра́.
2. Ва́ля мечта́ет стать фигури́сткой. У Ната́ши така́я же мечта́.
3. В про́шлое воскресе́нье Воло́дя пла́вал в э́том о́зере. В э́то воскресе́нье он то́же пла́вает в нём.
4. Анто́н лю́бит профе́ссию программи́ста, кото́рую лю́бит и его́ брат Серге́й.
5. Па́па всё вре́мя обе́дает в э́том рестора́не. Он никогда́ не хо́дит на обе́д в друго́й рестора́н.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu, ghi nhớ thêm các cách dùng của động từ "де́лать".

1. - А́ня, ты лю́бишь стихи́ Есе́нина?
   - Да. Не́жная краси́вая ру́сская приро́да *де́лает его́ поэ́том.*

2. - Ни́на, ты зна́ешь э́ту наро́дную пе́сню?
   - Как же не зна́ю! И́менно э́та лири́ческая пе́сня *де́лает мою́ сестру́ изве́стной певи́цей.*
3. - Как хорошо́! Дождь пошёл.
   - Да, дождь *де́лает во́здух чи́стым и све́жим.*
4. - Ната́ша, ты зна́ешь, как ру́сские пью́т чай?
   - Зна́ю. Ру́сские пьют чёрный чай с лимо́ном и са́харом.
   - Да, лимо́н *де́лает чай вкусне́е и прия́тнее.*
5. - Что ты де́лаешь, Во́ва? Украша́ешь ёлку?
   - Да, хочу́ *сде́лать свою́ ко́мнату краси́вее* пе́ред Но́вым го́дом.

⑤ Em có nhớ cách dùng giới từ "из" cách 2 đã học không? Các nhiệm vụ dưới đây sẽ giúp em ôn lại.

А. Чита́йте.

1. - Ма́ма, кто прие́хал к нам в го́сти?
   - Дя́дя Анто́н.
   - Отку́да он прие́хал?
   - *Из Москвы́.*
2. - Ни́на, ты зна́ешь, каки́е шко́льники выступа́ли вчера́ на ве́чере?
   - Ребя́та *из сосе́дней шко́лы.*
3. - Ка́тя, каки́е у тебя́ краси́вые цветы́! Из чего́ их сде́лали?
   - *Из шёлка.*
4. - Ми́ша, ско́ро у нас в го́роде бу́дет вы́ставка карти́н молоды́х худо́жников.
   - Отку́да ты э́то зна́ешь?
   - *Из рекла́мной афи́ши.*
5. - Ма́ма, почему́ ты реши́ла стать учи́тельницей?
   - Тру́дно сказа́ть. Мо́жет быть, *из любви́* к де́тям.

Б. Что ты ска́жешь, е́сли:

1. На фестива́ле выступа́ют арти́сты, кото́рые живу́т во Владивосто́ке.

2. Твой друг не зна́ет, почему́ счита́ют кни́гу лу́чшим дру́гом челове́ка.
3. Ка́ждый год 20 ноября́ ты всегда́ прино́сишь свои́м учителя́м цветы́, потому́ что ты их лю́бишь и уважа́ешь.
4. На вы́ставке тебе́ нра́вится краси́вая ва́за, а то́чно не зна́ешь, э́то ка́менная и́ли бро́нзовая ва́за.

⑥ А. Прочита́й и переведи́.

1. В настоя́щее вре́мя мно́го люде́й изуча́ют иностра́нные языки́: *одни́* изуча́ют англи́йский язы́к, *други́е* - ру́сский, *тре́тьи* - ара́бский.
2. У Ви́ктора три сестры́: *одна́* - учи́тельница, *друга́я* - врач, а *тре́тья* - рабо́чий.
3. В клу́бе мно́го люде́й: *одни́* чита́ют кни́ги и газе́ты, *други́е* смо́трят телеви́зор.

Б. Dùng cách nói trên để điền vào chỗ chấm dạng cần thiết của "оди́н . . . , друго́й . . . , тре́тий . . .".

1. У нас в кла́ссе ребя́та занима́ются ра́зными ви́дами спо́рта. . . . . . - футбо́лом, ... - бе́гом, а . . . . . - те́ннисом.
2. В э́том до́ме три больши́х окна́, ... смо́трит на юг, ... - на восто́к и . . . . . - на се́вер.
3. К нам в шко́лу прие́хал ру́сский писа́тель. Ребя́та мно́го его́ спра́шивали. И он внача́ле разгова́ривал с . . . . . , а пото́м с . . . . . .

⑦ Чита́й.



КАК УЧИ́ТЬ СЕБЯ́

По И. Лифши́цу

Я хочу́ рассказа́ть, как я учи́лся. Мо́жет быть, вам бу́дет интере́сно узна́ть об э́том.

Уро́к в учёбнике - э́то часть большо́й нау́ки. И всегда́ интере́сно чита́ть кни́ги, кото́рые знако́мят тебя́ с большо́й нау́кой.

Иногда́ ребя́та у́чат уро́ки, что́бы получи́ть хоро́шую отме́тку. И чита́ют они́ то́лько учёбники, но э́то о́чень ма́ло.

В шко́ле на уро́ке я слу́шал расска́з учи́теля, пото́м до́ма чита́л учёбник и други́е кни́ги. Я сам хоте́л узна́ть что́-то ещё. Учи́ться - зна́чит "учи́ть себя́". И кни́ги о́чень помога́ли мне.

У ка́ждого челове́ка должно́ быть люби́мое де́ло. У всех мои́х друзе́й бы́ло тако́е люби́мое де́ло. Оди́н люби́л англи́йский язы́к , друго́й - геогра́фию , тре́тий о́чень люби́л литерату́ру. Снача́ла я полюби́л литерату́ру. Литерату́ра у́чит челове́ка понима́ть жизнь, быть че́стным и до́брым. Я не люби́л матема́тику, но я на́чал чита́ть кни́ги о матема́тике и по́нял, что э́то о́чень интере́сная нау́ка. Тогда́ я стал занима́ться сам - мно́го чита́л, реша́л зада́чи, ду́мал. И я полюби́л матема́тику.

Все мы мно́го чита́ли, и пото́м расска́зывали друзья́м о том, что прочита́ли. Из э́тих расска́зов мы узна́ли мно́го но́вого.

Е́сли челове́к мно́го зна́ет, ему́ интере́сно жить. И я хочу́ сказа́ть вам: ищи́те са́мые но́вые зна́ния!

Бери́те их из книг! Де́лайте свою́ жизнь интере́сной!

⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Кни́ги о́чень помога́ли а́втору учи́ться.

да ☐ нет ☐

2. А́втор не хо́чет рассказа́ть, как он учи́лся.

да ☐ нет ☐

3. В шко́ле а́втор слу́шал расска́з учи́теля, пото́м до́ма чита́л учёбники. Но он никогда́ не чита́л кни́ги.

да ☐ нет ☐

4. А́втор полюби́л литерату́ру, потому́ что литерату́ра у́чит челове́ка понима́ть жизнь, быть че́стным и до́брым.

да ☐ нет ☐

5. Матема́тика интере́сная нау́ка, но а́втор не люби́л её.

да ☐ нет ☐

6. А́втор ничего́ но́вого не узна́л из расска́зов, кото́рые он чита́л и слу́шал.

да ☐ нет ☐

7. А́втор хоте́л сказа́ть ребя́там, что, е́сли челове́к мно́го зна́ет, ему́ интере́сно жить.

да ☐ нет ☐

8. Ребя́та у́чат уро́ки, что́бы получи́ть хоро́шую отме́тку.

да ☐ нет ☐

⑨ Отве́ть на вопро́сы.

1. О чём а́втор хо́чет рассказа́ть?
2. Как а́втор учи́лся в шко́ле и до́ма?
3. Како́е люби́мое де́ло у друзе́й а́втора?
4. Что а́втор де́лал, что́бы полюби́ть матема́тику?
5. Что а́втор хо́чет посове́товать ребя́там де́лать?

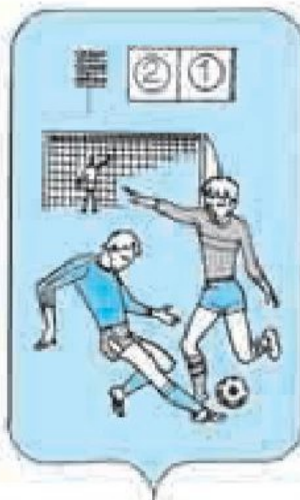
⑩ Напиши́, как ты у́чишься в шко́ле и до́ма.

УРО́К 24

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai thắng hoặc thua







Бори́с. Ми́ша, ты вчера́ смотре́л футбо́льный матч ме́жду кома́ндами “Дина́мо” и “Спарта́к”?

Ми́ша. Да. Матч был интере́сный и “Спарта́к” выи́грал.

Бори́с. А како́й был счёт?

Ми́ша. 2 - 1. (два - оди́н)

Бори́с. О́чень жаль. “Дина́мо” ре́дко проигрывает на своём стадио́не.

Ми́ша. Я то́же боле́ю за “Дина́мо”. Ну что же де́лать! Футбо́л есть футбо́л!

① Чита́йте.

1. - Та́ня, кака́я кома́нда *выи́грала* сего́дня в соревнова́нии по пла́ванию?
   - Кома́нда из кла́сса "А". У них си́льные ребя́та.

2. - Минь, како́й был *счёт* вчера́ ме́жду сбо́рными кома́ндами Вьетна́ма и Тайла́нда?
   - Два - три. Мы опя́ть *проигра́ли*.

3. - Ви́ктор, тебе́ нра́вится сбо́рная кома́нда Брази́лии?
   - Да. Я боле́ю за неё. Она́ ча́сто *выи́грывает* в ма́тчах.

4. - Бори́с, кака́я кома́нда ***вы́играла*** кýбок Росси́и по хокке́ю?
   - Кома́нда из го́рода Москвы́.

5. - Па́па, ты боле́ешь за "Локомоти́в Москвы́"?
   - Ра́ньше боле́л за него́, а сейча́с я боле́льщик "Спартака́".
   - А как ты ду́маешь, кака́я кома́нда ***вы́играет*** сего́дня на стадио́не "Лужники́"?
   - По-мо́ему, хотя́ "Спарта́к" сильне́е "Локомоти́ва", но *счёт* э́того ма́тча бу́дет ничéйный. Лу́чший игро́к "Спартака́" сейча́с лежи́т в больни́це.



вы́игрывать *(несов.)* - **вы́играть** *(сов.)*
прои́грывать *(несов.)* - **проигра́ть** *(сов.)* | кого́? что? в чём?

"Спарта́к" ***вы́играл*** "Дина́мо" в футбо́льном ма́тче.
Алёша ***прои́грывает*** Ната́шу в соревнова́нии по ша́хматам.

② Chọn từ thích hợp có dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại cho dưới.

A. *игра́, игра́ть, вы́игрывать - вы́играть*

1. - Алёша, дава́йте организова́ть . . . "Что? Где? Когда́?"
   - А с кем мы бу́дем . . . ?
   - С ребя́тами из кла́сса "Б".
   - Я бою́сь, что мы проигра́ем. Они́ си́льные ребя́та и всегда́ . . . в таки́х и́грах.

2. - Бори́с, как вы . . . сего́дня?
   - . . . была́ тру́дна. Шахмати́ст из Москвы́ о́чень си́льный.
   - Но в конце́ концо́в кто . . . ?
   - Игра́ была́ ничье́й.

Б. *вы́игрывать - вы́играть, прои́грывать- проигра́ть*

1. - Па́вел, опя́ть мы . . . кома́нду из сосе́дней шко́лы в соревнова́нии по хокке́ю.
   - Э́то са́мая си́льная кома́нда. Она́ в про́шлом мно́го раз . . . на́шу кома́нду.
2. - Андре́й, как по-тво́ему, кто . . . золоту́ю меда́ль в музыка́льном ко́нкурсе за́втра?
   - Я ве́рю, что Ле́на победи́т. Она́ никогда́ не . . . в тако́м ко́нкурсе.
3. - Анто́н, ты уча́ствовал в виктори́не на ве́чере вчера́?
   - Да. Бы́ло интере́сно! Я хорошо́ отве́тил на вопро́с в биле́те.
   - И ты . . . что́-нибудь?
   - Да, я . . . симпати́чный сувени́р за лу́чший отве́т.

③ Hãy dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện những nhiệm vụ sau đây:

1. Ты спра́шиваешь Ми́шу, почему́ он тако́й гру́стный. Он отвеча́ет, что его́ люби́мая кома́нда не смогла́ победи́ть в после́днем ма́тче э́того го́да. Как ты всё э́то расска́жешь друзья́м?
2. Андре́й то́лько что получи́л сере́бряную меда́ль в соревнова́нии по те́ннису. Ты не зна́ешь, почему́ он так ра́дуется, и спра́шиваешь его́ об э́том.
3. Ната́ша победи́ла Ко́лю в ма́тче по ша́хматам. Ты интересу́ешься э́той игро́й и хо́чешь знать её счёт. Как ты об э́том спра́шиваешь Ната́шу?

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu, ghi nhớ nghĩa và cách dùng của động từ được in nghiêng.

1. - Вьетна́м - не о́чень больша́я страна́. Ты не зна́ешь её пло́щадь?
   - Она́ *занима́ет* бо́льше трёхсот ты́сяч квадра́тных киломе́тров.

2. - Ребя́та, дава́йте на сле́дующей неде́ле пригласи́ть Андре́я в похо́д на ре́чку?
   - Ка́жется, он не смо́жет. Подгото́вка к чемпиона́ту по ша́хматам ме́жду шко́лами *займёт* нема́ло вре́мени у него́.

3. - Ру́сские фигури́сты опя́ть победи́ли на Зи́мних Олимпиа́дах?
   - Да. Спортсме́ны из Росси́и мно́го раз *за́няли* пе́рвое ме́сто в междунаро́дных соревнова́ниях по фигу́рному ката́нию.

4. - Ви́тя, я не могу́ поня́ть, почему́ ты так увлека́ешься те́ннисом?
   - Во-пе́рвых, игра́ть в те́ннис интере́сно и ве́село. Во-вторы́х, спорт *занима́ет* ва́жное ме́сто в жи́зни челове́ка, помога́ет челове́ку стать здоро́вым.

⑤ Мо́жешь ли ты поня́ть значе́ние но́вых слов? Ситуа́ции тебе́ помо́гут.

1. - И́ра, ско́лько раз ты занима́ла пе́рвое ме́сто в музыка́льном ко́нкурсе, не по́мнишь?
   - Э́то тре́тий раз я *завоева́ла* золоту́ю меда́ль.
2. - Ты зна́ешь но́вую музыка́льную звезду́, кото́рая прие́хала из <u>По́льши</u>?
   - Зна́ю. В э́том году́ она́ *завоёвывает* мно́го <u>призо́в</u>.
3. - Оле́г, и́мя То́мас Э́дисон тебе́ знако́мо?
   - Как не знако́мо! Он америка́нец, кото́рый *изобрета́л* электри́ческую ла́мпу и кинофи́льмы.
4. - Ната́ша, ты не зна́ешь а́втора совреме́нной моде́ли <u>конька́</u>.
   - Зна́ю. Ру́сский спортсме́н Н.А. Па́нин *изобрёл* её.

5. - Ви́тя, я ви́жу, что мно́гие ребя́та хорошо́ ката́ются на конька́х и уме́ют де́лать краси́вые *фигу́ры*.
   - Да. Они́ лю́бят фигу́рное ката́ние и хотя́т стать *фигури́стами*.

⑥ А. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của giới từ "кро́ме" cách 2.

1. - Ле́на, зна́ешь, что Анто́н занима́ется не то́лько бо́ксом, но и пла́ванием?
   - Да. *Кро́ме* бо́кса он ещё занима́ется пла́ванием.
2. - Ребя́та, кто из вас уме́ет пла́вать?
   - *Кро́ме* Анто́на никто́ не уме́ет пла́вать.
3. - Оле́г, ты занима́ешься англи́йским языко́м?
   - Да. Но *кро́ме него́* я занима́юсь ещё францу́зским.
4. - Па́па, пра́вда, что Ломоно́сов был не то́лько фи́зиком, но и матема́тиком и хи́миком?
   - Да. *Кро́ме э́того*, Ломоно́сов был ещё поэ́том.
5. - Ты зна́ешь, Ма́ша, что ма́ма Та́ни уме́ет хорошо́ гото́вить сала́т по-вьетна́мски?
   - Я зна́ю ещё, что кро́ме сала́та она́ прекра́сно гото́вит суп из овоще́й.

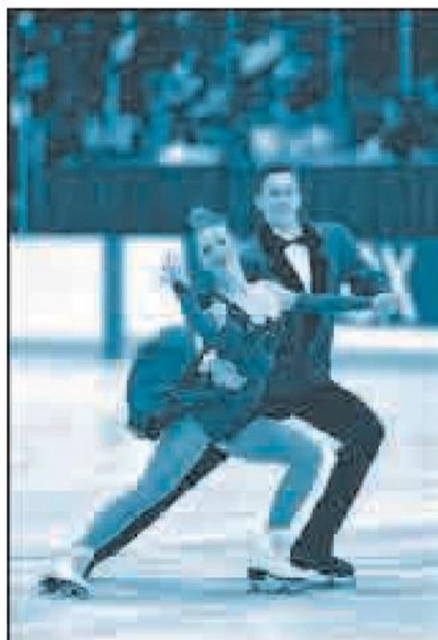
Б. Dùng cách nói đã biết ở phần A để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. Лан не могла́ сде́лать зада́ние но́мер два. Все други́е зада́ния она́ вы́полнила.
2. Андре́й мо́жет хорошо́ говори́ть по-кита́йски. Он зна́ет ещё англи́йский, францу́зский, италья́нский языки́.
3. Во́ва не хо́дит в шко́лу то́лько по воскресе́ньям.
4. Ма́ма купи́ла в магази́не рис, хлеб, вермише́ль, са́хар, сыр . . . . Но са́мое ва́жное - забы́ла купи́ть молоко́.

⑦ Чита́й.



РУ́ССКИЙ ФИГУРИ́СТ



Ру́сское фигу́рное ката́ние лю́бят не то́лько в Росси́и. В соревнова́ниях ми́ра по фигу́рному ката́нию спортсме́ны из Росси́и мно́го раз занима́ли пе́рвое ме́сто. Имена́ ру́сских фигури́стов изве́стны во мно́гих стра́нах. Ру́сское фигу́рное ката́ние не то́лько завоёвывает любо́вь у свои́х боле́льщиков, но и име́ет большо́е влия́ние за грани́цей.

В олимпи́йских и́грах фигури́сты вы́ступили впервы́е в 1908 году́ в Ло́ндоне. Пе́рвую олимпи́йскую золоту́ю меда́ль по фигу́рному ката́нию завоева́л ру́сский спортсме́н Н.А. Па́нин-Коло́менкин. По мастерству́ он счита́лся лу́чшим фигури́стом тех времён.

У Па́нина не́ было своего́ тре́нера. Он сам изобрета́л ра́зные фигу́ры, кото́рые ста́ли обяза́тельными для совреме́нных ко́нкурсов по э́тому ви́ду спо́рта. У э́того ру́сского фигури́ста удиви́тельные спосо́бности к спо́рту. Па́нин изобрёл и сде́лал совреме́нную моде́ль фигу́рного конька́... Кро́ме э́того, в Росси́и он ещё был изве́стен как тала́нтливый стрело́к из пистоле́та.

Кро́ме фигу́рного ката́ния и стрельбы́, Па́нин увлека́лся велосипе́дным спо́ртом и те́ннисом. Все э́ти ви́ды спо́рта он счита́л больши́м удово́льствием, кото́рое мно́го помога́ло ему́ в фигу́рном ката́нии.

⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Ру́сское фигу́рное ката́ние не лю́бят в Росси́и.

   ☐ да ☐ нет

2. В соревнова́ниях ми́ра по фигу́рному ката́нию ру́сские спортсме́ны не раз занима́ли пе́рвое ме́сто.

   ☐ да ☐ нет

3. Ру́сское фигу́рное ката́ние завоёвывает любо́вь у свои́х боле́льщиков и име́ет большо́е влия́ние за грани́цей.

   ☐ да ☐ нет

4. В 1908 году́ в Ло́ндоне оди́н из францу́зских спортсме́нов вы́ирал олимпи́йскую золоту́ю меда́ль по фигу́рному ката́нию.

   ☐ да ☐ нет

5. Па́нин-Коло́менкин изобрета́л ра́зные фигу́ры, кото́рые ста́ли обяза́тельными для совреме́нных ко́нкурсов по э́тому ви́ду спо́рта.

   ☐ да ☐ нет

6. Э́тот тала́нтливый фигури́ст увлека́лся фигу́рным ката́нием, но не люби́л те́ннис и велосипе́дный спорт.

   ☐ да ☐ нет

7. Па́нин изобрёл и сде́лал совреме́нную моде́ль фигу́рного конька́.

   ☐ да ☐ нет

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

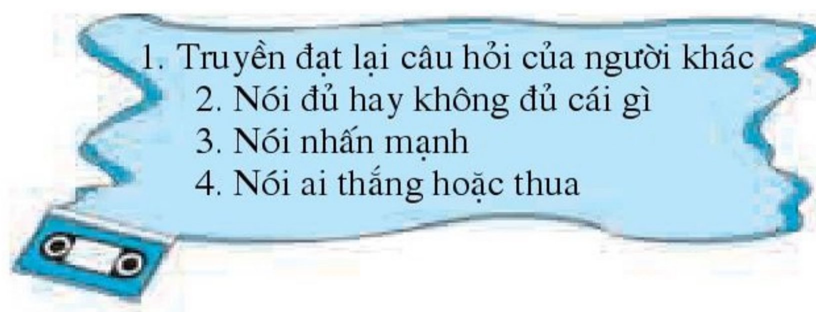
1. Н.А. Па́нин хорошо́ стреля́л из пистоле́та.
2. Н.А. Па́нин занима́лся други́ми ви́дами спо́рта.
3. Совреме́нные спортсме́ны ещё выступа́ют с фигу́рами, кото́рые изобрёл Н.А. Па́нин.

УРО́К 25

(ПОВТОРИ́ТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИ́ВНЫЕ УМЕ́НИЯ

Sau khi học xong bài 21, 22, 23, 24 các em đã biết cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



① Hãy cùng làm các bài tập cho dưới đây để kiểm tra và tự đánh giá kết quả học tập của mình.

1. Đọc hiểu, điền vào chỗ chấm từ, tập hợp từ có dạng thích hợp để hoàn thiện đoạn văn sau:

Ве́ра и Ка́тя - бли́зкие друзья́. У них мно́го о́бщего. Сейча́с они́ живу́т в одно́м и . . . . до́ме. У них есть де́ти. У Ве́ры сын, а у Ка́ти дочь. Они́ о́чень за́няты: забо́тятся о де́тях, хо́дят в магази́н за продукта́ми, убира́ют ко́мнату. Поэ́тому у Ве́ры да́же не . . . . вре́мени для чте́ния люби́мых книг, а у Ка́ти не хвата́ет си́лы . . . . спо́ртом. Ка́тя и Ве́ра с детьми́ о́чень лю́бят погуля́ть в па́рке, кото́рый нахо́дится недалеко́ от их до́ма.

Одна́жды Ка́тя хоте́ла узна́ть, ... ли Ве́ра с ней погуля́ть в парк. Она́ реши́ла позвони́ть Ве́ре.

2. Dùng hành động lời nói đã học trong bài 23 để thay thế các tập hợp từ được gạch dưới.

Вот и сегóдня онú тóже в пáрке. Кáждый раз когдá онú гуляют в пáрке, онú всегдá лю́бят сидéть тóлько на однóй скамéйке, где онú сидя́т и сейчáс. И у них как всегдá тóлько однá тéма разговóра - о своúх дéтях. А как их дéти? У них тóже однó óбщее увлечéние: игрáть в шáхматы.



3. Смотрú на рисýнок. Как ты дýмаешь,

а) Кто за когó болéет?
б) Кто о чём úли о ком дýмает?
в) Почемý мáльчик плáчет?

4. Слýшай, что говоря́т Вéра и Кáтя.

Вéра. Ты сúльно волнýешься, когдá твой сын игрáет?
Кáтя. Ты рáдуешься, когдá твоя́ дóчка хорошó игрáет?

Ве́ра. Твой сын смо́жет вы́играть э́ту па́ртию и́ли нет?
Ка́тя. Твоя́ дочь проигра́ет?

Мо́жешь ли ты переда́ть их вопро́сы?
(Вам помо́гут речево́е де́йствие в уро́ке 21.)

а) . . . .

б) . . . .

в) . . . .

г) . . . .

5. Как ты ду́маешь, чего́ не хвата́ет ма́ме ма́льчика, е́сли она́ не мо́жет смотре́ть игру́ до конца́ и хо́чет помо́чь своему́ сы́ну?

ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

Các em đã biết giới từ "*из*"được dùng ở cách 2. Hãy cùng nhớ lại ý nghĩa và cách dùng cơ bản đã được học.

1. Nói ai từ đâu đến.

- Ребя́та, отку́да вы прие́хали?
- Мы прие́хали из Вьетна́ма.

2. Nói một vật làm bằng gì.

- Из чего́ ты сде́лал э́ти игру́шки?
- Из де́рева.

② Đọc hiểu, đặt câu hỏi cho những tập hợp từ được in nghiêng trong những câu cho dưới đây:

1. Неда́вно у нас в шко́ле бы́ли арти́сты, кото́рые прие́хали *из Москвы́*.
2. Вчера́ выступа́ли по телеви́зору ребя́та *из на́шей шко́лы*.
3. Мы сде́лали краси́вые ро́зы *из бума́ги* для украше́ния новогóдней ёлки.
4. Мой друг прие́хал *из го́рода, кото́рый но́сит и́мя Хо Ши Ми́на*.
5. Вьетна́мцы предпочита́ют сок *из ма́нго, кото́рое приво́зят с ю́га*.

③ Chọn động từ cần thiết có dạng thích hợp để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện đoạn văn dưới đây:

учи́ться	*где? как?*
учи́ть - научи́ть	*кого́? чему́? что де́лать?*
учи́ть - вы́учить	*что?*
учи́ться - научи́ться	*что де́лать?*
изуча́ть - изучи́ть	*что?*
занима́ться - позанима́ться	*чем? где?*

Когда́ я на́чал . . . . . в шко́ле, я сра́зу стал . . . . . ру́сский язы́к. Мо́жно сказа́ть, что я . . . . . хорошо́. Коне́чно, я . . . . . но́вые слова́, грамма́тику, но мне бы́ло совсе́м неинтере́сно.

Одна́жды к нам пришёл но́вый учи́тель. И вдруг, как мы говори́м, "мир измени́лся". Снача́ла он . . . . . нас слу́шать му́зыку, понима́ть стихи́ и пе́сни. Я по́мню, что я . . . . . везде́: до́ма, в библиоте́ке, да́же в па́рке. Мне каза́лось, что я почти́ . . . . . говори́ть по-ру́сски. Он . . . . . нас слу́шать вслух те́ксты в уче́бнике. В свобо́дное вре́мя он . . . . . нас рисова́нию. Как хорошо́ мы с ним занима́емся спо́ртом в шко́льном клу́бе.

ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

④ Чита́й шу́тки.

1. ОН ЛЮ́БИТ ТО́ЧНОСТЬ

Одна́жды в поликли́нику пришёл пожило́й челове́к. Врач внима́тельно осмотре́л его и сказа́л:

- Вы должны́ хорошо́ отдохну́ть. Сове́тую пое́хать в дере́вню, мно́го гуля́ть, пить молоко́, ра́но ложи́ться спать и кури́ть то́лько одну́ сигаре́ту в день.

- Я сде́лаю всё так, как вы сове́туете, - сказа́л больно́й.

Он поблагодари́л врача́ и ушёл. Че́рез ме́сяц э́тот пожило́й челове́к сно́ва пришёл в поликли́нику.

- Ну, как ва́ши дела́? Как здоро́вье? - спроси́л врач.

- Сейча́с я чу́вствую себя́ намно́го лу́чше, - отве́тил больно́й. Я так хорошо́ отдохну́л. Ложи́лся спать ра́но, пил молоко́, мно́го гуля́л. Но куре́ние чуть не уби́ло меня́. Э́то о́чень тру́дно - начина́ть кури́ть в 60 лет.

Почему́ больно́й чуть не у́мер?

2. Оте́ц гуля́л в па́рке со свои́м ма́леньким сы́ном. Сын задава́л отцу́ о́чень мно́го вопро́сов. Оте́ц уста́л отвеча́ть на вопро́сы и сказа́л:

- Когда́ я был ма́леньким, никогда́ не задава́л так мно́го вопро́сов.

- Наве́рное, поэ́тому ты сейча́с не мо́жешь отве́тить на все мои́ вопро́сы, - отве́тил сын.

Как ты счита́ешь, сын прав и́ли не прав?

⑤ Реши́те кроссво́рд.



1. Тре́тий ме́сяц зимы́
2. Пе́рвый ме́сяц о́сени
3. Второ́й ме́сяц зимы́
4. Пе́рвый ме́сяц зимы́
5. Пе́рвый ме́сяц весны́
6. Второ́й ме́сяц весны́
7. Второ́й ме́сяц ле́та
8. Второ́й ме́сяц о́сени

УРО́К 26

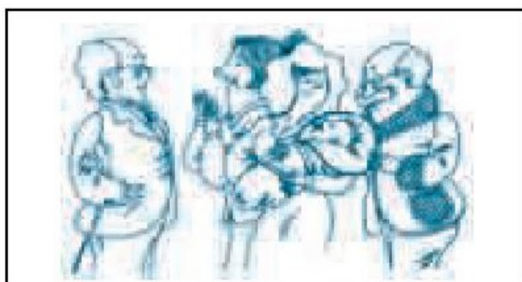
РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói điều gì làm ai ngạc nhiên, vui mừng



Ми́ша. Ко́ля, ви́дишь, наш Серге́й победи́л.
Ко́ля. Я удивля́юсь, что он стал победи́телем.
Ми́ша. Э́то меня́ не удивля́ет. Я зна́ю, что он о́чень серьёзно гото́вился к э́тому соревнова́нию.





Ле́на. Ри́та, смотри́, как ра́дуются э́ти лю́ди!
Ри́та. Да. У них роди́лся пе́рвый внук. Рожде́ние э́того ребёнка ра́дует всю семью́.

① Чита́йте.

1. - Что удиви́ло ребя́т в ци́рке?
   - Они́ удиви́лись выступле́нию живо́тных: медве́ди ката́ются на мотоци́кле, а соба́ки уме́ют игра́ть в мяч.

2. - Удиви́тельно, у Ива́на Ива́новича до́ма живёт большо́й волк!
   - Что тебя́ удивля́ет! Э́то не волк, а соба́ка.

3. - К тебе́ прие́хали де́душка и ба́бушка?
 - Да. Они́ прие́хали из дере́вни. Давно́ мы не ви́делись, и их прие́зд всех нас обра́довал.

4. - Ты получи́л мно́го пода́рков в день рожде́ния?
 - Да, о́чень мно́го. А меня́ осо́бенно ра́дует компью́тер, кото́рый мне купи́л па́па.

☞

кто (что) ? побе́да Серге́я Серге́й	**удивля́ет** **ра́дует**	_кого́ ?_ учи́теля
кто ? учи́тель	**удивля́ется** **ра́дуется**	_кому́ (чему́) ?_ Серге́ю побе́де Серге́я , что Серге́й победи́л

② Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ.

	удиви́ть **(сов.)**	*удиви́тся* **(сов.)**	*ра́довать* **(несов.)**	*ра́доваться* **(несов.)**
я		удивлю́сь		
ты				ра́дуешься
он/она́				
мы			ра́дуем	
вы				
они́	удивя́т			

③ Truyền đạt lại những nội dung dưới đây theo cách khác.

1. Фе́дя пе́рвый раз был в запове́днике. Он о́чень удиви́лся, что здесь живо́тные челове́ка не боя́тся.

2. Мы о́чень удивля́емся пого́де сего́дня: и дождь и со́лнце одновре́менно.

3. Вьет приéхал в Москвý недáвно, а он не тóлько óчень хорошó говори́т по-рýсски, но и хорошó знáет Москвý. Э́то большóе удивлéние для нас.

4. Пáпа сказáл Серёже, что он скóро поéдет во Вьетнáм рабóтать, и с ним поéдет вся семья́. Серёжа обрáдовался э́той нóвости.

5. Мáленький сын нáчал ходи́ть. Э́то большáя рáдость для молоды́х роди́телей.

④ Dùng các cách nói về sự ngạc nhiên, vui mừng để đối thoại theo các tình huống dưới đây:



- Мáма, э́то мои́ успéхи в э́том годý. - Молодéц, моя́ дóчка!	- Ми́ша, смотри́, что дéлает э́тот арти́ст! - Рáзве он не боится льва?	- Ви́ктор, от когó ты получи́л письмó? - От подрýги.

РАБÓТА НАД ТÉКСТОМ

⑤ Hãy đọc các đoạn đối thoại cho dưới và đưa ra nhận xét chung về các động từ có tiếp tố "*пере-*".

1. - А́нна Петрóвна, как я сдéлал э́то упражнéние?
   - В нём óчень мнóго оши́бок. Ты дóлжен передéлать егó ещё раз.

2. - Почему́ ты так написа́л э́то сло́во?
   - А как на́до писа́ть?
   - На́до писа́ть с бу́квой "О", а не "А". Лу́чше его́ <u>перепиши́</u>.

3. - Я хочу́ <u>перечита́ть</u> э́ту кни́гу ещё раз.
   - Заче́м на́до э́то де́лать?
   - Когда́ чита́ть хоро́шую кни́гу, на́до <u>перечи́тывать</u> её мно́го раз, что́бы уви́деть её <u>красоту́</u> и узна́ть её <u>це́нность</u>.

4. - Вы весь расска́з по́няли?
   - Да, по́няли.
   - А тепе́рь перескажи́те его́ свои́ми слова́ми.

5. - Ско́лько там рубле́й?
   - 355 ты́сяч.
   - Не мо́жет быть! Ты непра́вильно счита́л, наве́рное. <u>Пересчита́й</u> ещё раз, пожа́луйста.

⑥ Điền dạng thích hợp của các động từ có tiếp tố "*пере-*" trong bài tập trên vào chỗ chấm để hoàn tất các câu cho dưới.

1. Я не слы́шал, что ты чита́л. . . . ещё раз, пожа́луйста.

2. Учи́тель на уро́ке рассказа́л нам о́чень интере́сную исто́рию. Жаль, что я её не могу́ тебе́ . . . .

3. Э́ти де́ньги я уже́ счита́л мно́го раз. Их . . . не ну́жно.

4. Э́то упражне́ние ты сде́лал непра́вильно. Тебе́ на́до его́ . . . .

5. Почему́ ты написа́л сочине́ние на э́ту те́му? У нас те́ма совсе́м друга́я. . . . своё сочине́ние.

⑦ "*<u>Помо́щник</u> - э́то челове́к, кото́рый помога́ет нам в како́й-нибу́дь рабо́те*". Попро́буй объясни́ть свои́ми слова́ми сле́дующие слова́:

участник - э́то . . .
учени́к - э́то . . .
шко́льник - э́то . . .
отли́чник - э́то . . .
ле́сник - э́то . . .
худо́жник - э́то . . .

⑧ Trong tiếng Nga có một số danh từ giống đực ở số nhiều có tận cùng bằng "***а***" và "***я***". Em có thể tìm được trong số những từ mà em đã biết cho đủ 10 từ như vậy không? Nếu quên, em có thể tra tìm trong bảng từ đã học trước đây.

⑨ Чита́й.



ЧУ́ДО

<u>Чу́до</u> э́то ра́дует и удивля́ет люде́й. Ему́ не на́до мно́го ме́ста. Его́ мо́жно носи́ть в портфе́ле, мо́жно положи́ть на стол и́ли поста́вить в шкаф. Чу́до э́то небольшо́е, но в нём - весь мир.

Е́сли научи́ться дружи́ть с ним, чу́до расска́жет тебе́, о чём ду́мали лю́ди ты́сячи лет наза́д, как они́ жи́ли, как иска́ли доро́гу к сча́стью.

Чу́до э́то не го́род, но в нём мо́жет жить мно́го ра́зных люде́й. Ты на всю жизнь полю́бишь са́мых лу́чших из них. Е́сли ты ста́нешь ча́сто открыва́ть э́то чу́до, то мно́го узна́ешь и бу́дешь челове́ком интере́сным.

Чу́до э́то не кора́бль и не самолёт. Ты мо́жешь сиде́ть до́ма и с его́ по́мощью узна́ть, как живу́т лю́ди в други́х стра́нах.

Э́то чу́до не ра́дио и не телеви́зор. Е́сли ты нау́чишься понима́ть его́, ты услы́шишь и му́зыку, и голоса́ птиц и люде́й.

Чу́до э́то мо́жет стать лу́чшим дру́гом и помо́щником.

Ты уже́ зна́ешь, о чём мы говори́м? Нет на земле́ чу́да бо́льше, чем хоро́шая, у́мная кни́га.

Береги́ кни́гу, смотри́, что́бы она́ име́ла хоро́ший вид, что́бы э́то чу́до не пострада́ло от плохо́го обраще́ния.

Я не знал в своём де́тстве таки́х хоро́ших книг, как те, кото́рые сейча́с лежа́т пе́ред тобо́й. И я зна́ю, что ты их лю́бишь и что твои́ люби́мые кни́ги ты гото́в перечи́тывать без конца́.

⑩ Tìm trong bài đọc những câu phù hợp với từng nội dung cho dưới.

1. Кни́га удивля́ет люде́й.
2. Кни́га ра́дует люде́й.
3. Кни́ге не на́до мно́го ме́ста.
4. Кни́га - наш лу́чший друг и помо́щник.
5. Нам на́до бере́чь кни́гу.

⑪ Отве́ть на вопро́сы.

1. Ты лю́бишь чита́ть? Почему́?
2. О чём ты ча́сто чита́ешь?
3. Ты ча́сто покупа́ешь кни́ги? У тебя́ мно́го книг? Как ты их бережёшь?
4. Ты в библиоте́ку хо́дишь? Вы с друзья́ми ча́сто даёте кни́ги друг дру́гу?
5. Когда́ обы́чно ты чита́ешь? Как ты найдёшь вре́мя для чте́ния?

УРО́К 27

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nói ai thử cái gì (làm gì)





Ли́ля. Ко́ля, ты был во Вьетна́ме?
Ко́ля. Да, был там с роди́телями.
Ли́ля. И ты про́бовал вьетна́мские национа́льные блю́да?
Ко́ля. Коне́чно.
Ли́ля. Что из них тебе́ бо́льше всего́ нра́вится?
Ко́ля. Бли́нчики "Нэм".

① Чита́йте.

1. - Ма́ша, *попро́буй* суп. О́чень вку́сный.
   - Я не люблю́ суп из овоще́й. Я беру́ моло́чный.

2. - Па́па, ката́ться на велосипе́де тру́дно?
   - Не о́чень. Я научу́ тебя́ и́ли ты сам *попро́буешь е́здить*?
   - Снача́ла ты меня́ учи́, а пото́м я бу́ду *про́бовать е́здить* сам.

3. - Зо́я, почему́ я не могу́ люби́ть "Рок" му́зыку?
   - А ты зна́ешь гру́ппу "Стена́"?
   - Зна́ю, но то́лько по телеви́зору.
   - Тогда́ *попро́буй идти́* на её конце́рт. Я ду́маю, что ты бу́дешь люби́ть "Рок".

4. - Ты е́ла когда́-нибу́дь фрукто́вое моро́женое?
   - Нет, никогда́. А оно́ вку́сное?
   - О́чень. Обяза́тельно *попро́буй э́то моро́женое*, е́сли уви́дишь его́.

5. - Ка́тя, ты зна́ешь о музыка́льном ко́нкурсе шко́льников?
   - Зна́ю. Бу́дут выступа́ть те шко́льники, у кото́рых спосо́бности к пе́нию.
   - А ты бу́дешь уча́ствовать в нём?
   - Да. Хочу́ попро́бовать свои́ си́лы.



про́бовать (*несов.*) — *что? (суп, си́лы)*
попро́бовать (*сов.*) — *что де́лать? (ката́ться на конька́х, е́здить на мотоци́кле)*

② A. Điền vào ô trống dạng chia cần thiết của động từ và ghi nhớ.

	про́бовать (несов.)
я	*про́бую*
ты	
он/она́	
мы	
вы	*про́буете*
они́	

Б. Chọn dạng cần thiết của động từ "*про́бовать, попро́бовать*" để hoàn chỉnh các đối thoại sau:

1. - Ма́ша, как мно́го краси́вых пла́тьев в э́том магази́не! Я хочу́ э́то кра́сное. Как ты ду́маешь?
   - По цве́ту, ду́маю, оно́ тебе́ не идёт. . . . вот э́то кори́чневое пла́тье!

2. - А́ня, приходи́ ко мне. Я пригото́влю тебе́ сала́т по-вьетна́мски.
   - А ты уме́ешь?
   - Я . . . де́лать так, как пока́зывает э́та кни́га.
3. - Ребя́та, спаси́бо всем, что пришли́ на мой день рожде́ния! Бу́дьте как до́ма! Пожа́луйста, . . . сала́т, кото́рый моя́ ма́ма пригото́вила.
   - Хорошо́. Бу́дем . . . ?
   - Коне́чно. Но снача́ла дава́йте . . . суп из грибо́в!
4. - Ко́ля, ты хорошо́ рису́ешь, а я не уме́ю. Научи́ меня́ рисова́ть, хорошо́?
   - А́ня! Я никого́ ещё не учи́л, но всё-таки . . . .

③ Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại theo những tình huống sau:

1. Лан хо́чет говори́ть по-ру́сски быстре́е, но не зна́ет, что и как де́лать. А ты зна́ешь хоро́ший вече́рний курс и сове́туешь ей ходи́ть на него́.
2. У вас в гостя́х друг из Росси́и. Вы пригото́вили для него́ вьетна́мское национа́льное блю́до, кото́рое он не зна́ет. Вы сказа́ли дру́гу, что́бы он ел э́то вку́сное блю́до.
3. Друзья́ игра́ют в ша́хматы. Снача́ла ты не обраща́ешь на э́то внима́ние. Но пото́м ви́дишь, что оди́н из них о́чень хорошо́ игра́ет, и хо́чешь уча́ствовать в э́той игре́. Ты про́сишь, что́бы ребя́та разреша́ли тебе́ игра́ть одну́ па́ртию.
4. У тебя́ но́вый нау́чный видеофи́льм о ко́смосе и он тебе́ о́чень нра́вится. Ты хо́чешь, что́бы твой друг смотре́л э́тот видеофи́льм, и говори́шь ему́ об э́том.
5. Ты даёшь сбо́рник стихо́в вьетна́мского поэ́та Чан Данг Хоа одному́ твоему́ дру́гу, кото́рому не нра́вятся де́тские стихи́, и говори́шь, что э́то интере́сные стихи́ и ему́ ну́жно чита́ть их.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc, đoán nghĩa các từ in nghiêng và ghi nhớ.

1. - Оле́г, как хорошо́, что мой брат нашёл рабо́ту и сейча́с рабо́тает в госуда́рственной библиоте́ке.
   - Интере́сное де́ло! Так мо́жно чита́ть мно́го. А кака́я у него́ зарпла́та?
   - Он непло́хо *зараба́тывает* - 4 ты́сячи рубле́й в ме́сяц.
2. - Ты зна́ешь де́тство изобрета́теля Э́дисона?
   - Зна́ю. Что́бы изобрета́ть, ему́ на́до бы́ло снача́ла *зарабо́тать де́ньги*.
3. - Е́сли тебя́ пригласи́ли на день рожде́ния, а тебе́ не́чего подари́ть дру́гу, ты пойдёшь и́ли нет?
   - Я пойду́. Ничего́ плохо́го в э́том нет. Все зна́ют, что я ещё шко́льник и не *зараба́тываю*.

зараба́тывать *(несов.)* | **де́ньги**
зарабо́тать *(сов.)* | **хорошо́**

⑤ A. Đọc những câu nói sau và ôn lại các cách nói nguyên nhân đã học.

1. - Ребя́та, вы ви́дите Анто́на на уро́ке?
   - Нет. Он сего́дня отсу́тствует, *потому́ что* его́ ма́ма серьёзно боле́ет и лежи́т в больни́це.
2. - Па́па, почему́ в э́том году́ урожа́й у нас в дере́вне небога́тый?
   - Э́то *из-за* за́сухи.
3. - Ма́ша, тебе́ не нра́вится э́то моро́женое?
   - Нет. Я сейча́с не могу́ есть, *так как* моё го́рло боли́т.

Б. Dùng các cách nói ở phần A để thay thế từ **"ведь"** trong những câu nói dưới đây. Ghi nhớ ý nghĩa và cách dùng.

1. - Ребя́та! Наш Анто́н стал победи́телем на ко́нкурсе по матема́тике!
   - В э́том но́вого нет, ***ведь*** он у нас настоя́щий матема́тик.
2. - Па́ша, почему́ так краси́во украша́ют наш го́род?
   - *Ведь* ско́ро ему́ 50 лет и мы бу́дем торже́ственно отмеча́ть э́то собы́тие.
3. - Ма́ма, мне бу́дет сты́дно, е́сли я не куплю́ дорого́й пода́рок для моего́ дру́га в его́ день рожде́ния?
   - Ничего́ сты́дного тут нет. *Ведь* все зна́ют, что ты ещё ма́ленький и сам не мо́жешь зараба́тывать де́ньги.
4. - Споём, друзья́! *Ведь* за́втра в похо́д уйдём ра́но.
   - Хоро́шая иде́я! Дава́йте!

⑥ Thay thế từ (tập hợp từ) gạch dưới bằng cách nói tương đương.

1. Соба́ки живу́т намно́го ме́ньше, чем лю́ди.
2. Не купи́ в пода́рок дорогу́ю вещь, когда́ ещё не зараба́тываешь де́нег!
3. Вчера́ я тра́тил мно́го де́нег на кни́ги.
4. В настоя́щее вре́мя лю́ди ста́ли ду́мать, что без компью́тера им нельзя́ жить и рабо́тать.

⑦ Чита́й.



"НЕ ДО́РОГ ПОДА́РОК, А ДОРОГА́ ЛЮБО́ВЬ"

(По А. Дорохову)

Мы в совреме́нное вре́мя как-то ста́ли ду́мать, что всё мо́жно оце́нивать за су́мму де́нег. Но оказа́лось, что де́ньги не зна́чат всё, осо́бенно когда́ ты хо́чешь что-нибу́дь де́лать в пода́рок люби́мому челове́ку.

Не стара́йся тра́тить на пода́рок мно́го де́нег. Ведь все зна́ют, что ты сам их ещё не зараба́тываешь, а берёшь у роди́телей. Зна́чит, дорого́й пода́рок бу́дет не от тебя́, а от них.

А вот е́сли ты пода́ришь дру́гу свою́ люби́мую кни́гу, лу́чшую ма́рку из свое́й колле́кции, краси́вую ру́чку и́ли <u>самоде́льный</u> <u>пена́л</u>, кото́рый ему́ понра́вился, тако́й пода́рок бу́дет ему́ осо́бенно до́рог.

Не на́до дари́ть друго́му <u>вещь</u>, кото́рую тебе́ самому́ кто-нибу́дь подари́л.

Е́сли тебя́ пригласи́ли на день рожде́ния, а подари́ть тебе́ не́чего, сме́ло иди́ без пода́рка: ничего́ плохо́го в э́том нет. Гора́здо ху́же, е́сли ты не придёшь и твой друг поду́мает, что ты про́сто забы́л о его́ приглаше́нии.

⑧ Отве́ть на вопро́сы.

1. Как ста́ли ду́мать о деньга́х совреме́нные лю́ди?
2. Что ну́жно де́лать, е́сли тебя́ пригласи́ли на день рожде́ния, а подари́ть тебе́ не́чего?
3. Почему́ шко́льники не должны́ дари́ть дорогу́ю вещь?
4. Как по-вьетна́мски посло́вица "Не до́рог пода́рок, а дорога́ любо́вь"?

⑨ Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. Деньга́ми всё купи́ть нельзя́.
2. На́до оце́нивать пода́рок, кото́рый тебе́ подари́ли.
3. Пло́хо, когда́ ты не придёшь на день рожде́ния твоего́ дру́га то́лько потому́, что у тебя́ нет пода́рка для него́.
4. Не до́рог пода́рок, а дорога́ любо́вь.

⑩ Напиши́ ма́ленький расска́з на те́му “Как я покупа́л пода́рок дру́гу к его́ дню рожде́ния”.

УРО́К 28

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Bày tỏ ý kiến, quan điểm





Ко́ля. Та́ня, как ты ду́маешь, почему́ в настоя́щее вре́мя лю́ди не лю́бят ходи́ть в кинотеа́тр?

Та́ня. Э́то о́чень про́сто. Потому́ что сейча́с по телеви́зору пока́зывают мно́го хоро́ших худо́жественных фи́льмов.

Ко́ля. Я не согла́сен с тобо́й.

Та́ня. А как по твоему́ мне́нию?

Ко́ля. По моему́ мне́нию, они́ не хо́дят в кино́, потому́ что у них нет свобо́дного вре́мени.



Ве́ра. Ребя́та, как по ва́шему мне́нию, хорошо́ и́ли пло́хо, е́сли ка́ждый день занима́ться интерне́том?

Са́ша. Я счита́ю, что э́то пло́хо.

Ди́ма. А я не ду́маю, что Са́ша прав. Интерне́т э́то окно́ в мир зна́ний.

Ве́ра. Мне ка́жется, что вы меня́ не по́няли.

Са́ша. А как по-тво́ему, Ве́ра?

Ве́ра. Я счита́ю, что занима́ться интерне́том интере́сно и поле́зно, но не ка́ждый день.

Са́ша. Мо́жет быть, ты права́.

① Чита́йте.

1. - Как по ва́шему мне́нию, Ка́тя хорошо́ отве́тила на пе́рвый вопро́с ?
   - Я ду́маю, что да.
   - А как по мне́нию Ви́ктора?
   - Он счита́ет, что Ка́тя лу́чше всех отве́тила на э́тот вопро́с.
2. - Ребя́та, вы все пришли́?
   - Нет, не все. Мне ка́жется, что Никола́й ещё не пришёл.
   - Да?! Он всегда́ опа́здывает.
3. - Ви́тя, ты ду́маешь, что за́втра бу́дет тепло́?
   - Нет. По-мо́ему, за́втра бу́дет холодне́е.
   - Почему́ ты так счита́ешь?
   - Потому́ что я посмотре́л прогно́з пого́ды по телеви́зору.
4. - Ты счита́ешь, что Ле́на смо́жет реши́ть э́ту зада́чу?
   - Да. Не то́лько я, но и почти́ все так счита́ют.
   - Мне ка́жется, что она́ не смо́жет.
   - Ла́дно, посмо́трим, кто из нас прав.



По моему́ мне́нию, Я счита́ю, что Мне ка́жется, что	Анто́н прав.

② Dùng các cách bày tỏ ý kiến, quan điểm đã học để đối thoại theo gợi ý sau:

1. Твои́ друзья́ хотя́т пое́хать в кино́, что́бы смотре́ть но́вый фильм, а ты хо́чешь в цирк. Сего́дня там бу́дут но́вые номера́.

2. Твой друг предлага́ет тебе́ план на ле́тние кани́кулы. Он хо́чет отдыха́ть на мо́ре. А ты ду́маешь, что лу́чше пое́хать в дере́вню.

3. В ва́шей гру́ппе не́которые ребя́та ду́мают, что сейча́с шко́льники не лю́бят наро́дные пе́сни. Ты не согла́сен с э́тим мне́нием. Твой друг то́же за вас.

③ Как вы ду́маете?

Како́й э́то язы́к? Что он де́лает?





РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ А. Прочита́йте диало́ги. Обрати́те внима́ние на значе́ния глаго́ла *"собира́ть - собра́ть"*.

1. - Ребя́та, почему́ у вас так мно́го книг?
   - Мы *собира́ем* их для библиоте́ки на́шей шко́лы.
2. - Когда́ ты *соберёшь* ве́щи в доро́гу?
   - Я *соберу́* их сего́дня ве́чером.
3. - Ты *собира́ешь* ма́рки?
   - Да. Я *собира́ю* их уже́ три го́да. Сейча́с у меня́ больша́я колле́кция ма́рок.

4. - Куда́ за́втра учи́тель физкульту́ры *соберёт* всех нас?
   - Он *соберёт* нас на футбо́льное соревнова́ние.

Б. Điền vào ô trống các dạng chia thích hợp của động từ.

	собира́ть (*несов.*)	*собра́ть* (*сов.*)
я		
ты		
он/она́		
мы		
вы		
они́		

⑤ Hãy tìm những từ, tập hợp từ đối nghĩa với các từ, tập hợp từ được gạch dưới trong các câu nói sau:

1. На сле́дующий день он пришёл ко мне домо́й.
2. Когда́ Воло́дя вы́шел, Та́ня начала́ чита́ть письмо́.
3. Э́то не помеша́ло нам быть хоро́шими друзья́ми.
4. Я получи́л пода́рок от него́, когда́ я был в больни́це.

⑥ Мо́жете ли вы поня́ть значе́ния но́вых слов в сле́дующих диало́гах ?

1. - Ви́тя, твой оте́ц рабо́тает врачо́м в больни́це?
   - Нет. Ра́ньше он там рабо́тал, а сейча́с в *го́спитале*.
   - Зна́чит, он вое́нный врач?
   - Да.
2. - Ко́ля, твой брат уча́ствовал в войне́?
   - Да. В го́ды войны́ он да́же был *на фро́нте*, где бы́ло о́чень опа́сно для жи́зни.
3. - Ты написа́л письмо́?
   - Да. Я пойду́ сейча́с на по́чту и *отпра́влю* его́ домо́й.

4. - Ты по́мнишь, когда́ ко́нчилась э́та война́?
- 30 апре́ля 1975 го́да, когда́ мы *освободи́ли* го́род Сайго́н.

⑦ Чита́й.



ПА́МЯТЬ ОБ ОДНО́Й МА́РКЕ

Я на́чал собира́ть ма́рки, когда́ ещё учи́лся в шко́ле. А сейча́с собира́ют мои́ де́ти: сын и дочь. В про́шлом году́ я подари́л им мою́ колле́кцию. На пе́рвой страни́це альбо́ма то́лько одна́ ма́рка. Э́то не о́чень ре́дкая ма́рка, но мои́ де́ти счита́ют, что э́то са́мая дорога́я ма́рка в на́шем альбо́ме. Я расскажу́ сейча́с, как я получи́л э́ту ма́рку и вы поймёте, почему́ она́ нахо́дится на пе́рвой страни́це альбо́ма.

Э́то бы́ло в Ве́нгрии. Стоя́ла весна́ 1945 го́да. Когда́ освобожда́ли го́род Будапе́шт, я был ра́нен. Э́то уви́дел ма́льчик. То́лько пото́м я зна́ю, что его́ зва́ли Шандо́р. Он сообщи́л врача́м в го́спиталь, где я пото́м находи́лся. Меня́ несли́ в го́спиталь, а ма́льчик то́же шёл за мной.

На сле́дующий день ма́льчик пришёл ко мне в го́спиталь и спроси́л, как я себя́ чу́вствовал. Он показа́л мне колле́кцию ма́рок. Я немно́жко уме́ю говори́ть по-венге́рски, а он не знал ру́сского языка́, но э́то не меша́ло нам понима́ть друг дру́га.

Ка́ждый день Шандо́р приходи́л ко мне. Так прошла́ неде́ля. Одна́жды ве́чером мне сказа́ли, что ско́ро меня́ отпра́вят в друго́й го́род. Я реши́л де́лать Шандо́ру пода́рок.

Я реши́л подари́ть Шандо́ру свою́ офице́рскую су́мку и объясни́л, что ско́ро уе́ду из Будапе́шта. Ма́льчик всё по́нял. Он откры́л свой альбо́м и предложи́л мне взять ма́рку, кото́рая была́ на пе́рвой

страни́це его́ альбо́ма. Э́ту ма́рку подари́л его́ оте́ц, кото́рый поги́б на фро́нте. Мне ка́жется, что э́то еди́нственная па́мять об отце́ ма́льчика. Я хоте́л отказа́ться от э́того пода́рка, но не смог. Ма́льчик си́льно проси́л, что́бы я взял ма́рку на па́мять. И я согласи́лся. Вот почему́ и сейча́с э́та ма́рка на пе́рвой страни́це моего́ альбо́ма.

⑧ Найди́ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. А́втор на́чал собира́ть ма́рки,
   - а. когда́ он был ма́леньким. ☐
   - б. когда́ он был ученико́м. ☐
   - в. когда́ он ко́нчил шко́лу. ☐
2. Где и когда́ а́втор был ра́нен?
   - а. В Будапе́ште, в 1944 году́. ☐
   - б. В Ве́нгрии, когда́ была́ весна́. ☐
   - в. В го́роде Будапе́ште, весно́й 1945 го́да. ☐
3. Кому́ и куда́ ма́льчик сообщи́л, когда́ узна́л, что а́втор ра́нен?
   - а. Ма́льчик сообщи́л свои́м друзья́м в шко́лу. ☐
   - б. Ма́льчик сообщи́л врача́м в го́спиталь. ☐
   - в. Ма́льчик сообщи́л врача́м в больни́цу. ☐
4. Что ма́льчик показа́л а́втору, когда́ он пришёл в го́спиталь?
   - а. Он показа́л краси́вые ма́рки, кото́рые он собра́л. ☐
   - б. Он показа́л ма́рки, кото́рые ему́ подари́ли. ☐
   - в. Он показа́л колле́кцию ма́рок. ☐
5. Ско́лько вре́мени а́втор лежа́л в го́спитале?
   - а. Он лежа́л в го́спитале две неде́ли. ☐
   - б. Он лежа́л в го́спитале два ме́сяца. ☐
   - в. Он лежа́л в го́спитале одну́ неде́лю. ☐
6. Что а́втор подари́л ма́льчику в го́спитале?
   - а. Он подари́л ма́льчику свою́ офице́рскую су́мку. ☐
   - б. Он подари́л ма́льчику колле́кцию ма́рок. ☐

в. Он подари́л ма́льчику свою́ су́мку. ☐

7. Каку́ю ма́рку ма́льчик хоте́л подари́ть а́втору?
   а. Ма́рку, кото́рую ему́ подари́ла ма́ма . ☐
   б. Ма́рку, кото́рая была́ на второ́й страни́це его́ альбо́ма. ☐
   в. Ма́рку, кото́рая была́ на пе́рвой страни́це его́ альбо́ма. Э́ту ма́рку подари́л его́ оте́ц, кото́рый поги́б на фро́нте. ☐

8. Почему́ а́втор хоте́л отказа́ться от э́того пода́рка?
   а. Потому́ что а́втору ка́жется, что э́то еди́нственная па́мять об отце́ ма́льчика. ☐
   б. Потому́ что а́втору ка́жется, что э́то дорога́я ма́рка. ☐
   в. Потому́ что а́втору ка́жется, что э́то ма́рка, кото́рую ма́льчик о́чень лю́бит. ☐

⑨ Отве́ть на вопро́сы.

1. Когда́ а́втор подари́л свою́ колле́кцию ма́рок свои́м де́тям?
2. Как зову́т ма́льчика, кото́рый подари́л а́втору ма́рку?
3. Что случи́лось с а́втором весно́й 1945 го́да в го́роде Будапе́ште?
4. Каку́ю ма́рку ма́льчик предложи́л а́втору взять?
5. Почему́ у а́втора на пе́рвой страни́це альбо́ма то́лько одна́ э́та ма́рка?

УРО́К 29

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕ́ЙСТВИЕМ

Nhắc ai nhớ đến điều gì





Учи́тель. Ле́на, напо́мни ребя́там, что за́втра у нас бу́дет ва́жное собра́ние.
Ле́на. Хорошо́, я обяза́тельно напо́мню им об э́том.



А́нна. Ви́тя, тебе́ нра́вится на́ша но́вая учи́тельница?
Ви́тя. Да, её улы́бка напомина́ет мне о сестре́, кото́рая сейча́с у́чится за грани́цей.

① Чита́йте.

1. - Серёжа, скажи́, *о ком напомина́ет тебе́* челове́к на э́той фотогра́фии.
   - Одну́ мину́тку. Ой, он *напомина́ет мне о ста́ром учи́теле.*
2. - Ми́ша, почему́ ты лю́бишь гуля́ть в э́том па́рке?
   - Потому́ что он *напомина́ет мне о ле́се,* кото́рый нахо́дится недалеко́ от мое́й родно́й дере́вни.
3. - Ве́ра, за́втра я принесу́ тебе́ но́вый диск совреме́нной му́зыки.
   - Хорошо́, за́втра я позвоню́ и *напо́мню тебе́,* что ты пообеща́л.
   - Ла́дно, *напо́мни.*

4. - Лан, почему́ твоя́ сестра́ лю́бит слу́шать э́ти ру́сские пе́сни?
   - Потому́ что они́ *напомина́ют ей о прекра́сном вре́мени*, когда́ она́ учи́лась в Росси́и.
5. - Во́ва, послу́шай, како́й у э́той де́вочки хоро́ший го́лос.
   - Её го́лос *напомина́ет мне* об одно́й изве́стной ру́сской *певи́це*.



	кому́ о ком (о чём)?
напомина́ть (*несов.*) **напо́мнить** (*сов.*)	ученика́м о ста́ром учи́теле мне о родно́й дере́вне

② Скажи́, кто (что) о ком (о чём) напомина́ет?

1. Когда́ ви́дишь э́того челове́ка, ты ду́маешь о своём ста́ром учи́теле.
2. Ка́ждый раз, когда́ мой па́па ви́дит снег, он вспомина́ет о Москве́, где учи́лся 5 лет.
3. Сейча́с твой друг у́чится за грани́цей. Когда́ он слу́шает вьетна́мскую наро́дную пе́сню, он всегда́ ду́мает о ро́дине.
4. Когда́ мы ви́дим пе́рсиковые цветы́, мы зна́ем, что пришла́ весна́.
5. Мне не нра́вится э́та карти́на, потому́ что она́ пока́зывает войну́.

③ Dùng các cặp động từ mà em đã biết (напо́мнить-напомина́ть, вспо́мнить-вспомина́ть) để truyền đạt lại nội dung các câu nói sau:

1. Э́та мело́дия напомина́ет мне о вьетна́мской наро́дной му́зыке.

2. Когда́ я ви́жу э́ту ба́шню, я вспомина́ю изве́стную пари́жскую телеба́шню, кото́рую не раз пока́зывают по телеви́зору.
3. Когда́ гуля́л на э́той у́лице, я чу́вствовал, как бу́дто я был в своём родно́м го́роде.
4. Когда́ Мари́я улыба́ется, она́ о́чень похо́жа на мою́ сестру́.
5. Мой оте́ц лю́бит отдыха́ть на э́том мо́ре, потому́ что оно́ напомина́ет ему́ о де́тстве.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

④ Đọc hiểu, chú ý cách dùng "что́бы" để biểu đạt sự mong muốn, nguyện vọng.

1. - Па́па *сказа́л, что́бы* де́ти вы́шли из ко́мнаты и не шуме́ли.
   - Шум меша́ет па́пе рабо́тать.
2. - Наш но́вый учи́тель ру́сского языка́ всегда́ *тре́бует, что́бы* на уро́ке все ученики́ говори́ли то́лько по-ру́сски.
   - Э́то о́чень поле́зно для нас.
3. - Ребя́та, за́втра у нас бу́дет экску́рсия за́ город?
   - Да. *Жела́тельно, что́бы* за́втра была́ хоро́шая пого́да.
4. - Ма́ма, у Ко́сти высо́кая температу́ра и ка́шель.
   - *На́до, что́бы* он принима́л лека́рства два ра́за в день.
5. - Во́ва, ты опя́ть опа́здываешь на уро́к.
   - Извини́те, Пётр Серге́евич.
   - Я *хочу́, что́бы* ты всегда́ приходи́л на уро́к во́время.

⑤ Chọn phần thích hợp ở mục "А" và "Б" để ghép lại thành câu nói hoàn chỉnh.

А. 1. А́нна вы́ключила телеви́зор, . . .
2. Алексе́й сказа́л бра́ту, . . .
3. Учи́тель тре́бовал, . . .
4. Э́то о́чень интере́сный уче́бный фильм. Я хочу́, . . .
5. Ребя́та, поздравля́ю вас с Но́вым го́дом! Жела́ю, . . .

Б. а. что́бы он занима́лся спо́ртом.
б. что́бы все мы прису́тствовали на новогоднеи встре́че.
в. что́бы де́ти могли́ обрати́ть внима́ние на уро́ки.
г. что́бы у вас в но́вом году́ бы́ло мно́го ра́достей и мно́го успе́хов в учёбе.
д. что́бы все посмотре́ли его́.

⑥ Прочита́й и обрати́ внима́ние на "кто тако́й", "кто така́я", "кто таки́е", "что тако́е".

1. - Та́ня, ты зна́ешь, *что тако́е* война́ ?
- Нет, я сама́ не зна́ю, *что э́то тако́е*.
2. - Ко́ля, ты ви́дел на́шего но́вого учи́теля?
- Ещё нет, но о́чень хочу́ знать, *кто он тако́й*.
3. - Ма́ма, у Андре́я есть но́вая подру́га.
- Разве́ так? *Кто она́ така́я*?
4. - Ка́тя, мы должны́ написа́ть сочине́ние о сча́стье. А ты понима́ешь, *что тако́е сча́стье*?
- У ка́ждого своё мне́ние.
5. - Ско́ро я перехожу́ в другу́ю шко́лу и у меня́ бу́дут но́вые друзья́.
- Тогда́ напиши́ и расскажи́ нам, *кто они́ таки́е*.

⑦ Чита́й.



ТИ́МА ПИ́ШЕТ О СЧА́СТЬЕ

Тимофе́ю Понари́ну пятна́дцать лет. До́ма и в шко́ле его́ зову́т Ти́ма. Вчера́ на уро́ке ру́сского языка́ учи́тельница сказа́ла, что́бы ребя́та написа́ли, как они́ понима́ют сча́стье.

Ти́ма на́чал так:

"Есть лю́ди, кото́рые ду́мают, что сча́стье - э́то хоро́шая кварти́ра, маши́на, большо́й телеви́зор. . . Я так не ду́маю. Е́сли у челове́ка есть хоро́шая кварти́ра, он хо́чет, что́бы у него́ кварти́ра была́ ещё лу́чше. Е́сли он купи́л маши́ну, он хо́чет ещё купи́ть и ло́дку. И так всё вре́мя. . . Я не ду́маю, что мо́жно быть счастли́вым, когда́ у тебя́ есть мно́го краси́вых веще́й.

Есть лю́ди, кото́рые ду́мают, что сча́стье - э́то интере́сная рабо́та. Но э́то не всегда́ так. Наприме́р, я зна́ю лётчика, кото́рый лета́ет в Аме́рику, А́фрику, Япо́нию. Хоро́шая рабо́та: мо́жно <u>посети́ть</u> все стра́ны! А он говори́т, что его́ рабо́та ему́ не нра́вится, потому́ что он ма́ло быва́ет до́ма. Како́е же э́то сча́стье?"

Ти́ма посмотре́л в окно́. Под окно́м бы́ло мно́го краси́вых цвето́в: си́них, жёлтых, кра́сных. Над цвета́ми лета́ли ба́бочки.

Ти́ма стал писа́ть да́льше:

"Мо́жет быть, э́то не так, но я ду́маю, что сча́стья нет и не мо́жет быть, е́сли челове́к уже́ сде́лал всё, что хоте́л. Сча́стье - э́то де́лать что́-нибудь тру́дное, интере́сное. Сча́стье - всегда́ идти́ вперёд.

Са́мые счастли́вые лю́ди на земле́ - э́то Нью́тон, Эйнште́йн, Па́влов, потому́ что они́ всё вре́мя открыва́ли что́-нибудь но́вое. Я хочу́ жить и рабо́тать, как жи́ли и рабо́тали э́ти лю́ди. Тогда́ я бу́ду счастли́вым."

⑧ Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Тимофе́ю Понари́ну трина́дцать лет.
   да ☐ нет ☐
2. На уро́ке ру́сского языка́ учи́тельница тре́бовала, что́бы ребя́та написа́ли, как они́ понима́ют сча́стье.
   да ☐ нет ☐
3. Есть лю́ди, кото́рые ду́мают, что сча́стье - э́то хоро́шая кварти́ра, маши́на, большо́й телеви́зор.
   да ☐ нет ☐
4. А́втор ду́мает, что мо́жно быть счастли́вым, когда́ у челове́ка есть мно́го краси́вых веще́й.
   да ☐ нет ☐
5. Нет люде́й, кото́рые ду́мают, что сча́стье - э́то интере́сная рабо́та.
   да ☐ нет ☐
6. Сча́стье - э́то де́лать что́-нибудь тру́дное, интере́сное.
   да ☐ нет ☐

⑨ Прочита́й ра́зные мне́ния ребя́т о сча́стье и скажи́, с каки́м мне́нием ты согла́сен (согла́сна). Почему́?

1. *СЕРЁЖА ЛА́ПКИН*

   "Я хочу́, что́бы все лю́ди жи́ли хорошо́, дружи́ли и не зна́ли, что тако́е война́. Э́то - большо́е сча́стье."

2. *И́РА КУЗНЕЦО́ВА*

   "Я хочу́ сде́лать так, что́бы мое́й ма́ме бы́ло 17 лет, а ба́бушке 25, что́бы всегда́ бы́ло ле́то."

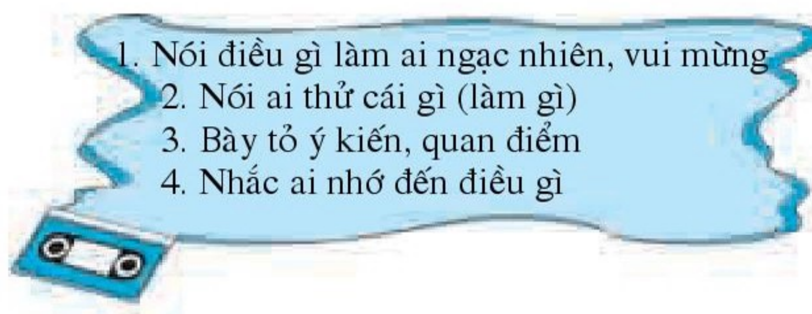
3. *АЛЁША ШМЕЛЬКО́В*

   "Я хочу́ жить и рабо́тать в тайге́, запи́сывать голоса́ птиц, фотографи́ровать звере́й. Я хочу́, что́бы зве́ри не боя́лись люде́й. Я хочу́, что́бы у них то́же была́ счастли́вая жизнь."

УРО́К 30
(ПОВТОРИ́ТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИ́ВНЫЕ УМЕ́НИЯ

Trong các bài 26, 27, 28, 29 các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy làm các bài tập cho dưới và tự kiểm tra xem em còn nhớ không và tự đánh giá kết quả học tập trong giai đoạn vừa qua.

① А. Кто (что) кого́ удивля́ет (ра́дует)?
Кто чему́ (кому́) ра́дуется (удивля́ется)?

1. Сего́дня на роди́тельском собра́нии па́па был рад, что Анто́н получи́л пре́мию за больши́е успе́хи в учёбе.
2. Са́ша хоте́л сде́лать ма́ме сюрпри́з и реши́л пригото́вить обе́д. Когда́ ма́ма пришла́ с рабо́ты домо́й, уста́ла, но уви́дела на столе́ обе́д и ве́село засмея́лась.
3. Серёжа не ве́рил свои́м глаза́м, когда́ в ци́рке ви́дел ма́ленькую де́вочку, кото́рая сме́ло ката́ется на огро́мном ти́гре.
4. А́ня весёлая многосло́вная де́вочка. Обы́чно мно́го, мно́го говори́т, но сего́дня никто́ из нас не мо́жет понима́ть её молча́ние.

Б. Ты за и́ли про́тив кого́? А како́е у тебя́ мне́ние?

1. - Ната́ша, у тебя́ но́вое пла́тье. Тебе́ о́чень идёт тёмный цвет.
   - Нет, А́ня, моя́ ма́ма говори́т, что тёмный цвет де́вочкам не идёт.
2. - Андре́й, кака́я холо́дная зима́ в э́том году́. Ду́маю, что холодне́е, чем в про́шлом. Всё вре́мя температу́ра гра́дусов 20-25 моро́за.
   - Нет, Ле́на, в про́шлом году́ бы́ло холодне́е. Быва́ли дни, когда́ температу́ра была́ -30 гра́дусов.
3. - О́ля, литерату́ра - э́то са́мый интере́сный предме́т. Она́ де́лает на́шу жизнь бога́че.
   - Что ты говори́шь, Воло́дя, я бо́льше люблю́ матема́тику. Она́ помога́ет челове́ку быть то́чным.
4. - Ребя́та, Вади́м предлага́ет пое́хать отдыха́ть в го́ры. А ты, Та́ня, как ду́маешь?
   - По-мо́ему, лу́чше всего́ отдыха́ть на мо́ре.

В. Ско́ро у нас в шко́ле организу́ется ко́нкурс на лу́чший торт. На рису́нке вы ви́дите то́рты, кото́рые принесли́ Ле́на и Ка́тя.

1. Что ребя́та де́лают, что́бы оцени́ть, како́й торт вкусне́е?
2. Смотри́ внима́тельно и скажи́, о чём напомина́ет тебе́ ка́ждый торт?



ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

② А. Các em biết động từ có -ся của tiếng Nga được dùng trong một số trường hợp sau:

1. Chỉ nghĩa phản thân.
   Уро́к начина́ется в 7 часо́в у́тра.
2. Chỉ tác động qua lại.
   Друзья́ ча́сто встреча́ются.
3. Khi thêm -ся động từ có nghĩa khác.
   Де́ти слу́шаются роди́телей.
4. Động từ không có -ся không dùng.
   Она́ улыба́ется, а он гро́мко смеётся.

Б. Truyền đạt lại nội dung các câu nói dưới đây bằng cách khác.

1. Наступа́ет Но́вый год. Э́то ра́дует дете́й.
   Де́ти . . . . .
2. До́лгое отсу́тствие Анто́на на уро́ках удивля́ет учи́теля.
   Учи́тель . . . . .
3. В э́то вре́мя в на́шем райо́не стро́ят но́вые высо́кие дома́.
   Но́вые высо́кие дома́ . . . . .
4. В день рожде́ния бра́та он познако́мил меня́ с его́ но́выми друзья́ми.
   Я . . . . .
5. В на́шей шко́ле уро́ки конча́ют в 11 часо́в.
   Уро́ки . . . . .

③ Các em đã biết liên từ "что́бы" được dùng để nói mục đích. Ngoài ra trong những trường hợp cụ thể "что́бы" còn được dùng để biểu đạt sự mong muốn, nguyện vọng, yêu cầu. Hãy đọc và kết thúc các câu sau theo ý của em.

1. Когда́ ма́ма собира́лась на рабо́ту, она́ сказа́ла, что́бы до́ма де́ти . . . . . .

2. Больно́й стано́вится ху́же. Врач тре́бует, что́бы он ..... .
3. Андре́й и Пётр в э́то вре́мя получа́ют нехоро́шие отме́тки. Учи́тель хо́чет, что́бы ..... .
4. Конча́ется учёбный год. На́до, что́бы все ученики́ ..... .
5. Ни́на заболе́ла. Ну́жно, что́бы она́ .....

ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

④ Чита́й шу́тку.

ЭКЗА́МЕН

Студе́нт-ме́дик сдава́л экза́мен профе́ссору.
- Как вы де́лаете, е́сли вам ну́жно, что́бы больно́й хорошо́ пропоте́л?- спроси́л экзамена́тор.
- Я дам ему́ си́льное сре́дство, кото́рое помога́ет ему́ пропоте́ть.
- Наприме́р?
- Наприме́р, горя́чий чай.
- Ну, а е́сли э́то не помога́ет?
- Я тогда́ дам други́е лека́рства.
- А е́сли э́то бу́дет недоста́точно?
- Тогда́ я попро́бую дать бо́лее си́льные лека́рства.
- А е́сли э́то то́же не помога́ет?



Лоб студе́нта начина́ет си́льно поте́ть.
- Я попро́бую дать са́мые си́льные лека́рства.
- А е́сли и э́того бу́дет не хвата́ть?
- Я посове́тую больно́му пойти́ к вам на экза́мен.

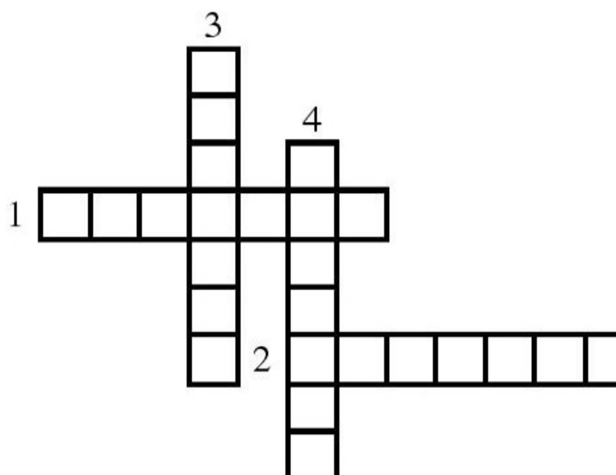
Что, по мне́нию э́того студе́нта, ну́жно сде́лать, что́бы пропоте́ть?

⑤ Зага́дки

1. Како́й год продолжа́ется то́лько оди́н день?
2. Како́й ме́сяц са́мый коро́ткий?

⑥ А. Реши́ кроссво́рд.

1. Ру́сский писа́тель, кото́рый писа́л рома́н "Войн́а и мир".
2. Ру́сский писа́тель, кото́рый писа́л рома́н "Ти́хий Дон".
3. Пло́щадь, кото́рая нахо́дится в це́нтре Москвы́.
4. Теа́тр, кото́рый нахо́дится в Москве́.

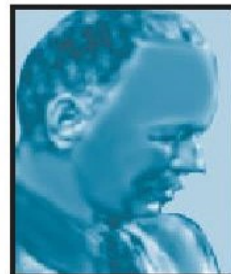


Б. Каки́е слова́ ты нашёл? Напиши́ под фотогра́фией.









. . . .

УЛЫ́БКА

Слова́ М. Пляцко́вского



От улы́бки хму́рый день светле́й,
От улы́бки в не́бе ра́дуга проснётся...
Подели́сь улы́бкою свое́й,
И она́ к тебе́ не раз ещё вернётся.

Припе́в:

И тогда́ наверняка́
Вдруг запля́шут облака́
И кузне́чик запили́кает на скри́пке ...
С голубо́го ручейка́
Начина́ется река́,
Ну, а дру́жба начина́ется с улы́бки.

От улы́бки со́лнечной одно́й
Переста́нет пла́кать са́мый гру́стный до́ждик.
Со́нный лес прости́тся с тишино́й
И захло́пает в зелёные ладо́ши.

От улы́бки ста́нет всем тепле́й
И слону́ и да́же ма́ленькой ули́тке.
Так пуска́й повсю́ду на земле́,
Бу́дто ла́мпочки, включа́ются улы́бки!

TỪ VỰNG LỚP 10

А

Австра́лия - 7	Ôt-xtrây-li-a
автома́т - 3	máy tự động
аккура́тный - 14	cẩn thận
актёр - 16	diễn viên
акти́вный - 16	tích cực
алма́з - 8	kim cương
америка́нский - 10	Mĩ
анса́мбль - 5	đoàn, ban
ара́бский - 23	Ả Rập
архитекту́ра - 2	kiến trúc
афи́ша - 23	tờ áp phích
аэропо́рт - 20	sân bay

Б

бага́ж - 20	hành lí
ба́льное пла́тье - 7	áo váy vũ hội
бег - 4	cuộc chạy
безупре́чный - 7	trôi chảy, lưu loát
бере́чь - 26	giữ gìn
бесе́да - 2	cuộc nói chuyện
Бли́жний Восто́к - 4	Cận Đông
близору́кий - 19	cận thị
блю́до - 27	món ăn
бо́дрость - 11	(sự) sảng khoái
боле́льщик - 6	cổ động viên
боле́ть - 6	cổ vũ, động viên
борщ - 15	xúp củ cải
бро́нза - 2	đồng
буке́т - 18	bó (hoa)
букинисти́ческий - 7	sách cũ

В

в концé концóв - 2	cuối cùng
варéнье - 10	mứt
вариáнт - 17	cách, phương án
ведь - 27	chính vì
Вéнгрия - 28	Hung-ga-ri
вéра - 9	niềm tin
вéрность - 9	(sự) trung thành, chung thủy
вéрный - 9	trung thành, chung thủy
вес - 2	trọng lượng
вéтка - 6	cành
веществó - 8	chất
взрóслый - 9	người lớn
виктори́на - 24	cuộc thi đố
висéть - 15	treo
влáжный - 14	ẩm ướt
влия́ние - 14	ảnh hưởng
влия́ть - 14	ảnh hưởng
воéнный - 28	quân sự
воротничóк - 7	cổ áo
всё равнó - 6	thế nào cũng được
встáвить - 13	đặt vào, lắp vào
вход - 13	lối vào
вы́играть - 24	thắng, được
выи́грывать - 24	thắng, được
выпускáть - 3	sản xuất
вы́расти - 1	lớn lên
вырезáть - 18	cắt, khắc
высотá - 2	chiều cao
вы́стрел - 2	phát súng
вытирáть - 9	lau, chùi
выходнóй (день) - 8	(ngày) nghỉ

Г

галерéя - 1	phòng tranh
гантéли - 11	tạ tay
герóй - 21	nhân vật, anh hùng

голо́дный - 9	đói
головно́й - 11	đầu
госба́нк - 15	ngân hàng nhà nước
го́спиталь - 28	viện quân y
гото́виться - 11	chuẩn bị
гроза́ - 15	giông tố

Д

даль - 4	nơi xa
дви́гаться - 3	chuyển động
дво́йка - 12	điểm 2
демонстра́ция - 2	diễu hành
дерга́чик - 10	chim cuốc, đỗ quyên
деся́ток - 3	chục
детекти́вный - 7	trinh thám
дешёвый - 9	rẻ
диа́метр - 2	đường kính
ди́кий - 7	hoang dã
дирижёр - 5	nhạc trưởng
доби́ться - 11	đạt được
дога́дываться - 7	đoán ra
догада́ться - 7	đoán ra
до́мик - 22	ngôi nhà nhỏ
досро́чно - 17	trước thời hạn
достопримеча́тельность - 1	danh lam thắng cảnh
дра́ма - 16	vở kịch
драмату́рг - 16	nhà viết kịch
древнеру́сский - 2	Nga cổ
ду́шно - 8	ngột ngạt

Е

ежего́дно - 11	hàng năm
ежедне́вно - 11	hàng ngày
ежеме́сячно - 11	hàng tháng
ело́вый - 6	thông

Ё

ёж - 15 nhím
ёжик - 15 nhím nhỏ

Ж

жара́ - 14 nóng bức

З

за - 6 ủng hộ
зада́ть - 5 giao, đặt
задо́лго - 6 từ lâu trước đó
заказа́ть - 15 đặt làm
занима́тельный - 5 vui, giải trí
заня́тие - 10 công việc, giờ học
запо́мнить - 20 ghi nhớ
зараба́тывать - 27 làm ra tiền
зарабо́тать - 27 làm ra tiền
зарпла́та - 27 tiền lương
зарубе́жный - 16 nước ngoài
заслу́га - 4 công trạng
за́суха - 27 hạn hán
засы́пать - 22 lấp đầy
зате́м - 12 sau đó
зверь - 8 con thú
звони́ть - 5 kêu, gọi chuông
здоро́вый - 9 khỏe mạnh
злой - 21 ác, dữ
знако́мить - 1 giới thiệu, làm quen
знако́миться - 1 làm quen
знако́мый - 1 người quen (nam)
знако́мая - 1 người quen (nữ)
знако́мство - 1 làm quen, quen biết
знамени́тый - 1 nổi tiếng

значе́ние - 21	ý nghĩa
зря - 12	vô ích

И

иго́лка - 15	kim
игро́к - 24	đấu thủ, cầu thủ
иде́я - 12	ý tưởng
извини́ться - 13	nói xin lỗi
извиня́ться - 13	nói xin lỗi
изде́лие - 2	sản phẩm
изобрета́ть - 24	sáng chế
изобрести́ - 24	sáng chế
и́менно - 17	chính là
инди́ец - 20	người Ấn Độ
испра́вить - 12	sửa

К

как раз - 9	vừa đúng
като́к - 14	sân trượt băng
кенгуру́ - 17	chuột túi
кинолюби́тель - 9	người hâm mộ điện ảnh
кинофестива́ль - 9	liên hoan phim
кит - 8	cá voi
ко́локол - 2	chuông
ко́мплекс - 1	tổ hợp
конёк - 24	giày trượt băng
консервато́рия - 4	nhạc viện
конфере́нция - 4	hội nghị
корми́ть - 8	cho ăn, nuôi
красота́ - 26	vẻ đẹp
крик - 25	tiếng kêu
критикова́ть - 4	phê bình
кро́лик - 10	thỏ nuôi
кро́ме - 24	ngoài ra

кру́глый год - 14	quanh năm
ку́бок - 24	cúp
кудря́вый - 8	quăn, xoăn
купа́льный костю́м - 22	bộ đồ tắm
купа́льщик - 22	người tắm
купле́т - 4	đoạn
кура́нты - 6	đồng hồ chuông

Л

ла́дно - 5	được, đồng ý
ла́па - 20	chân súc vật
лев - 26	sư tử
ле́топись - 2	sử sách, biên niên sử
лечи́ть - 5	chữa bệnh
ли́ния - 3	tuyến
лири́ческий - 23	trữ tình

М

мастерство́ - 24	tài nghệ
материа́л - 15	vật liệu, tài liệu; vải
медици́нское образова́ние - 5	học vấn y học
мете́ль - 14	bão tuyết
ме́тод - 17	phương pháp
мехово́й - 7	lông thú
мешо́к - 15	bao, túi
миллио́н - 3	triệu
ми́нус - 14	trừ, âm
мину́тный - 6	phút
ми́рный - 21	hòa bình
мирово́й - 21	thế giới
многосло́вный - 30	nói nhiều
мо́дный - 9	mốt
моро́з - 14	giá lạnh
му́жество - 11	dũng cảm

Н

намно́го - 9 rất nhiều
напомина́ть - 29 làm nhớ đến
напо́мнить - 29 làm nhớ đến
наря́дный - 6 lộng lẫy
натурали́ст - 5 nhà tự nhiên học
находи́ться - 29 ở
начи́танный - 18 đọc nhiều
не́где - 19 không có nơi nào
недоста́точно - 30 không đủ
незнако́мый - 1 lạ
не́когда - 19 không có lúc nào
не́кого - 19 không có ai
не́куда - 19 không có nơi nào
необыкнове́нный - 5 khác thường
неподви́жно - 9 bất động
несправедли́вый - 12 không công bằng
неуже́ли - 14 chẳng lẽ, thế à
не́чего - 19 không có gì
нече́стный - 13 không trung thực
niче́йный - 24 hòa
ничья́ - 24 hòa
но́вость - 26 tin tức
но́мер - 28 tiết mục

О

о́бласть - 4 lĩnh vực
обрати́ть внима́ние - 12 chú ý
обраще́ние - 26 sự đối xử
обсужда́ть - 15 thảo luận
о́бщий - 25 chung
объедини́ть - 16 tập hợp, liên kết
ова́льный - 8 hình bầu dục, hình trái xoan
огляну́ться - 9 ngoái lại

оди́н и тот же - 23	cũng ... ấy
одина́ковый - 13	giống nhau
оказа́ться - 27	hóa ra là
о́коло - 13	bên cạnh
о́пера - 19	nhạc kịch
освободи́ть - 28	giải phóng
осмотре́ть - 25	khám (bệnh)
оста́вить - 16	để lại
оставля́ть - 16	để lại
остально́й - 5	còn lại
остана́вливаться - 19	dừng lại
останови́ться - 19	dừng lại
отдава́ть - 11	giành cho
отка́пывать - 22	đào bới
отпра́вить - 28	gửi đi
отпра́виться - 1	khởi hành
офице́рский - 28	(thuộc về) sĩ quan
официа́нт - 13	người phục vụ bàn
охра́на - 6	bảo vệ
оце́нивать - 27	đánh giá

П

пала́тка - 13	lều
па́мять - 16	trí nhớ
панора́ма - 1	toàn cảnh
пара́д - 2	duyệt binh
па́рта - 13	bàn học sinh
па́ртия - 25	ván (cờ, bài)
пельме́ни - 10	mằn thắn
пена́л - 27	hộp bút
переде́лать - 26	làm lại
переписа́ть - 26	viết lại
пересказа́ть - 3	kể lại
пересчита́ть - 26	đếm lại
переу́лок - 1	phố nhỏ, ngõ

перечита́ть - 26	đọc lại
перечи́тывать - 26	đọc lại
пери́од - 14	thời kì
пе́рсиковый - 6	đào
печа́тать - 18	in
пистоле́т - 24	súng ngắn
плечо́ - 8	vai
плод - 10	quả
плот - 19	bè, mảng
плюс - 14	cộng, dương
по-венге́рски - 28	bằng tiếng Hung-ga-ri
по-друго́му - 17	theo cách khác
по-испа́нски - 16	bằng tiếng Tây Ban Nha
по-настоя́щему - 17	thật sự
по-неме́цки - 15	bằng tiếng Đức
по-но́вому - 17	theo cách mới
по-ра́зному - 17	theo những cách khác nhau
по-сво́ему - 17	theo cách riêng
по-ста́рому - 17	theo cách cũ
повора́чивать - 10	quay
подгото́вка - 11	(sự) chuẩn bị
подзе́мный - 3	dưới mặt đất
подружи́ться - 22	kết bạn
пожило́й - 19	đứng tuổi
познако́мить - 1	giới thiệu, làm quen
поликли́ника - 25	phòng khám đa khoa
По́льша - 24	Ba Lan
помо́щник - 26	người giúp việc, trợ thủ
попро́бовать - 27	thử, nếm
попроси́ть - 2	yêu cầu
посети́ть - 29	thăm
пострада́ть - 26	đau khổ
потре́бовать - 16	yêu cầu, đòi hỏi
похвали́ть - 4	khen
похуде́ть - 10	gầy đi
пра́здновать - 1	kỉ niệm

пра́ктика - 16	thực hành
предлага́ть - 2	đề nghị
предложи́ть - 2	đề nghị
пре́мия - 4	giải thưởng
привезти́ - 18	chở đến
привози́ть - 18	chở đến
прие́зжий - 3	người đến
приз - 24	giải thưởng
прика́з - 6	mệnh lệnh
приме́рно - 2	khoảng chừng
причи́на - 16	nguyên nhân
про́бовать - 27	thử, nếm
программи́ст - 23	người lập trình
проверя́ть - 3	kiểm tra
проду́кция - 3	sản phẩm
прожи́ть - 16	sống qua
проигра́ть - 24	thua
прои́грывать - 24	thua
пропоте́ть - 30	toát mồ hôi
простуди́ться - 14	cảm lạnh
про́тив - 6	chống đối, phản đối
пу́шка - 2	khẩu pháo, đại bác
пятёрка - 12	điểm 5

Р

работоспосо́бность - 11	năng lực làm việc
ра́довать - 26	làm vui mừng
разби́ть - 13	làm vỡ
развива́ть - 21	phát triển
разгово́р - 25	(cuộc) nói chuyện
раздава́ть - 6	phân phát
разме́р - 9	cỡ, kích thước
ра́неный - 28	bị thương
расти́ - 1	lớn lên
рекла́мный - 23	quảng cáo

реме́сленник - 10	thợ thủ công
реши́тельный - 8	kiên nghị
ри́мский - 6	La Mã
рису́нок - 15	hình vẽ
рост - 8	tầm vóc
рыба́лка - 19	câu cá
ры́нок - 13	chợ, thị trường
ря́дом - 13	kề bên

С

с тех пор - 6	kể từ đó
самоде́льный - 27	tự làm, tự tạo
санда́лии - 9	dép xăng-đan
сбо́рная - 24	đội tuyển
сбо́рник - 27	tuyển tập
се́веро-восто́к - 14	đông bắc
сере́бряный - 24	bạc
си́мвол - 6	biểu tượng
ска́зочный - 3	kì diệu
слу́шаться - 30	vâng lời
собира́ть - 25	xắp sếp, thu thập
собира́ться - 11	chuẩn bị đi
собра́ть - 25	sắp xếp, thu thập
собы́тие - 2	sự kiện
соверши́ть - 1	thực hiện
сосе́дка - 13	bà láng giềng
сосна́ - 15	(cây) thông
состоя́ться - 2	diễn ra
со́тня - 3	trăm
сочиня́ть - 21	nghĩ ra, sáng tác
спо́рить - 19	tranh cãi
стрельба́ - 24	(môn) bắn súng
стре́лка - 6	mũi tên
стрело́к - 24	xạ thủ
стреля́ть - 6	bắn
студе́нт-ме́дик - 30	sinh viên y khoa

счёт - 24 | tỉ số
сшить - 7 | khâu, may
сы́ро - 10 | ẩm ướt

Т

табуре́тка - 10 | ghế đẩu
тайга́ - 29 | rừng tai-ga
та́йна - 5 | bí mật
тамо́женник - 20 | nhân viên hải quan
твёрдый - 8 | cứng
телеба́шня - 29 | tháp truyền hình
те́ма - 1 | đề tài
тепло́ - 14 | (sự) ấm áp
терпе́ние - 22 | (sự) kiên trì
типогра́фия - 18 | nhà in
ткань - 2 | vải
то́нна - 2 | tấn
торго́вый - 2 | thương mại
торже́ственно - 7 | trang trọng
то́чность - 25 | (sự) chính xác
традицио́нный - 10 | truyền thống
трансли́ровать - 6 | chuyển tải, truyền đi
тра́тить - 27 | tiêu, chi
тре́бовать - 16 | yêu cầu, đòi hỏi
трево́жный - 4 | lo âu
тро́йка - 12 | điểm 3
тропи́нка - 19 | đường mòn
труд - 10 | công việc, lao động
трудово́й - 21 | lao động
ту́мбочка - 19 | bàn đầu giường

У

увели́чиваться - 3 | tăng lên
уда́рить - 13 | đánh
уда́риться - 19 | va vào

удиви́ть - 26	làm ngạc nhiên
удивле́ние - 26	sự ngạc nhiên
удивля́ть - 26	làm ngạc nhiên
удовлетвори́тельно - 12	đạt yêu cầu
у́зкий - 9	hẹp, chật
универса́льный - 13	tổng hợp
упомина́ться - 2	được nhắc đến
упо́рство - 11	(sự) kiên trì
усло́вие - 21	điều kiện
успе́ть - 9	kịp
устава́ть - 22	mệt mỏi
устра́ивать фейерве́рки - 6	bắn pháo hoa
уча́стие - 4	(sự) tham gia
уча́стник - 4	người tham gia

Ф

фанта́зия - 21	tưởng tượng
фигу́ра - 24	hình dáng, tư thế
фигури́ст - 24	vận động viên trượt băng nghệ thuật
фигури́стка - 23	vận động viên trượt băng (nữ)
фра́за - 20	câu nói
фронт - 28	mặt trận

Х

хвата́ть - 22	đủ
хвати́ть - 22	đủ
хозя́ин - 15	ông chủ
хо́лод - 14	(cái) lạnh
хор - 5	dàn đồng ca

Ц

це́нность - 26	giá trị
центра́льный - 13	trung tâm

Ч

часово́й - 6	giờ
ча́стый - 10	thường xuyên, dày đặc
чертёж - 17	bản vẽ
четвёрка - 12	điểm 4
четырёхкилогра́ммовый - 11	bốn ki lô
чте́ние - 25	đọc
чу́до - 26	điều kì diệu

Ш

шёлк - 23	lụa
шум - 29	tiếng ồn

Э

экзамена́тор - 30	người hỏi thi
эколо́гия - 12	sinh thái học
электроорга́н - 21	đàn oóc-gan điện
энциклопе́дия - 17	từ điển bách khoa

Ю

юбиле́й - 1	ngày lễ kỉ niệm
ю́го-за́падный - 14	Tây Nam

MỤC LỤC

Chịu trách nhiệm xuất bản : Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc **NGÔ TRẦN ÁI**
Phó Tổng Giám đốc kiêm Tổng biên tập **NGUYỄN QUÝ THAO**

Biên tập lần đầu : **NGUYỄN THỊ TÚ NHÃ**
Biên tập tái bản : **ĐINH XUÂN ANH**
Biên tập kĩ - mĩ thuật : **KIỀU NGUYỆT VIÊN**
Trình bày bìa : **BÍCH LA**
Sửa bản in : **ĐINH XUÂN ANH**
Chế bản : **CÔNG TY CP THIẾT KẾ VÀ PHÁT HÀNH SÁCH GIÁO DỤC**

TIẾNG NGA 10
Mã số : CH024T1

In .... bản, khổ 17 × 24 cm.
In tại Công ty cổ phần in ....
Số in : .... Số xuất bản : 01 – 2011/CXB /124 – 1235/GD
In xong và nộp lưu chiểu tháng . . . . . năm 2011.





SÁCH GIÁO KHOA LỚP 10

1. TOÁN HỌC
   - ĐẠI SỐ 10
   - HÌNH HỌC 10
2. VẬT LÍ 10
3. HOÁ HỌC 10
4. SINH HỌC 10
5. NGỮ VĂN 10 (tập một, tập hai)
6. LỊCH SỬ 10
7. ĐỊA LÍ 10
8. TIN HỌC 10
9. CÔNG NGHỆ 10
10. GIÁO DỤC CÔNG DÂN 10
11. GIÁO DỤC QUỐC PHÒNG - AN NINH 10
12. NGOẠI NGỮ
    - TIẾNG ANH 10
    - TIẾNG PHÁP 10
    - TIẾNG NGA 10
    - TIẾNG TRUNG QUỐC 10

SÁCH GIÁO KHOA LỚP 10 - NÂNG CAO

Ban Khoa học Tự nhiên :
- TOÁN HỌC (ĐẠI SỐ 10, HÌNH HỌC 10)
- VẬT LÍ 10
- HOÁ HỌC 10
- SINH HỌC 10

Ban Khoa học Xã hội và Nhân văn :
- NGỮ VĂN 10 (tập một, tập hai)
- LỊCH SỬ 10
- ĐỊA LÍ 10
- NGOẠI NGỮ (TIẾNG ANH 10, TIẾNG PHÁP 10, TIẾNG NGA 10, TIẾNG TRUNG QUỐC 10)

mã vạch



Tem chống giả

Giá: ....